

I. LETTERS

I.01 Assignment of Lagnasco to Holland, 19 May 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 89r-89v.

[89r]

19. Mai 1716

Wir, Friedrich August von Gottes Gnaden König in Pohlen, Großherzog in Litthauen, Reußen, Preußen, Mazovien, Samogitien, Kyovien, Wollhynien, Podolien, Podlachien, Liefland, Smolensco, Severien und Czhernicoviens, Herzog zu Sachßen, Jülich, Cleve, Berg, Engern und Westphalen, des heil. Römi. Reichs Erz=Marschall und Churfürst, Landgraf in Thüringen, Marggraf zu Meißen, auch Ober und Nieder Lausiz, Burggraf zu Magdeburg, gefürsteter Graf zu Henneberg, Graf zu der Mark Ravensberg und Barby, Herr zu Ravenstein, verfügen hiermit zu wißen: Demnach gegenwärtiger Unser Cabinet Ministre und würlklicher Geheimbder Rath, auch General von der Cavallerie und Commandant Unser Chevalier Garde hl Robert Graf von Lagnasc³ gewißer Verrichtungen halber nach Holland reiset und dann er seinen Weg über Dreßden dahin zu nehmen vorirtzt in Begriff ist, als beyschichst hierdurch an aller hohe Obrigkeiten, demselben hohe und nieder Civil und Militair Bediente, Rätthe in Städten und sonst mäniglichlich dem dieses vorkommen möchte, nach Würden und Standes Gebühr, Unser freundlich, günstig, auch gnädigstes

³ Peter Robert Taparelli Count of Lagnasco (1659–1735), Italian officer and diplomat in the service of Augustus the Strong. Heinrich Theodor Flathe, "Lagnasco, Peter Robert Taparelli Graf von", *Allgemeine Deutsche Biographie*, (Leipzig: Von Duncker & Humblot, 1883), 17:521, accessed 27 April 2019, <https://www.deutsche-biographie.de/pnd136240194.html#adbcontent>.

[89v]

Ersuchen, Gesinnen und Begehren, denen uns angehörig aber befehlen Wir, daß sie besagten Unser Cabinet Ministre und würckl. Geh. Rath den Grafen von Lagnasc mit bey sich habender Suite von hier uns aller Orthen die er nur berühren möchte, nicht allein frei, sicher und ungehindert pass- und repassieren laßen, sondern auch zu desto beßern Fortkommen ihm alle geneigten gudten Willen und beförderlichen Vorgehens erweisen wollen und sollen. Dieses sind Wir gegen die auswärtigen nach Standes Erfordern mit Freundschaftt, Gunst und Gnaden bey dergleichen und andern Vorgefallenheiten zu erwidernerböthig, die Unsrigen dahingegen vollbringen darin Unsern Willen und Neigung Geben unter Unserer eigenhändigen Unterschrift und und vorgedruckter Königlicher Chur=Secret zu Danzig, den 19. May 1716.

Augustus Rex⁴

[Signature Flemming⁵]

Pass vor den Cabinets Ministre und würcklichen Geh.Rath pp dem Grafen von Lagnasc nacher Holland.

4 Augustus II ("the Strong") (1670–1733), Elector of Saxony (1694) and King of Poland (1697–1706; 1709–1733).

5 Jacob Heinrich von Flemming (1667–1728), Saxon General Field Marshal, member of Augustus the Strong's cabinet.

I.02 Lagnasco to Augustus the Strong, 6 June 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 94r.

au roy le 6. juin 1716

Sire,

votre majesté verra par la lettre de monsieur le baron de Hagen⁶ du 24 may,⁷ n'ayant pas reçu celle du 16., le mémoire des tapisseries ci-joints⁸ un ample détail de chaque pièce. Et le sentiment de monsieur de Hagen à l'égard du prix, qui me paroît effectivement très grand, quoy que le sujet du dessein en soit fort beau. Surquoy je prendray la liberté de dire à votre majesté qu'il me semble que l'achapt de celles de Danzig seroient encore plus avantageux à cause du nombre et de la quantité des pièces. Mais comme cela dépend c'est de votre majesté. Elle n'aura qu'à faire donner les ordres nécessaires au baron de Hagen, ou à qui il luy plaira pour en fair l'achapt.

Au reste j'auray l'honneur de dire à votre majesté que j'ay vu et entendu avant-hier chez monsieur de Mordax⁹ déclamer la nouvelle comédiene venue depuis peu de Strasbourg. Elle m'a paru très bonne actrice, déclamant très bien et agréablement. Outre cela assez bien faites et d'un air plutôt revenant de sorte que je crois que votre majesté en sera satisfaite.

Je serois parti aujourd'huy sans un petit accident, qu m'arriva hier par un petit étourdissement qui me prit, après avoir été occupé dans mes papiers. Mais comme cela n'a point eu de suite grâces à Dieu je partiray sans faute après demain pour continuer mon voyage.

[Closing sentence omitted]

6 Johann Wilhelm Ludwig von Hagen zur Motten (1673–1750), Privy Councillor of Augustus the Strong.

7 Reference to a letter not included in this publication. See SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 95r.

8 Reference to a specification not included in this publication. See SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 95v-96r.

9 Johann Sigismund Baron von Mordax (1664–1727), Chamberlain of Augustus the Strong.

I.03 Lagnasco to Mr. Bernard, 10 June 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 100r.

à Monsieur Bernard¹⁰ le 10. juin 1716

Monsieur,

en arrivant ici j'ay trouvé celle que vous me faites l'honneur de m'écrire avec les deux billets de fischer¹¹ [?] que j'ay montré à son excellence. Laqu'elle m'a ordonné de vous dire que vous pouvez payer ces deux billets quand vous aurez bien examinés si le contenu en est juste. C'est pourquoy je vous les renvoye ci-joint avec mes quittances¹² des 4 mois que vous souhaitez.

Mais j'ay à vous dire en même temps, Monsieur, que son excellence a été fort surprise de voir que vous ne marquez pas un seul mot à monsieur Dumont¹³ touchant la lettre de crédit que vous aviez promise à monseigneur le comte pour Hollande, qui devoit faire avec les 900 ducats, le restant de ce que vous luy devez parle dernier compte arrêté. De sorte, Monsieur, que si vous voulez vous conserver dans le crédit de son excellence, vous ne devez pas perdre un moment de temps à luy envoyer cette lettre de crédit. Mais comme monsieur Dumont ne peuvent l'adresser qu'à monsieur Scherenberg¹⁴ avec lequel son excellence ne veut rien avoir à faire. Vous pourriez vous servir de monsieur Dehling,¹⁵ qui aura sans doute quelqu'autre correspondant en Hollande, qui sera un peu plus civil que ce Scherenberg.

[Closing sentence omitted]

¹⁰ Monsieur Bernard, unidentified.

¹¹ Reference to an unidentified letter.

¹² Reference to unidentified documents.

¹³ Philippe DuMont (n.d.), merchant and banker in Leipzig, active in Leipzig around 1699.

¹⁴ Jean Scherenberg (n.d.), a banker in Amsterdam. He was possibly related to or is the same person as the "Joan Scherenberg" who was named *bewindhebber* (director) of the VOC on 6 September 1743. Chapter "Nederlanden", in *Amsterdamse Saturdaegse Courant*, no. 108, 7 September 1743, (Amsterdam: Otto Barentsz Smient), 1, accessed 27 April 2019, <https://resolver.kb.nl/resolve?urn=ddd:010712549:mpeg21:a0005>.

¹⁵ Monsieur Deeling, unidentified.

I.04 Chitty and Sons to Lagnasco, 2 July 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 104r.

Monsieur

Nous voyons avec beaucoup de plaisir par la lettre que votre grandeur nous a fait l'honneur de nous écrire le 30^{me} du passé¹⁶ votre sauf arrivée à La Haye. La lettre de crédit que monsieur Deeling¹⁷ vous a fourni sur nous de florins 4000 – recevra l'honneur requis, ainsi lorsque vous jugez à propos de vous en servir. Vous aurez s'il vous plait la bonté de nous le faire scavoir et nous ordonnerons aussitôt à notre ami à La Haye de vous conter la somme dont vous aurez besoin. Au reste nous vous prions de nous croire autant que personne

Monsieur

vos très humbles et très obéissants serviteurs Chitty & Fils¹⁸

Amsterdam ce 2 juillet 1716

Son excellence monsieur le Comte Lagnasc.

I.05 Lagnasco to Augustus the Strong, 4 July 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 105r-106v.

[105r]

au roy le 4 juillet 1716

Sire,

Après mon arrivée dans ce país j'ay d'abord songé à m'acquiter des comissions dont votre majesté m'a fait l'honneur de me charger à mon départ. Pour cet effet je me suis rendu à Delft, afin d'y chercher les vases que votre majesté souhaite. Mais comme il ne s'y en est pas trouvé de cette grandeur, il faut qu'ils fassent des fourneaux exprès et je n'en pourray avoir, un modèle de chaque sorte que dans huit jours. Alors je pourray aussi en scavoir le plus juste prix, car par ce qu'ils m'ont d'abord demandé, il montera assez haut. J'espère cependant d'en

¹⁶ Reference to an unidentified letter.

¹⁷ Monsieur Deeling, unidentified.

¹⁸ Chitty and Sons; a private merchant banker enterprise founded by Matthew Chitty (1648–1714).

faire rabatre quelque chose. Dès que l'épreuve sera faite, je ne manqueray pas d'en rendre un conte exact à votre majesté.

J'attends pareillement réponse de Zeelande où il y a des bâtiments armez tels que votre majesté les souhaite par son mémoire. Laquelle j'espère recevoir au premier jour pour en pouvoir aussi rendre conte à votre majesté.

Quand à l'homme entendu à la construction des vaisseaux et dans le règlements et discipline de la marine, je crois de l'avoir déjà trouvé tel que votre majesté le demande. Lequel pourra nous être en même temps utile à traiter et conclurre avec les armateurs, si votre majesté est toujours dans la

[105v]

même intention que je feray avec le plus d'avantage qu'il se pourra pour votre majesté. Mais je crois, Sire, que pour mieux encourager ces armateurs à faire des prises, il sera nécessaire de leur promettre dans la traité qu'on sera avec eux, une certaine somme pour chaque pièce de canon et chaque soldat qu'ils trouveront sur les vaisseaux armez, dont ils se seront rendus maîtres. J'observeray en tout, ce qu'il plaira à votre majesté de m'ordonner plus précisément là-dessus avec toute la ponctualité et regularité possible.

Pour ne rien omettre de ce qui a quelque raport aux intérêts de votre majesté, je crois, Sire, qu'il est de mon devoir de vous rendre conte de ce que monsieur le comte de Croissi¹⁹ (qui est dans cette ville depuis quelque jours et qui m'a fait toutes les honnetetes aux quelles je pouvois m'attendre de luy) m'a dit dans quelques conversations que j'ay eues avec luy sur l'état présent de la guerre du Nord, sans que je luy en aye donné lieu par mes discours. Il m'a avancé pour chose très sure que le roi de Suède²⁰ étoit fort disposé à la paix, voyant bien qu'il n'y avoit pas d'autre moien d'y parvenir qu'en cedant à la nécessité des temps. Comme je ne suis chargé d'aucune commission là-dessus, je n'ay pas

[106r]

jugé à propos de luy faire aucune ouverture sur ce qu'il venoit de me dire. Je me suis contenté de luy répondre en terme généraux, que c'étoit, à ce que je croïois, le meilleur parti que le roy de Suède pouvoit prendre dans l'extrémité où il se trouvoit réduit. Qu'au reste ce prince trouveroit toujours votre majesté et ses

19 Louis François Henri Colbert Comte de Croissy (1677–1747), diplomat, French ambassador to Sweden 1714–1716.

20 Charles XII (1682–1718), King of Sweden 1697–1718.

alliés dans des dispositions favorables pour le rétablissement d'une bonne paix et tranquillité dans le Nord.

Votre majesté verra par la réponse ci-jointe de son agent à Amsterdam²¹ qu'il ny a pas des bêtes féroces. Non plus que des singes, perroquets, etc. fort rares à l'heure qu'il est. Quand à ce qu'il dit, qu'il a de belles occasions d'en faire venir des Indes orientales et occidentales. Je crois que cela demanderoit trop du temps et qu'il sera mieux d'attendre la flotte qui vient de ces païs. Laquelle est attendue dans peu, pour voir ce qu'il s'y trouvera des rares. Et alors je m'y transporteray moy même. Mais comme il faudra d'abord en faire l'achapt avant que cela soit vendu ailleurs. Il seroit nécessaire que votre majesté ont la bonté de donner ses ordres pour que l'argent soit tout prêt. Ce qui me pourroit aussi servir pour acheter aux ventes fréquentes qui se sont dans ces païs, où [il faut toujours avoir l'argent à la main.

[106v]

Que j'y trouverois soit en porcelain, livres, meubles et autres choses que je croirois être de goût de votre majesté. Il se doit faire une de ces ventes à Delft, où il y aura des choses spécifiées dans la gazette flamande ci-jointe²² et j'y vas moy même aujourd'huy pour voir s'il y a rien qui convienne à votre majesté. J'ay vu ici quelques services de porcelaine que je trouve fort beaux et à un prix assez raisonnables. Si votre majesté l'en avoit envie, elle n'a qu'a m'honorer de ses ordres, ou bien si elle jugeoit plus à propos d'envoyer ici un homme exprès pour ces sortes de commissions. Je luy aiderons de mon mieux à s'en acquiter par les connoissances que je pourrois luy procurer. Sinon je les exécuteray moy même avec toute la régularité possible et mon zèle ordinaire pour le service de votre majesté.

L'on tient ici la guerre de l'empereur²³ avec les Turcs pour certaine suivant les avis qu'on a reçu de monsieur Coillart,²⁴ ministre de la république à la Porte. À

21 This is a reference to Egidius van den Bempden (1667–1737), Amsterdam *burgomaster* (mayor), VOC director and wholesale trader. Johan Engelbert Elias, *De vroedschap van Amsterdam, 1578–1795, met een inleidend woord van den archivaris der stad Amsterdam Mr. W.R. Veder* (Haarlem: Loosjes, 1903), 2:664, no. 270bb, accessed 27 April 2019, http://resources.huygens.knaw.nl/retroboeken/elias/#page=0&accessor=accessor_index&view=homePane.

22 Reference to a *gazette flamande*, unidentified.

23 Charles VI (1685–1740), Holy Roman Emperor 1711–1740.

24 Monsieur Coillart, unidentified.

quoy on ajoute que l'empereur a retenu à Vienne l'express que le roy d'Angleterre²⁵ envoyoit en Turquie au sujet de la médiation que la Porte luy avoit offerte. Ce que je ne mets ici que par manière de discours scachant bien que votre majesté sera mieux informée de ce qui en est qu'on ne le peut être dans ce país.

Je suis tormenté ici par la Des Noyers²⁶ [?] qui fait la quintessence des nouvelles, au sujet d'un livre qu'elle dédia à votre majesté. Il y a quelques années insistant pour cela sur un présent. Si votre majesté ne se la remet pas par son nom elle n'a qu'à s'en informer de monsieur le comte de Vicedom²⁷ qui s'en ressouviendra infailliblement par raport à sa fille. D'ailleurs votre majesté scait assez qu'il faut menager ces sortes de gens qui écrivent au public. Auquel ils peuvent toujours en imposer suivant l'intérêt qui les guide, ordonner qu'il luy soit donné quelque chose, je crois que cela ne seroit pas mal employé, d'autant que votre majesté n'ignore pas de quelle conséquence il est de se menager ces sortes de gens qui écrivent au public. Auquel il en peuvent toujours imposer d'une manière ou d'autre suivant l'intérêt qui les guide.

J'apprends que votre majesté m'a repris le quartier qu'elle avoit eu la bonté de me donner auprès du château. Cependant je n'attends que l'arrivée du marquis de Prié²⁸ qui est attendu de jour à autre pour finir mes affaires de famille,²⁹ et me rendre ensuite auprès de votre majesté mais où loger alors?

[End of letter]

25 George I (1660–1727), King of Great Britain and Ireland 1714–1727 and ruler of the Duchy and Electorate of Brunswick-Lüneburg (Hanover) 1698–1727.

26 Sophie Charlotte d'Aumale, Comtesse de Noyelles en Fallais (d. 1715), Lagnasco's late mother-in-law. She was married to Jacques-Louis Comte de Noyelles en Fallais (d. 1708), governor of Bergen op Zoom (1696) and general of the infantry of the Dutch troops (1704). Linda S. Frey, Marsha Frey, eds., *The Treaties of the War of the Spanish Succession: An Historical and Critical Dictionary* (Westport: Greenwood Press, 1995), 312; Augustus Johannes Veenendaal Jr., *De briefwisseling van Anthonie Heinsius 1702–1720* (The Hague: Martinus Nijhoff, 1976), 7:60, accessed 27 April 2019, <http://resources.huygens.knaw.nl/briefwisselingheinsius/>.

27 Friedrich I. Vitzthum von Eckstädt (1675–1726), member of Augustus the Strong's cabinet.

28 Hercule-Louis Turinetti, Marquis de Prié (1658–1726), Interim Governor of the Habsburg Netherlands 1716–1724.

29 Here, Lagnasco is referring to dealing with his late mother-in-law's estate.

I.06 Chitty and Sons to Lagnasco, 8 July 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 108r.

Amsterdam, ce 8 juillet 1716.

Monsieur,

nous avons bien reçu les deux lettres que vous nous avez fait l'honneur de nous écrire le 2 et 7 du courant.³⁰ Nous sommes surpris que vous ne répondiez pas à la nôtre du 2^{me},³¹ par laquelle nous vous avons marqué que vous pourriez disposer du montant de votre lettre de crédit quand vous jugeriez. À propos et qu'en nous le laissant seulement savoir nous donnerions ordre à notre amy de La Haye monsieur Abraham van der Stoppel³² de vous payer la somme dont vous auriez besoin. Pour ce qui regarde la lettre de crédit de monsieur Deeling³³ vous pourrez s'il vous plait nous l'envoyer à votre loisir par la poste qui est une voye très sure, ou autrement vous aurez la bonté de la délivrer audit sieur van der Stoppel, qui vous rendra celle-ci et vous offrira en même temps l'argent que vous desirez. Si, vous aimez pourtant mieux que monsieur St. Martin³⁴ le reçoive ici, vous pourrez vous persuader que le billet que vous nous tirez sera promptement payé par

Monsieur

vos très obéissants serviteurs

Chitty et Fils.³⁵

Excellence monsieur le comte de Lagnasc.

³⁰ Reference to two unidentified letters.

³¹ Letter I.04, dated 2 July 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 104r.

³² Abraham van der Stoppel (n.d.), *soliciteur-militair* (private financier) in The Hague.

³³ Monsieur Deeling, unidentified.

³⁴ Jean St. Martin (n.d.), asiatica dealer in The Hague.

³⁵ Chitty and Sons, a private merchant banker enterprise founded by Matthew Chitty (1648–1714).

I.07 Lagnasco to Augustus the Strong, 10 July 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 113r-114r.

[113r]

au roy le 10e Juillet 1716

Sire,

J'ay été hier à Delft pour voir si les modèles des vases étoient faits, mais il n'étoient pas encore achevez et ne le seront que dans quelques jours. En échange j'y ay trouvé un assortiment d'urnes à vendre de la plus belle porcelaine qu'il y ait et dans leur espèce peut-être les seule et uniques qui se soient vues dans ce paÿs, selon le dire de tous les meilleurs connoisseurs, tant pour le grandeur que pour la beauté de leur figure. Enfin, Sire, ce sont de très-belles pièces et qui conviendroient bien à un grand prince qui seroient dans ce goût là. Si votre majesté les souhaitoit avoir sur tout pour votre grande sale et appartement turc, elle aura la bonté de m'envoyer ses ordres. Avec ceux dont j'eus l'honneur de faire mention dans ma dernière,³⁶ pour trouver l'argent nécessaire à faire ces sortes d'emplètes et pour payer les vases en question. L'on demande deux mille cinq cent francs de ce païs pour les urnes, peut-être en rabatra d'on [?] quelque chose en les achetant, mais il n'y a pas du temps à perdre, parce que les ambassadeurs de France,³⁷ de Portugal³⁸ y vont souvent, de sorte que j'aprehende [?] que l'un d'eux ne les achetent pour les envoyer à leur maître. Je feray cependant mon possible pour en faire suspendre la vente jusqu'à ce que j'aye reçu les ordres de votre majesté.

³⁶ Letter I.05, dated 4 July 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 105r-106v.

³⁷ French ambassador to the Netherlands, unidentified.

³⁸ Portuguese ambassador to the Netherlands, unidentified.

[113v]

Je viens d'apprendre que la flotte des Indes, qu'on attendoit, est arrivée au Texel,³⁹ composée de 28 vaisseaux chose fort extraordinaire, car l'on ne se souvient pas d'en avoir vu arriver un si grand nombre à la fois. Il est donc fort probable qu'il y aura quantité de choses rares et curieuses. Mais il ne faudra pas tarder à les acheter, parce que cela peut-être bientôt enlevé. Outre que si l'on ne profite pas cette fois de l'occasion qui est la dernière où il a été permis aux particuliers de faire venir des marchandises pour leur compte. Il ne s'en trouvera pas si tôt une autre. La compagnie des Indes interdisant à tout autre ce trafic et que d'ailleurs une semblable flotte ne pourra arriver que dans deux ou trois années.

J'attendray donc avec empressement les ordres de votre majesté là-dessus et en attendant dès que les marchandises seront transportées à Amsterdam, j'y iray pour voir moy même ce qu'il y a de plus beau et de plus rare.

Le départ du roy d'Angleterre⁴⁰ est fixé au 11.^e de ce mois, qui est demain. Plusieurs personnes croient que ce prince ne retournera plus dans ses royaumes, ou du moins de longtemps. Ils fondent leur conjectures sur les précautions que le roy prend pour le gouvernement en son absence par rapport à

[114r]

la patente qui établi de seigneur. de Gales⁴¹ par acte de parlement régent des trois royaumes. Le roy ne s'étant réservé que les principales perrogatives royales, afin de tenir la bride à son fils, de sorte qu'il ne puisse rien inover dans le gouvernement. L'on dit aussi que c'est pour cela que le roy ne passera pas par La Haye, afin de s'exemter d'entrer dans aucune discussion sur ce point là. Que le roy d'Angleterre passera l'hiver à Hanovre, cela est très sur à moins que quelque révolution inopinée ne l'y rapelat.

[Closing sentence omitted]

39 A search in the database of "The Dutch East India Company's Shipping Between the Netherlands and Asia 1595–1795" confirms the arrival of 16 ships from Batavia and Ceylon (Sri Lanka) in the Netherlands from 8 to 10 July 1716. Jacobus Ruurd Bruijn et al., "The Dutch East India Company's Shipping Between the Netherlands and Asia 1595–1795", Huygens Instituut voor Nederlandse Geschiedenis, accessed 27 April 2019, <http://resources.huygens.knaw.nl/das/search>.

40 George I (1660–1727), King of Great Britain and Ireland 1714–1727 and ruler of the Duchy and Electorate of Brunswick-Lüneburg (Hanover) 1698–1727.

41 George II (1683–1769), Prince of Wales from 1714.

I.08 Augustus the Strong to Lagnasco, 24 July 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 128r-129v.

[128r]

Monsieur le comte de Lagnase; J'ay bien lu votre lettre des 4.^e de ce mois,⁴² par où vous me rendez compte des commissions que je vous avois données à votre départ. Je seray bien aise que vous m'envoyiez des dessins des vases que l'on fait à Delft avec leur grandeur et leur plus juste prix. À l'égard de l'homme entendu dans la marine, que vous dites avoir trouvé, je seray bien aise que vous me l'envoyiez icy, afin que je puisse l'examiner moy - même et connoitre à quoy il est propre. Bien entendu que si par hazard je ne m'accommodois pas de luy, je luy ferois payer son voyage, tant pour venir que pour s'en retourner. Quant à la vente qui devoit se faire à Delft et commencer le 6.^e de ce mois, suivant la gazette flammande⁴³

[128v]

que vous m'avez envoyée, j'aurois bien souhaitté être informé à temps de cette vente. Mais quand même elle seroit déjà faite, comme il y a beaucoup d'apparence je voudrois au moins voir un catalogues des effets. Si on ne peut pas l'avoir imprimé, il suffira de l'avoir copié. Si on a tout vendu, informez vous qui a acheté la *pedra del porco*⁴⁴ de Malacca et de Ceylon, *pedro parte*,⁴⁵ *lapis bezoar*,⁴⁶ *apen steenen*⁴⁷ et quel'a été le prix et la pesanteur de chacune de ces pièces. Aussi si celui qui les auroit achetées, voudroit bien les revendre, moyenant un profit raisonnable et à quel prix principalement la *pedra del porco*. En cas qu'on ne put

⁴² Letter I.05, dated 4 July 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 105r-106v.

⁴³ Reference to a *gazette flamande*, unidentified.

⁴⁴ *Lapis porcinus*, a bezoar stone formed in the intestines of porcupines. See note 46.

⁴⁵ Unidentified substance.

⁴⁶ Bezoar stone, from Persian *bazahar* ("against poison"); a mass of hairs, fur and plant remnants formed in the gastrointestinal system of animals and humans. Bezoar stones were believed to be antidotes against any poison. Eduard Hoffmann-Krayer, Hanns Bächtold-Stäubli, eds., *Handwörterbücher zur deutschen Volkskunde, Abteilung 1: Aberglaube*. Handwörterbuch des deutschen Aberglaubens (Berlin und Leipzig: De Gruyter, 1927), 1:1026.

⁴⁷ A kind of bezoar stone formed in the intestines of a monkey.

plus avoir le catalogue, je voudrais au moins voire une spécification des drogues et essences médicinales, de même que

[129r]

des autres curiositez des Indes, qui se trouvoient dans cette vente et scavoir à quel prix chaque chose a été vendüe. Vous me parlez aussi de quelques services de porcelaines qu'il y a à vendre. Mais je voudrais scavoir si ce sont des services de table ou de café, en quoy ils consistent, leur prix et si c'est porcelaine du Japon ou de la Chine.

Sur l'article de la Des-Noyers,⁴⁸ je vous diray que comme c'est vous qu'elle a le plus loüé dans ses écrits, ce seroit aussi à vous à luy faire le présent. Je consens cependant que vous luy en fassiez un de ma part si vous le trouvez à propos. À l'égard d'un quartier pour vous, lors que vous serez à Varsovie que cela ne vous inquiète point, vous en aurez un. Quant à l'argent dont vous pourrez

[129v]

avoir besoin, nous vous acquitter des commissions que je vous donne, j'y pourvoir ay. Sur quoy je finis, en priant Dieu qu'il vous ait, Monsieur le comte de Lagnasc, en sa sainte et digne garde. Écrit à Varsovie le 24. juillet 1716.

Auguste Roy

À monsieur le comte de Lagnasc

⁴⁸ Count Lagnasco's late mother-in-law, Sophie Charlotte d'Aumale, Countess de Noyelles en Fallais (d. 1716). Veenendaal Jr., *De briefwisseling*, 575.

I.09 Lagnasco to Augustus the Strong, 28 July 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 117r-118v.

[117r]

au roy le 28.e juillet 1716.

Sire,

Depuis la dernière⁴⁹ que je me suis donné l'honneur d'écrire à votre majesté j'ay été enfin éclairci au sujet des vases. Dont j'avois commandé les épreuves, qui ne sont pu faire que de ceux du dernier rang, n'ayant point de fours assez grands pour les deux autres sortes. Par l'épreuve qu'ils ont faite des petits, ils m'ont dit qu'il leur étoit impossible de faire les plus grands à moins de 100 florins de ce païs, qui sont 50 écus courant de Saxe, 80 florins les moyers et 60 les plus petits. Outre les fours qu'il faudroit faire faire à ses dépens; ce qui monteroit à une somme exhorbitante.

Comme l'on m'a dit ici qu'il se faisoit de ces sortes de vases à Rouen aussi beaux qu'ici et à un prix beaucoup plus raisonnable. J'y ay fait écrire et dès que la réponse viendra,⁵⁰ je ne manqueray pas de la communiquer incessamment à votre majesté. Afin qu'Elle puisse me donner ensuit les ordres qu'elle trouvera à propos.

À l'égard des urnes avec les rouleaux, dont je fis aussi mention dans ma dernière, l'homme,⁵¹ à qui elles apartiennent, me demande souvant si je n'ay pas encore réponse. Laquelle il souhaiteroit

[117v]

bientôt scavoir, parce dit il, qu'il trouve à s'en de faire.

Par les copies ci-jointes⁵² de ce qui a été écrit en Zeelande et la réponse qu'on en a eüe, votre majesté verra que ces armateurs sont assez disposés à faire marché. Et comme ils ont propose eux-mêmes d'envoyer quelqu'un d'eux ici pour faire le projet d'un traité. J'attendray que la persone viene pour entendre

⁴⁹ Letter I.07, dated 10 July 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 113r-114r.

⁵⁰ Letter I.18, dated 13 October 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 174r; and SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 52r.

⁵¹ Cornelis Vlaming (n.d.), dealer in Amsterdam.

⁵² Reference to an unidentified copy.

leurs propositions que j'enverray d'abord à votre majesté, afin qu'elle voye si elles s'accorderont avec ses intérêts.

Quoy que je ne doute en aucune manière que votre majesté est exactement informée de ce qui se passe dans ces païs par son envoyé extraordinaire. Je crois cependant qu'il est de mon devoir de rendre conte à votre majesté, de ce que j'ay découvert ici, des négociations secrètes entre la Suède et la France. La dernière ayant donné, à connoitre au roy de Suède,⁵³ que s'il vouloit mettre ses affaires sur un meilleur pied et se procurer les secours que la France luy pourroit fournir d'une manière ou d'autre. Il falloit qu'il y concourut luy même, en tâchant de diviser ou détacher quelque puissance, de cette ligue formidable. Ce prince, s'y étant enfin déterminé, il a depeché Göriz⁵⁴ avec des pleinpouvoirs sufisans pour cela. Ce Göriz, depuis qu'il est arrivé dans cette ville, est fort souvent en conferance chez l'Ambassadeur de France.⁵⁵ Ils sont d'abord convenus entre eux que le roy de Prusse⁵⁶ étoit celui qu'il falloit détacher des premiers, en luy faisant quelqu'avantage qui consistera dans la cession de Stettin et son territoire, dont il est déjà en possession. Ils espèrent d'en venir d'autant plus facilement à bout, que ce prince n'est pas

[118r]

en fort bonne intelligence, avec la court d'Hanovre. Qu'il n'est pas non plus satisfait de celle de Danemarc et enfin très-mecontant du czaar,⁵⁷ par raport à ses veües vastes et aux manieres imperieuses des russiens.

La France se flatte de retirer encore un autre avantage en détachant le roy de Prusse de la ligue du Nord; c'est que ce prince, après s'être accomodé avec la Suède, ses troupes nombreuses, qu'aparament il tiendra toujours sus [?] pied, ne laisseront pas de donner de la jalousie au roy d'Angleterre⁵⁸ de sorte qu'il n'osera pas retirer les sienes de son électorat pour s'en servir ailleurs. Car il

⁵³ Charles XII (1682–1718), King of Sweden 1697–1718.

⁵⁴ Georg Heinrich von Görtz, Baron of Schlitz (1668–1719), diplomat and minister to the Swedish king Charles XII (1682–1718).

⁵⁵ Probably referring to Louis François Henri Colbert Comte de Croissy (1677–1747), diplomat, French ambassador to Sweden 1714–1716.

⁵⁶ Frederick William I (1688–1740), King of Prussia and Elector of Brandenburg 1713–1740.

⁵⁷ Peter I ("the Great") (1672–1725), Tsar/Emperor of Russia 1682–1725.

⁵⁸ George I (1660–1727), King of Great Britain and Ireland 1714–1727 and ruler of the Duchy and Electorate of Brunswick-Lüneburg (Hanover) 1698–1727.

ne faut pas douter que la France ne scauroit voir tranquillement ce prince sur le trone qu'il occupe, malgré toutes les démonstrations qu'elle fait de vouloir entretenir la paix avec luy. Offrant même de faire un traité pour accomoder les différents que ce canal de Mardik,⁵⁹ cause à la nation, qui est de ne le creuser qu'autant qu'il faut pour le passage des vaisseaux marchands. Le roy d'Angleterre et ces partisans s'aperçoivent trop bien qu'on ne propose ce traité qu'en veüe de porter le parlement à désarmer, veu que ce différant fini, le roy n'aura plus de raison vray semblable pour tenir des forces considérables sus pied [?]. De sorte que la France, dans toutes ses démarches, a toujours ces mêmes veües pour but. Ce qui fait qu'elle verra avec plaisir le roy de Prusse détaché de la ligue, non seulement par raport à l'état présent du roy de Suède, mais par les avantages qu'elle se flatte en pour [?] retirer dans la suite, dans l'espérance que le roy de Prusse pourra tenir le roy d'Angleterre en echec dans son électorat.

Aparament que ces supositions de paix entre la Suède et la Prusse et le voyage de Poniatowski⁶⁰ à deux ponts⁶¹ à doné lieu au raisonnements que les spéculatifs tiennent, que la France a aussi porté le roy de Suède à faire sa paix avec votre majesté. Que pour cette raison Poniatowski, qui étoit venu ici avec Göriz, est en effet parti subitement pour Deuxponts.

[118v]

Afin de concerter avec Stanislas⁶² les moiens de le faire renoncer à sa chimérique royauté, sans que cette démarche paroisse venir du roy de Suède.

Je viens d'apprendre, par les lettres que monsieur le prince de Kurakin⁶³ m'a communiquées, que le czaar, quoy qu'arrivé à Copenhague avec ses galères, ne seroit pas sitôt en état d'entreprendre la dessente en Scanie. Non seulement

59 The Mardyck canal was a waterway in Dunkirk, constructed 1714–15. Jérôme-Joseph Lefrançois de Lalande, *Des canaux de navigation et spécialement du canal de Languedoc* (Paris: Chez la veuve Desaint, 1778), 483, no. 645.

60 Stanisław Poniatowski (1676–1762), Polish military commander and diplomat.

61 Referring to Zweibrücken, a city in today's German state of Rhineland-Palatinate. In the Holy Roman Empire, Zweibrücken was capital of the state Palatine Zweibrücken. It was owned by the House of Wittelsbach, which also formed the Royal House of Sweden from 1654 to 1720.

62 Stanisław Leszczyński (1677–1766), Polish noble and statesman, King of Poland 1704–1709 and 1733–1736. He fled Poland after Augustus the Strong regained the Polish throne in 1709. In 1714, Stanisław was granted asylum in the Swedish territory of Palatine Zweibrücken.

63 Prince Boris Ivanovich Kurakin (1676–1727), Russian ambassador in The Hague and close confidant of Peter the Great.

parce qu'il faut qu'il attende le reste de ses troupes qui sont dans le Meklenbourg, mais aussi le retour du vice amiral Gabel⁶⁴ avec son escadre. L'Amiral Norris⁶⁵ ayant déclaré qu'il ne pouvoit pas agir offensivement dans cette occasion, quoy qu'on s'en fut [?] beaucoup flatté.

[Closing sentence omitted]

I.10 Augustus the Strong to Lagnasco, 31 July 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 139r-139v.

[139r]

Monsieur le comte de Lagnasc;

J'ai bien receu votre lettre du 10.^e de ce mois.⁶⁶ Il y a huit jours que je vous ay fait scavoir ma volonté au sujet de ce que vous m'avez marqué par votre précédente. Je vous diray présentement que je seray bien aise d'avoir l'assortiment d'urnes que vous dites qu'il y a à vendre. Mais je voudrais que vous m'expliquassiez mieux en quoy cet assortiment consiste et que vous me diffiez le nombre et la grandeur des urnes. Quoy qu'il en soit comptant sur ce que vous me marquez que ces pièces en valent la peine. Je consens que vous les achetiez et en attendant que je vous aye fait tenir de l'argent. Vous pouvez toujours les arrêter sur votre parole. Je feray cependant les dispositions nécessaires, pour qu'on

[139v]

vous fasse au plutôt les remises d'argent dont vous aurez besoin. Du reste vous trouvez parmi les marchandises qui sont arrivées avec la flotte qui vient des Indes,⁶⁷ des choses que vous jugiez en valoir la peine et me convenir. Je vous laisse le maître de m'en faire emplette, me remettant en cela à votre goût. Je

⁶⁴ Christian Carl Gabel (1679–1748), Danish vice admiral and war minister.

⁶⁵ John Norris (1670/71–1749), British Royal Navy officer and Admiral of the Fleet.

⁶⁶ Letter I.07, dated 31 July 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 113r-114r.

⁶⁷ A search in the database of "The Dutch East India Company's Shipping Between the Netherlands and Asia 1595–1795" confirms the arrival of 16 ships from Batavia and Ceylon (Sri Lanka) in the Netherlands from 8 to 10 July 1716. Jacobus Ruurd Bruijn et al., "The Dutch East India Company's Shipping Between the Netherlands and Asia 1595–1795", Huygens Instituut voor Nederlandse Geschiedenis, accessed 27 April 2019, <http://resources.huygens.knaw.nl/das/search>.

voudrois bien sur tout que vous m'achetassiez des bêtes rares, s'il en est venu avec cette flotte. Sur quoy, je prie Dieu qu'il vous ait Monsieur le comte de Lagnasc, en sa sainte et digne garde. Écrit à Varsovie, le 31. juillet 1716.

Auguste Roy

À monsieur le comte de Lagnasc

J.11 Lagnasco to Augustus the Strong, 11 August 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 127r-127v, 130r.

[127r]

au roy le 11.e août 1716

Sire,

Je me donnay l'honneur dans ma dernière⁶⁸ de dire à votre majesté quelque chose des négociations secrètes entre la Suède et la Prusse, me nagées par la France. Étant confirmé de plus en plus que cette négociation est fort avancée et peut-être même déjà conclue. Je crois, Sire, qu'il est de mon devoir, quoy que je ne sois charge d'aucune comission, d'en rendre conte à votre majesté par raport aux préjudice qui en pourroit résulter à ses intérêts.

Göriz⁶⁹ ayant appris d'ailleurs que sa personne ne seroit pas agréable à la cour de Viene. L'Empereur⁷⁰ l'ayant donné à connoitre au secrétaire Sternhoeck,⁷¹ cela l'avoit d'autant plus animé à pousser à bout cette négociation avec la

⁶⁸ Letter I.09, dated 28 July 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 117r-118v.

⁶⁹ Georg Heinrich von Görtz, Baron of Schlitz (1668–1719), diplomat and minister to the Swedish king Charles XII (1682–1718).

⁷⁰ Charles VI (1685–1740), Holy Roman Emperor 1711–1740.

⁷¹ Monsieur de Sternhoeck (n.d.), secretary to the Swedish king Charles XII.

[127v]

Prusse. Il a même pris le parti de s'aller aboucher avec le comte de Sparr⁷² sur les frontières de France, étant parti effectivement depuis quelques jours; peut-être ira-t-il jusqu'à Paris.

Je fis aussi mention dans ma dernière que Poniatowski⁷³ étoit allé à Deuxponts⁷⁴ pour disposer Stanislas⁷⁵ à renoncer à ses droits chimeriques. Mais aujourd'huy l'on m'assure de très bons endroits, tout le contraire, puis que l'on dit que c'est pour le solliciter à venir se rendre la tête des confederez en Pologne, afin de profiter de ces conjonctures qui paroissent avantageuses pour luy et pour la Suède. L'on ajoute encore que Poniatowski a dû passer par Cassel afin d'entretenir le Landgraff⁷⁶ dans la bonne volonté qu'il a temoignée jusques à présent pour les intérêts de la Suède. À quoy il est aussi très sollicité par le prince héréditaire son fils.

[130r]

Ps. Le General Rang⁷⁷ qui commande les troupes de Hesse, vient d'arriver dans cette ville, aparament pour y concerter les mesures à prendre entre eux sur les projets qu'ils peuvent avoir formez.

[Closing sentence omitted]

⁷² Probably Friedrich Wilhelm, Graf von Sparr (1657–1729).

⁷³ Stanisław Poniatowski (1676–1762), Polish military commander and diplomat.

⁷⁴ Palatine Zweibrücken.

⁷⁵ Stanisław Leszczyński (1677–1766), Polish noble and statesman, King of Poland 1704–1709 and 1733–1736.

⁷⁶ Ernest Louis of Hesse Darmstadt (1665–1739), Landgrave of Hesse–Darmstadt 1678–1739.

⁷⁷ General Rang, unidentified.

I.12 Lagnasco to Augustus the Strong, 15 August 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 32r-35v.

Also located at: SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 131r-133v.

[32r]

Sire,

J'ay reçu hier les ordres qu'il a plu à votre majesté m'honorer du 24. Juillet.⁷⁸ Sur ce que je m'étois donné l'honneur de luy écrire le 4. du mois passé.⁷⁹

Au sujet des vases de Delft, votre majesté aura déjà vu par ma lettre du 28. Julliet,⁸⁰ que j'ay cru le prix qu'on en a demandé si exorbitant que je n'ay pas jugé à propos d'y faire même aucune réponse sans un ordre exprès de votre majesté. Outre que (comme je me donnois l'honneur de le dire alors à votre majesté) on en faisoit aussi à Rouen. Où j'avois fait écrire dont j'attends encore la réponse. L'on m'assure qu'ils seront, quoy que peut-être pas tout-à-fait de la même finesse

[32v]

de ceux de Delft, cependant à un prix beaucoup plus modique et qui feront le même effet à la veüe. La réponse m'éclaircira plus amplement là-dessus et alors on pourra les faire faire suivant le dessein et la grandeur qu'il plaira à votre majesté.

Touchant l'homme entendu à la marine, les troubles qui régnerent en Pologne l'ont si fort allarmé que j'ay eu beau l'assurer qu'il n'y avoit rien à craindre et qu'on luy procureroit toutes les sûretés nécessaires. Il n'a jamais voulu se laisser persuader à faire le voyage.

Je suis fâché, Sire, de n'avoir pas scu à temps la vente qui s'est faite à Delft pour en informer votre majesté. Mais elle scaura que ces ventes ne se publient ordinairement que peu de jours à l'avance. Pendant lesquels on peut voir les efets exposez et, lorsque la vente est une fois commencée, tout est enlevé dans moins de trois jours, comme il est arrivé dans cette dernière. Suivant les ordres de votre majesté, je tâcheray de luy en envoyer un catalogue avec la pesanteur et

⁷⁸ Letter I.08, dated 24 July 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 128r-129v.

⁷⁹ Letter I.05, dated 4 July 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 105r-106v.

⁸⁰ Letter I.09, dated 28 July 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 117r-118v.

le prix de ce que chaque chose a été vendu. Cependant je prens la liberté de luy dire que les principales et les plus curieuses étoient specifieez dans la gazette flammande, la reste n'étant que des étoffes

[33r]

et autres marchandises semblables. Après m'être informé de ceux qui ont acheté la *pedra del porco*⁸¹ de Malacca et de Ceylon, *pedro parte*,⁸² *lapis bezoar*,⁸³ *apen steenen*,⁸⁴ comme aussi les drogues et essences medicinales, j'ay appris que c'étoit un Italien qui est même déjà retourné dans son païs. Et l'on croit qu'il a acheté toutes ces choses pour l'apotecairerie du grand duc de Florence,⁸⁵ de sorte qu'il m'est impossible de les rachetter. Mais monsieur le comte de Taroucca⁸⁶ m'a promis d'en faire venir de la pierre del porco et des autres qui viennent des Indes appartenantes au roy de Portugal.⁸⁷ Ainsi l'on sera assuré qu'elles seront des plus véritables.

Le service de porcelaine, dont j'ay eu l'honneur de faire mention à votre majesté, est un service du vieux Japon pour une table de 24 couverts, très complet et très beau. Mais ayant appris qu'il y en avoit d'autres à Amsterdam d'une grande beauté. Je les iray voir moy même, afin de choisir, tant pour la beauté que pour le prix après quoy j'en rendray conte à votre majesté avec un détail plus ample.

Les ouvrages de la Des-Noyers⁸⁸ méritent sans doute

[33v]

si peu la curiosité de votre majesté par leur peu de valeur. Que je m'imagine qu'elle n'aura pas daigné les ouvrir pour y voir l'épître d'édicatoire qu'elle adresse

81 *Lapis porcinus*, a bezoar stone formed in the intestines of porcupines.

82 Unidentified substance.

83 Bezoar stone.

84 A kind of bezoar stone formed in the intestines of a monkey.

85 Cosimo III. de' Medici (1642–1723), Grand Duke of Tuscany 1670–1723.

86 Emmanuel de Silva-Tarouca (1691–1771), confidant of Emperor Charles VI (1685–1740).

87 John V (1689–1759), King of Portugal 1706–1750.

88 Count Lagnasco's late mother-in-law, Sophie Charlotte d'Aumale, Countess de Noyelles en Fallais (d. 1716).

à votre majesté à la tête d'un tome de ses lettres galantes. C'est ce qui fait peut-être que votre majesté prend de là occasion de dire que c'est moy qu'elle a le plus ensensé dans ses ouvrages. Cependant ja puis assurer votre majesté qu'elle n'a jamais parlé de moy qu'une seule fois, dans le tems de mon mariage, disant en l'anoncant au public, qu'il étoit d'autant plus extraordinaire que feu la comtesse de Noyelles étoit huguenote à brûler et moy paptiste à pendre.

Cependant la chose m'étant fort peu importante, je la laisseray là. Car ce que j'ay pris la liberté d'en écrire à votre majesté, c'étoit uniquement pour prévenir ce qu'une plume maligne qui se prête au public peut luy en imposer, surtout lorsqu'elle est vindicative comme celle-ci.

Les bruits qu'on avoient répandus ici, je ne scay par qu'elle aventure que j'avois le malheur d'être disgracié de votre majesté. Jusques là qu'on m'avoit ôté mon quartier, a donné lieu à ce que j'ay pris la

[34r]

liberté d'écrire là-dessus à votre majesté que je remercie avec toute la soumission possible, de la bonté qu'elle a de m'en assurer un.

Votre majesté verra par le papier ci-joint⁸⁹ les prétensions des armateur zee-landois. Comme elles sont plus que déraisonnables, je leur ay fait écrire, que sur des propositions si ridicules je n'avois aucune réponse à leur donner. Mais que quand ils en feroient de plus raisonnables, je verrois ce que j'aurois à leur répondre. Il faut pourtant mettre en considération les raisons qu'ils alleguent, disant que sur les Suédois il y a très peu à gagner. Cette nation n'ayant pas beaucoup de vaisseaux marchands en mer et leurs marchandises même très-mediocre. Qu'en prenant un bâtiment de guerre, il n'y a que des coups à gagner. Cela n'empêche pas cependant que leurs prétentions ne soient exorbitantes. D'ailleurs la saison est si fort avancée qu'avant qu'ils eussent armez et équipéz ces 4 vaisseaux. L'hiver seroit venu ou du moins bien près. De sorte qu'on ne s'en pourra guere servir qu'au printemps prochain.

Il se trouve ici une garniture entière de tapisserie de toile peinte des Indes, comme votre majesté le verra par la spécification⁹⁰ que je joins ici. Je puis assurer votre majesté n'avoir de ma vie rien vu de si beau dans cette espèce, tant pour les belles couleurs que pour les fleurs et animaux qui y sont peints. Je crois

89 Reference to an unidentified document.

90 Probably specification III.07, undated, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 72r.

[34v]

qu'elles seroient fort propres à meubler un de ses pavillons. Le prix est de florins 2600 d'Hollande ou de treize cents écus courants. Au cas que votre majesténe la trouvat pas de son goût, je m'offre à la reprendre pour le même prix.

Göriz⁹¹ est de retour depuis quelques jours. Il parle même de prendre maison. Il y a assez d'aparance qu'il pourra s'arrêter ici quelque temps, comme plus à portée de pouvoir continuer ses intrigues secrètes.

L'ambassadeur de France⁹² continue à prêcher à l'État, qu'il est d'une très grande conséquence de ne pas laisser entièrement abîmer de roy de Suède⁹³ et le presse a prendre quelque résolution là-dessus. Mais il ne paroît pas que l'État y fasse beaucoup d'attention, par raport à l'impuissance où il se trouve réduit. La division parmi les provinces étant toujours fort grande et le crédit presque tout-à-fait tombé. Ce qui les empechera toujours de prendre aucun parti.

L'on a appris, par les derniers avis venus du czaar,⁹⁴ que l'amiral Norris⁹⁵ avoit déclaré qu'il pourroit se joindre aux Danois, mais seulement pour obliger les Suédois à rentrer dans leurs ports. Quand on luy a demandé, au cas que les Suédois vinsent à luy

[35r]

faire quelques propositions, qu'est-ce qu'on pouvoit l'attendre de luy? Il a répondu qu'il les écouteroyent, mais qu'il ne se désisteroit point des ordres qu'il avoyent, de les contraindre de rentrer dans leurs ports. Là-dessus on est convenu que chaque amiral des trois puissances, comme du roy de Danemarc,⁹⁶ du czar et du roy de la grande Bretagne,⁹⁷ commanderoit l'esquadre de sa nation et l'on est aussi convenu en même temps des signaux qu'on se donneroit réciproquement,

91 Georg Heinrich von Görtz, Baron of Schlitz (1668–1719), diplomat and minister to the Swedish king Charles XII (1682–1718).

92 Louis François Henri Colbert Comte de Croissy (1677–1747), diplomat, French ambassador to Sweden 1714–1716.

93 Charles XII (1682–1718), King of Sweden 1697–1718.

94 Peter I ("the Great") (1672–1725), Tsar/Emperor of Russia 1682–1725.

95 John Norris (1670/71–1749), British Royal Navy officer and Admiral of the Fleet.

96 Frederick IV (1671–1730), King of Denmark and Norway 1699–1730.

97 George I (1660–1727), King of Great Britain and Ireland 1714–1727 and ruler of the Duchy and Electorate of Brunswick-Lüneburg (Hanover) 1698–1727.

soit dans une action ou pendant la navigation. Pour les Hollandois, ils suivront pour escorter leurs vaisseaux marchands, mais ils veulent rester neutres sans se joindre à aucun parti.

C'est malgré moy que je suis obligé d'attendre les remises de votre majesté pour faire ses amplexes. Car les affaires de ma femme sont encore si embrouillées depuis la mort de ma belle mère que je ne puis pas me flatter d'en tirer sitôt quelque chose. Ainsi votre majesté aura la bonté d'envoyer ses ordres à qui il luy plaira dans ce païs, qui me fournira ce qui sera nécessaire, pour exécuter ses ordres. Me mettant à ses pieds, je demeure avec un très profond respect

Sire,

de votre majesté

le plus humble plus obéissant et très fidèle serviteur de Lagnasc

à La Haye le 15. août 1716

Ps. avant que je me rende à Amsterdam j'attendray que l'ouverture de 72 caisses qui sont venues avec la flotte se fasse, ayant été retardée pour certaine crainte assez mal fondée.

I.13 Lagnasco to Augustus the Strong, 29 August 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 36r-37v.

Also located at: SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 140r-141r.

[36r]

Sire,

Ayant reçu les ordres dont votre majesté m'a honoré du 31.⁹⁸ du mois passé. Il y a dix ou douze jours, j'ay différé à y répondre, dans le dessein où j'étois d'aller moy même à Amsterdam dès que j'aurois appris l'ouverture des soixante et douze balles que le gouverneur des Indes avoit envoyées sous son nom. Dans lesquelles devoit être ce qui est venu de plus beau et de plus rare par cette flotte. Mais il est survenu un accident. Ceux de la compagnie des Indes ayant confisqué quarante de ces balles, sous le prétexte qu'elles avoient été envoyées sans leur aveu: de sorte que cette contestation en retardera encore l'ouverture.

⁹⁸ Letter I.10, dated 31 July 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 139r-139v.

À l'égard des urnes dont j'ay eu l'honneur de faire mention à votre majesté, je ne les ay pas arrêtées, d'autant que l'on m'a assuré, qu'il pourroit se trouver des pièces encore plus belles et plus curieuses dans ces 72 balles

[36v]

qui ne sont pas encore ouvertes; quoy que d'autres croient pourtant qu'il ne s'en peut pas trouver de plus belles. Je feray en sorte cependant que celles-ci ne soient pas vendues sans m'engager en rien, jusques à-ce que j'ay pu voir ce qu'il y a dans ces balles à Amsterdam, quand l'ouverte s'en sera faite.

Suivant les dernières nouvelles qu'on a reçues ici de Pologne, il paroissoit que tout étoit sur le point de l'accomoder. Mais monsieur le prince de Kurakin⁹⁹ a dit ici publiquement avoir des lettres du comte Golowkin¹⁰⁰ de Berlin, que tout étoit rompu et que même le prince Dolhoruki¹⁰¹ devoit déjà avoir envoyé des ordres au général Renne¹⁰² d'entrer dans la Pologne avec son corps d'armée pour réduire les confédérés. Cependant comme il n'y a que le prince Kurakin, qui debite une semblable nouvelle et que toutes les autres au contraire font espérer la pacification. Il se peut fort bien que ce ministre l'a débitée pour intimider ceux du parti contraire qui se trouvent ici (et peut-être aussi par raport à la cour de Berlin). Au cas que par leurs briques ils tâchent d'inspirer aux confédérés de l'éloignement pour la paix. La victoire, signalée du prince de Savoye¹⁰³ sur les Turcs, paroît les avoir aussi fort consternez et j'ay appris de bon lieu que tout ce qui se tramoit entre la cour de France et celle de Prusse s'est accroché depuis cette grande nouvelle. Le ministaire de Berlin ayant même assuré le comte Golowkin qu'on devoit être en repos là-dessus, veu qu'il ne se seroit rien qui peut causer le moindre préjudice aux alliés du Nord.

⁹⁹ Prince Boris Ivanovich Kurakin (1676–1727), Russian ambassador in The Hague and close confidant of Peter the Great.

¹⁰⁰ Count Gavriła Ivanovich Golovkin (1660–1734), Russian diplomat, formally presided over Russia's foreign affairs from 1706.

¹⁰¹ Prince Vasily Vladimirovich Dolgorukov (1667–1746), Russian commander and politician.

¹⁰² Carl Ewald von Rönne (1663–1716), general of the cavalry in the Russian army.

¹⁰³ Prince Eugene of Savoy (1663–1736), statesman of the Holy Roman Empire and general in the Imperial Army.

[37r]

Ce que voyant Goerz¹⁰⁴ et Poniatowski,¹⁰⁵ qui se trouve aussi à La Haye depuis quelques jours, désespérant de rien faire, ils ont résolu de s'en aller ensemble aux Laux [?] d'Aix la Chapelle,¹⁰⁶ pour attendre aparament quelque occasion plus favorable.

Depuis cette grande bataille, il est venu ici un fameux banquier de la part de l'empereur,¹⁰⁷ nommé Tinti.¹⁰⁸ Avec lequel étant entré en matière, il m'a dit qu'à la vérité, la victoire que le prince Eugene¹⁰⁹ venoit de remporter sur les infideèles étoit un grand coup. Mais il m'a avoué, en même temps que, l'empereur n'avoit pas le son et qu'il étoit venu ici pour négocier deux millions. Qu'il auroit de la peine à trouver, quoy qu'il offrit jusques à 8 pour cents. Qu'il avoit déjà envoyé des remises en Hongrie, sur son propre crédit, pour 200 000 florins. Cependant comme cet homme a un très grand crédit, je crois qu'il pourra trouver l'argent qu'il cherche. Ce banquier m'a encore dit, qu'avant son départ de Viene, il avoit donné mille ducats à Morstein¹¹⁰ par ordre de l'empereur. Cependant que le dit Morstein étoit parti pour retourner auprès des confédérés avec peu d'espérance que l'empereur voulut faire quelque chose en leur faveur.

Je viens d'apprendre, de bon lieu, que Goerz et Poniatowski, avant de se rendre à Aix la Chapelle, iront faire un tour de France. Le premier a un ordre du roy son

104 Georg Heinrich von Görtz, Baron of Schlitz (1668–1719), diplomat and minister to the Swedish king Charles XII (1682–1718).

105 Stanisław Poniatowski (1676–1762), Polish military commander and diplomat.

106 (German) Aachen, a popular health resort.

107 Charles VI (1685–1740), Holy Roman Emperor 1711–1740.

108 Monsieur Tinti, unidentified. Possibly referring to a member of the Von Tinti family, an Austro-Hungarian noble family with Italian roots. Ernst Heinrich Kneschke, *Neues allgemeines deutsches Adelslexikon*, vol. 9, *Steinhaus–Zwierlein* (Hildesheim: Georg Olms Verlag, 1996), 232.

109 Prince Eugene of Savoy (1663–1736), statesman of the Holy Roman Empire and general in the Imperial Army.

110 Monsieur Morstein, unidentified. A contemporary source mentions a "Count of Morstein, representative of the Polish confederates in Vienna [...]". *Historischer Mercurius Worinnen das Wichtigste was zu diesen Zeiten in ganz Europa vorgehet Durch eine unpartheyische Feder zusammen getragen und entworfen wird. Julius. Fünff und Fünffzigster Theil* (Augsburg: Caspar Brechenmacher, 1716), 20.

maître au comte de Sparr,¹¹¹ ministre de Suède à la cour de France, de remettre à Goerz l'entière disposition des soixante mille écus de subsides, que la France donne tous les mois au roy de Suède.¹¹² Lesquels avoient été jusques ici à la disposition de Sparr,

[37v]

ce qui aparament ne luy plaira pas. Goerz a encore un plein pouvoir d'employer cet argent pour le service du roy, comme il le jugera le plus à propos. Tout cela me fait craindre que ce ne soit pour mettre Stanislas¹¹³ en état de partir.

Je scay aussi que Goerz a donné pour de l'argent des passeports à des vaisseaux marchands hollandois pour trafiquer seurement dans la mer Baltique. Il en a aussi donné à des capres de la même nation pour aller croiser dans cette mer sous le pavillon suédois et l'on mande qu'il y en a déjà plusieurs qui se préparent à partir.

Je suis avec un respect très profond

Sire

de votre majesté

le plus humble et plus obéissant et très fidèle serviteur

de Lagnasc

à La Haye le 29.^e août 1716.

¹¹¹ Probably Friedrich Wilhelm, Graf von Sparr (1657–1729).

¹¹² Charles XII (1682–1718), King of Sweden 1697–1718.

¹¹³ Stanisław Leszczyński (1677–1766), Polish noble and statesman, King of Poland 1704–1709 and 1733–1736.

I.14 Lagnasco to Augustus the Strong, 26 September 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 38r-40v.

Also located at: SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 148r-149v.

[38r]

Sire,

Quoy qu'il y aye déjà quelque temps que je n'ay été honoré des ordres de votre majesté sur ce que j'ay pris la liberté de luy écrire dans mes précédentes. Je crois qu'il est de mon devoir de rendre conte à votre majesté de certaines négociations qui sont parvenues à ma conoissance. Lesquelles peuvent avoir beaucoup de relation avec ses intérêt par raport à la présente guerre du Nord.

Le retour inopiné de monsieur d'Iberville¹¹⁴ à Londres, a fait conjecturer aux politiques, qu'il devoit être chargé de quelque commission importante. Efectivement ce ministre a été envoyé pour exhorter sa majesté britannique¹¹⁵ à

[38v]

agir de concert avec la France pour terminer la guerre du Nord. Mais ce dessein, aparant en couvre un autre qui touche de plus près le duc régent,¹¹⁶ comme votre majestéva le voir parce que j'auray bientôt l'honneur de luy dire.

Ce prince a fait déclarer en même temps au roy d'Angleterre que la Suède luy sacrifie le país de Brehmen, pourvu que l'escadre angloise et les troupes allemandes, qui peuvent été jointes à celle des alliés du Nord, soient retirées incessamment. L'on cederá aussi la ville de Stetin au roy de Prusse¹¹⁷ à condition que le reste de la Pomeranie soit rendu et que ces deux princes se joignent à la France pour procurer à la Suède une paix aussi avantageuse que les conjonctures présentes peuvent le permettre. L'on prétend même que la mauvaix état de la Suède, qui ne voit point d'autre salut que dans la paix. Le roy ne seroit pas éloigné de laisser la Pologne en repos. Et que s'il ne tenoit qu'à Petersbourg, il

¹¹⁴ Charles-François d'Iberville, Marquis de La Bonde (1653–1723), French aristocrat and diplomat, ambassador to London 1713–1717.

¹¹⁵ George I (1660–1727), King of Great Britain and Ireland 1714–1727 and ruler of the Duchy and Electorate of Brunswick-Lüneburg (Hanover) 1698–1727.

¹¹⁶ Philippe II, Duke of Orléans (1674–1723), Regent of France 1715–1723.

¹¹⁷ Frederick William I (1688–1740), King of Prussia and Elector of Brandenburg 1713–1740.

l'abandonneroit et peut-être Nerva¹¹⁸ aussi, pourvu que tout le reste luy fut restitué. L'on ne doute pas non plus que le roy de Suède¹¹⁹ pourroit bien se résoudre à consentir, que Wismar fut razé et rendu au duc de Mecklenbourg,¹²⁰ pour mettre le Danemarc en suretté de ce côté là, et qu'il ne s'oposeroit pas non plus aux prétentions de cette

[39r]

couronne sur le duché de Sleswic, joint à l'argent qu'il a déjà touché pour le pais de Brehmen. Ces propositions sont si conformes au consternement général de la Suède, que si l'on avoit à faire à tout autre prince qu'à ce roy, on pourroit les croire sincere. Cependant il est à présumer que la France ne voyant point de moien de sauver ce royaume du coup qui le menace si la dessente réussit. Elle tâche de le détourner par des propositions pacifiques en général, ou du moins par séparer des alliés du Nord, la Prusse par Stetin et le roy d'Angleterre par la cession du país de Brehmen. Concevant très-bien que si l'esquadre angloise se détache de la Danoise, que la Suède pour peu de secours qu'elle reçoive en argent. Sa flotte sera en état de tenir tête à celle de Danemarc et par consequant ces vastes projets du czaar¹²¹ et du roy de Danemarc¹²² réduit à peu de chose.

À cela, Sire, je ne dois pas omettre les réflexions qu'on fait sur les démarches du duc régent, par où votre majesté verra le véritable but qu'il se propose. Ce prince étant au fait que le roy d'Angleterre étoit fort sollicité par celui d'Espagne,¹²³ qui a déjà accordé à la nation angloise tous les avantages qu'elle peut désirer pour son commerce, afin de conclurre une alliance, par laquelle Philipp cinq s'engageroit à soutenir

[39v]

les droits du roy George contre le prétendant à condition que celui-ci s'engage pareillement à maintenir ceux du roy d'Espagne sur le royaume de France, en

118 Narva in today's Estonia, on the border with Russia.

119 Charles XII (1682–1718), King of Sweden 1697–1718.

120 Karl Leopold of Mecklenburg–Schwerin (1678–1747), Duke of Mecklenburg–Schwerin 1713–1747.

121 Peter I (“the Great”) (1672–1725), Tsar/Emperor of Russia 1682–1725.

122 Frederick IV (1671–1730), King of Denmark and Norway 1699–1730.

123 Philip V (1683–1746), King of Spain 1700–1724.

cas de mort du jeune roy au risque même du royaume d'Espagne qu'on laisseroit à la disposition de l'Angleterre, pour la sûreté de l'équilibre de l'Europe. Le duc régent, dis-je, étant au faite de cette négociation, a cru qu'il étoit nécessaire pour ses intérêts particuliers, de prévenir le roy d'Espagne, en tâchant de gagner l'amitié de celui d'Angleterre par tous les moyens qu'il croira propre à y pouvoir réussir. Pour cet effet le régent a une personne à Hanovre auprès du roy d'Angleterre, nommé l'Abbé du Bois,¹²⁴ qui fait valoir sa conduite à l'égard du prétendant, l'ayant non seulement obligé à sortir du royaume, mais offrant encore de l'en éloigner d'avantage, ayant même donné les mains à milord Stairs¹²⁵ pour le faire enlever à Avignon. Ce qui n'a pourtant pas réussi. L'on croit que le régent pourra bien encore sacrifier le canal de Mardick¹²⁶ pour se consilier d'autant mieux la nation angloise, dont il espère de se servir pour amener le roy d'Angleterre à son but, se faisant, outre cela, un mérite d'avoir obtenu du roy de Suède la cession de duché de Brehmen. Enfin, comme ce prince est bien informé, que les Anglois ne peuvent regarder tranquillement le renversement de cette couronne et qu'il n'y a que le seul intérêt de leur roy qui agit

[40r]

contre celui de Suède, il ne désespère pas de gagner le premier par la cession volontaire d'une province qui est si fort à sa bienséance et par les autres avantages ci-dessus mentionnez. C'est Goerz,¹²⁷ dans son dernier voyage en France qui doit avoir apporté cette dernière résolution du roy de Suède au duc-régent. Car suivant le premier plan que la France et la Suède avoient faits, il ne s'agissoit que de détacher la Prusse. Mais, ayant en suite considérés qu'il n'étoit pas moins important de séparer les roy d'Angleterre des alliés du Nord, à cause de son esquadre. La France a encore obtenu du roy de Suède la cession du duché de Brehmen.

Il se peut, Sire, que votre majesté soit déjà informé par son ministre le baron de Gersdorff¹²⁸ de toutes, ou de la plus part de ces particularitez. J'espère

¹²⁴ Guillaume Dubois (1656–1723), French cardinal and statesman.

¹²⁵ John Dalrymple, 2nd Earl of Stair (1673–1747), Scottish soldier and diplomat.

¹²⁶ The Mardyck canal was a waterway in Dunkirk, constructed 1714–15. Lefrançais de Lalande, *Des canaux*, 483.

¹²⁷ Georg Heinrich von Görtz, Baron of Schlitz (1668–1719), diplomat and minister to the Swedish king Charles XII (1682–1718).

¹²⁸ Probably referring to Wolf Abraham Baron von Gersdorff (1662–1719), Saxon diplomat and envoy to the Netherlands in The Hague 1691–1692 and 1697–1719.

cependant que votre majesté me pardonnera la liberté que je prends de luy rendre conte de ce que je découvre ici, qui a du raport à ses intérêts, n'ayant en cela d'autre but que son service. Comme votre majesté m'a fait la grace de permettre que je vinse dans ces païs pour y vaquer à mes affaires et que je seray obligé d'y faire encore quelque séjour pour les terminer. Si votre majesté me jugeoit pendant ce temps-là de quelqu'utilité pour son

[40v]

service. Je la supplie de me faire honorer de ses ordres et je m'employeray avec d'autant plus de joye à les exécuter, que je me repoche d'être si long-tems à rien faire pour son service.

La première lettre que j'avois fait écrire à Rouen au sujet des vases s'étant perdue par je ne scay quel accident. Il m'a fallu attendre la réponse d'une seconde, dans laquelle l'on m'a envoyé la spécification ci-pointe, qui marque la grandeur et le prix des vases. Mais qui ne vient pas jusques aux plus grands que votre majesté souhaite. Je leur ay encore fait écrire, pour scavoir, si en faisant des fourneaux plus grands, ils ne pourroient pas fournir le nombre de vases de la grandeur que votre majesté les demande! Quand j'en auray la réponse je l'enverray incessamment à votre majesté et attendray ses ordres là-dessus. Au reste l'on m'a assuré que les vases de Rouen seront encore plus beaux que ceux de Delft. J'attend les ordres de votre majesté au sujet des marchandises qui sont à vendre. Les marchands souhaitent d'en avoir bientôt la réponse, afin de scavoir à quoy s'en tenir, les ayant persuadéz d'attendre la résolution de votre majesté. De laquelle je suis avec le respect le plus profond et le plus soumis

Sire

de votre majesté

le plus humble et plus obéissant et très fidèle serviteur

de Lagnasc

à La Haye le 26.^e septembre 1716

I.15 Lagnasco to Augustus the Strong, 3 October 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 152r-153v.

Also located at: SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 42r-44r.

[152r]

au roy le 3. octobre 1716

Sire,

Depuis la dernière¹²⁹ que j'ay pris la liberté d'écrire à votre majesté du 26. septembre il ne s'est rien passé de considérable sur les négociations en question, au moins qui soit venu à ma connoissance. Mais j'espère d'être informé dans peu des jours de très bon lieu du succez qu'auront eües les insinuations de monsieur d'Iberville¹³⁰ en Angleterre.

Quoy que je ne doute pas que votre majesté ne soit exactement informée de ce qui se passe en Danemarc. Je ne puis cependant me dispenser de rendre conte à votre majesté de ce que j'ay appris ici de certain sur ce qui a été agité dans une conferance tenue le 22.^e du mois dernier entre le czaar,¹³¹ le roy de Danemarc,¹³² les généraux Schremetow,¹³³ Scholten¹³⁴ et Saphiroff¹³⁵ au sujet de la dessente. Que le czaar, dans cette conferance, a jugé impracticable cette année et a propose de la remettre au printemps prochain. Au quoy le roy de Danemarc, s'est fortement oposé,

129 Letter I.14, dated 26 September 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 38r-40v; and SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 148r-146r.

130 Charles-François d'Iberville, Marquis de La Bonde (1653–1723), French aristocrat and diplomat, ambassador to London 1713–1717.

131 Peter I ("the Great") (1672–1725), Tsar/Emperor of Russia 1682–1725.

132 Frederick IV (1671–1730), King of Denmark and Norway 1699–1730.

133 Boris Petrovich Sheremetyev (1652–1719), Russian diplomat and General Field Marshal of the Russian troops.

134 Jobst von Scholten (1644–1721), Commander-in-Chief of the Danish troops.

135 Baron Peter Shafirov (1670–1739), Russian statesman, vice-chancellor and confidant of Peter I.

[152v]

alleguant qu'ayant une fois fait tant de dépense pour fournir tous les bâtiments nécessaire à l'embarquement, pour équiper sa flotte et entretenir un nombre de troupes considérables. Il étoit absolument hors d'état de continuer ces dépenses ni de les faire encore l'année prochaine. L'on ne scait pas encore au vray ce que le czaar aura résolu après cette protestation. Il est bien sur cependant que si la dessente ne se fait pas, qu'il faut l'attribuer à ce que l'on n'avoit fait encore aucun concert là-dessus, avant que le czaar soit venu en Danemarc avec ses troupes. Il est bien vray que le czaar avoit déjà fait proposer ce dessein au roy de Danemarc, dez l'hiver passé. Mais sa majesté danoise n'y avoit pas voulu donner les mains considérant que le czaar venant en Danemarc avec des troupes nombreuses, qu'il y seroit le maître. Ce qui n'est pas de la prudence. D'aucun prince et qu'en y envoyant peu des troupes, la dessente pourroit échouer. Mais le czaar, soit qu'il ait effectivement appréhende cette réflexion, ou soit qu'il ait simplement eu en veüe le projet

[153r]

de la dessente. Il a fait marcher ses troupes dans le Danemarc et y est venu luy même avant de faire aucun concert, là-dessus avec sa majesté danoise. Laquelle voyant une fois les troupes russiennes chez elle a donné les mains à la dessente projetée avec d'autant plus de facilité que c'étoit le moien le plus court de se débarrasser au plutôt de ses hôtes. Mais le czaar venant à considérer qu'il luy seroit difficile de pourvoir à la subsistance de ses troupes. Quand elles seroient une fois en Scanie, parce que les Suédois s'ils étoient obligez de se retirer, ne manqueroient pas aparament de faire le dégât après eux. Outre que voici le temps que l'esquadre angloise se retirera bientôt et que la flotte suédoise revenant en mer sera capable de couper ou du moins de rendre la communication très difficile. Le czaar, dis-je, a cru qu'il étoit plus seur de laisser hiverner ses troupes dans le Danemarc et de remettre la dessente. Mais ce retardement ne convenant du tout point à sa majesté danoise Le séjour des Moscovites dans ses États ne pouvant que luy être fort a charge. Il ne faut pas s'étonner si elle presse la dessente par tous les motifs imaginables. Outre ceux, dont j'ay fait mention, l'on peut ajouter qu'on n'est pas seur

[153v]

que l'esquadre angloise revienne au printemps prochain dans la Balthique. Ni qu'elle continue à agir la Suède par l'opposition que la nation ou le parlement y

pourroit faire. Enfin l'on verra dans peu à quoy tout cela aboutira. Mais toujours il est certain que l'on doute fort que la dessente se fasse. L'on croit ici fermement que lors qu'il n'y aura plus rien à faire en Danemarck, le czar viendra ici pour y demeurer jusqu'au moi de mars prochain.

J'ay reçu avis du seigneur Steinhauser¹³⁶ des ordres que votre majesté à données pour qu'il me soit fourni l'argent nécessaire, pour les amulettes que je pourray faire ici pour elle. J'ay trouvé huit pièces de porcelaine lesquelles outre leur beauté ont encore l'avantage d'être seules dans leur espèce, qui soient venues de Indes dans ce païs. J'en fais l'acquisition avec encore plus de plaisir que sans conter qu'elles plairront à votre majesté. C'est qu'elles pourront servir de modèle à exercer l'habilité des chefs de la manufacture de Meissen pour faire d'autres pièces à l'imitation de celles-ci. J'iray moy même à Amsterdam dans peu de jours pour y voir encore d'autres pièces fort rares dans la même matière, comme de très belle urnes et de beaux services de porcelaines. Si je les trouve du goût de votre majesté et digne de sa magnificence j'en feray l'achat sans scrupule, quoy que cela ne m'empêchera pas d'y menger ses intérêts autant qu'il sera possible. Monsieur le marquis de Prié,¹³⁷ estattendu aujourd'huy ici et j'espère scavoir dans peu en quel état seront mes affaires de famille.

[End of letter, closing sentence omitted]

I.16 Van den Bempden to Lagnasco, 2 October 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 151r-151v.

[151r]

Monseigneur,

Il y a trois ou quatre jours que j'ai envoyé une lettre pour vous à monseigneur le baron de Gersdorf¹³⁸ en lui priant de vous la remettre en mains. Aujourd'hui je reçois une lettre de monsieur de Perozat,¹³⁹ votre aide de camp, qui me demande

¹³⁶ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

¹³⁷ Hercule-Louis Turinetti, Marquis de Prié (1658–1726), Interim Governor of the Habsburg Netherlands 1716–1724.

¹³⁸ Probably referring to Wolf Abraham Baron von Gersdorff (1662–1719), Saxon diplomat and envoy to the Netherlands in The Hague 1691–1692 and 1697–1719.

¹³⁹ Lieutenant Colonel François de Perozat (n.d.), Count Lagnasco's secretary.

si j'ai effectivement ordre de monsieur Steinhauser¹⁴⁰ de fournir l'argent pour les emplettes que vous feriez pour sa majesté le roi de Pologne, électeur de Saxe. Et sur quoi je vous dirai que j'ai ordre de monsieur Steinhauser de recevoir les dites choses que vous achetez et de payer aux marchands la valeur de leurs marchandises comme vous les aurez achetés. Je ne doute ou il vous sera aussi

[151v]

le plus comode de cette manière. Je vous offre mes services et suis véritablement

Monseigneur

votre très humble et très obéissant serviteur

Egidius van den Bempden¹⁴¹

Amsterdam 2. octobre 1716

Je demeure sur le Heere Gragt¹⁴² vis à vis le nouveau Spiegel Straat

I.17 Lagnasco to Augustus the Strong, 13 October 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 45r-45v.

[45r]

Sire,

Monsieur le comte de Flemming¹⁴³ m'ayant écrit qu'il étoit nécessaire pour le service de votre majesté que je communicasse à monsieur le baron de

¹⁴⁰ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

¹⁴¹ Egidius van den Bempden (1667–1737), Amsterdam *burgomaster* (mayor), VOC director and wholesale trader. Elias, *De vroedschap van Amsterdam*, 2:664, no. 270bb.

¹⁴² The Herengracht, the first of the three major canals in Amsterdam's city centre and one of its most prestigious areas. From 1715, Van den Bempden lived at "Herengracht 481", Amsterdamse grachtenhuizen, accessed 27 April 2019, http://www.amsterdamsegrachtenhuizen.info/grachten/hgo/hgo5/hg25481/?tx_sbtabs_pi1%5Btab%5D=0

¹⁴³ Jacob Heinrich von Flemming (1667–1728), Saxon General Field Marshal, member of Augustus the Strong's cabinet.

Manteüffel¹⁴⁴ ce que je pourrois découvrir ici des négociations secretes, dont j'ay eu l'honneur de faire mention dans mes précédentes. Je continue cette

[45v]

correspondance et prend la liberté d'envoyer à votre majesté la copie de la lettre que j'écris aujourd'huy à son ministre à Berlin. Afin que votre majesté soit informée des suites et du progres de ces trames secretes et je continueray de même à mesure des connoissances aux quelles je pourray parvenir.

Me mettant à ses pieds je demeure avec un très-profond respect

Sire

de votre majesté

le très humble et très obéissant et très fidèle serviteur

de Lagnasc

à La Haye le 3. octobre 1716

I.18 David Laurent to Henry Bauldry, 13 October 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 174r.

Also located at: SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 52r.

Monsieur Henry Bauldry¹⁴⁵ Rotterdam

à Rouen ce 13 octobre 1716

Monsieur

Je me trouve encore à répondre à l'honneur de la vôtre du 20.^e septembre.¹⁴⁶ J'ay été partout les fayenciers au sujet des pots de fayence. Personne ne veut

¹⁴⁴ Ernst Christoph von Manteuffel (1676–1749), Saxon ambassador and member of Augustus the Strong's cabinet.

¹⁴⁵ Henry Bauldry (n.d.), dealer in Rotterdam.

¹⁴⁶ Reference to an unidentified letter.

s'engager à faire des pots de la grandeur que vous les demandez, étant même impossible de en faire faire un four neuf exprès. Il leur faut de la place, ce qui n'ont point. Un four coute plus de mille livres. Ce n'est point encore à cela qui tient. Mais souvent de 20 grandes pièces qui pourroient au plus dans un four, cela couteroit autant à cuire que pour un four rempli de toutes pièces de plusieurs grandeurs. Et que souvent il arrive que de ces gros ouvrages. Plus de la moitié se trouvent rebuts et que ce qui resteroit reviendroit à un prix exorbitant, parce que le rebut ne seroit de nulle vente ici. Étant impropre à reien [*rien*], parce que ces pièces étant pleine de terre, ne seroient pas maniables par leur pesanteur et que le moindre coup de vent dans l'arbre qui seroit dedans, feroit séparer le pot d'avec son pied. Ainsi je me remets à ma dernière, dont suivant icelle convenant, je ne voudrais pas m'engager à les fournir en deux ans. Je vous salue et suis votre très humble serviteur

Monsieur

David Laurent.¹⁴⁷

Si ce que vous demandez eut été praticable, il y en auroit eu à Versaille.

I.19 Lagnasco to Augustus the Strong, 24 October 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 54r-55v.

Also located at: SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 166r-167r.

[54r]

Sire,

Car la spécification ci-jointe, Sub. lit. A¹⁴⁸ votre majesté verra les amplettes que j'ay faites. Lesquelles, j'espère, seront trouvées dignes de sa magnificence et de la délicatesse de son bon goût. À quoy je puis ajouter, tant par raport à la porcelaine qu'à la toile des Indes, qu'il n'étoit encore jamais rien venu de si beau de ces pais-là, dans ceux-ci. N'y ayant plus qu'une garniture de chaque sorte que j'ay achetée. C'est-à-dire, de celle qui a des pagotes sur le couvercle des urnes et

¹⁴⁷ David Laurent, unidentified.

¹⁴⁸ Specification II.06, dated 8 November 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Papiers*, fol. 83r-84v.

de l'autre où il y a des lions, comme aussi cinq autres rouleaux à cages¹⁴⁹ comme ceux que j'ay achetez. Si votre majesté en vouloit faire l'acquisition, elle pourroit après cela se vanter d'avoir, elle seule les plus belles

[54v]

pièces de porcelaine dans l'Europe, veu qu'il n'y en a absolument plus de cette espèce en beauté et magnificence. Je n'ay pas voulu les acheter sans de nouveaux ordres de votre majesté parce que cela ne laisse pas de faire somme. Si j'osois cependant dire mon petit sentiment à votre majesté, je serois d'avis qu'elle les prit, à cause des raisons que je viens de dire. Qu'il n'y en a plus de semblables dans l'Europe et que d'ailleurs. Elle ne sont pas à un prix exorbitant. Les huit pots à fleurs sont aussi les uniques dans leur espèce. N'y ayant rien de semblables dans toute la Hollande pour la singularité et la beauté de l'ouvrage, quoy que la beauté de la porcelaine n'en soit pas si fine que des pièces précédentes. J'ay aussi lieu d'espérer que votre majesté sera contente de la tenture de toile peinte, d'autant qu'elle n'est pas seulement fort belle, mais que je l'ay eüe à beaucoup meilleur marché que je n'orois osé l'espérer. Je n'ay pas moins menagé les intérêts de votre majesté dans les autres achapts, ayant chicané sur le prix autant qu'il a été possible. J'oublois de dire à votre majesté. qu'en achetant les cinq rouleaux à cages, j'ay fait promettre au marchand qu'il ne se défit point des cinq autres qui lui restent, jusqu'à-ce que je luy fis dire si je les prendrois ou non.

J'ay encore trouvé un grand service de table complet, de la plus belle et plus vieille porcelaine en bleu qui se puisse voir, et je suis bien seur par la recherche que j'en ay faite, ou fait faire par des gens entendus, qu'il ne se trouve plus rien de semblable. Je ne l'ay pas encore remis au marchand avec les autres choses précédentes, parce que je fais chercher des assiettes qui y conviennent et c'est ce qu'il y a de plus difficile. Il y en a bien chez le même marchand 22 pièces, très belles et très anciennes, qui ont beaucoup du raport aux plats, mais cependant avec quelque différence que je voudrois qui n'y fut pas. C'est pourquoy je fais chercher partout pour voir celles qui y assortiront le

[55r]

mieux, car pour de tout à fait égales c'est dont je doute extrêmement. J'iray moy même à Amsterdam après-demain pour faire cette recherche. Et pour voir ce qui

¹⁴⁹ This refers to the so-called birdcage vases: porcelain beaker vases decorated with a metal cage around the body. Of the original 20 vases (1721), nine are still in the Porzellansammlung today (PO 3801, PO 5174, PO 5176, PO 5177, PO 5178, PO 5181, PO 5182, PO 5183, PO 5185).

s’y trouve encore de plus beau et de plus rare particulièrement dans les caisses du général des Indes Douglas,¹⁵⁰ qui vient de les faire ouvrir, dans lesquelles l’on dit qu’il y a des choses très-curieuses. Je tâcheray aussi d’y assembler un autre service de porcelaine en rouge et blanc. Je dis assembler, parce qu’on ne peut pas trouver un service complet de la beauté et de l’ancienneté de la porcelaine que je veux avoir chez le même marchand. Ainsi il faudra chercher presque pièce à pièce pour l’assembler. Après quoy votre majesté aura trois beaux différents services en porcelain avec celui qu’elle a déjà. Votre majesté trouvera encore ci-joint une spécification Soub. lit. B.¹⁵¹ des oiseaux rares qui sont à Amsterdam. Quand j’y seray, je verray par moy même ce qui mérite la peine d’être acheté. Mais la difficulté que j’y vois c’est le transport de ces bêtes. À moins que votre majesté n’envoyat ici un homme de sa menagerie qui s’entendit au soin qu’il faut avoir de ces animaux, particulièrement pendant le voyage.

Je suis en marché pour vingt grands rouleaux ou bouteilles de la plus ancienne porcelaine des Indes, qui se puisse trouver en bleu et blanc et d’une beauté inimitable que j’ay trouvé parci, par-là chez des familles particulières, que j’espère avoir à un prix raisonnable. Ce qui pourroit servir à l’ameublement d’une autre chambre avec les dix rouleaux à cages, dont j’en ay acheté cinq. Et je conte que si votre majesté prenoit encore les autres grandes garnitures pareilles à celles que j’ay prises, il y auroit pour orner magnifiquement une grande sale.

Il ya ici une femme dans l’opéra,¹⁵² qui a été autres-fois dans la comédie, très-bonne actrice, et qui a, outre cela,

[55v]

une voix charmante. Je crois que si votre majesté la prenoit à son service, elle seroit très propre à ces deux usages et ne contribueroit pas peu à rendre votre

150 Abraham Douglas (1665–1718), merchant and VOC employee, *opperhoofd* (chief trader) in Deshima/Japan 1701–1702. He stayed in Batavia 1712–1716 and returned to Amsterdam with the *Linschoten* on 8 July 1716. The National Archives of the Netherlands, The Hague, Vereenigde Oostindische Compagnie (VOC), archive 1.04.02, inv. no. 5342, fol. 3, accessed 27 April 2019, <https://hdl.handle.net/10648/dd2d8e2e-c864-11e6-9d8b-00505693001d>.

151 Specification II.05 (“Sub. Lit. B”), dated around 24 October 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 168r-168v; SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 312r-312v; SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 71r-71v. This is not to be confused with specification II.07, dated 8 November 1716, also named “Sub. Lit. B.”, which only records porcelain. SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 85r-86v; and SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 161v-164r; 316r-317r.

152 Madame de la Mothe, unidentified.

troupe une des plus complete et parfaite. Elle est bien faite de sa personne, assez belle être venante [?], ayant surtout un grand air de douceur sur le théâtre et entrant parfaitement bien dans la passion. Comme j'ignore les intentions de votre majesté là-dessus, je n'ay pas jugé à propos de luy parler de rien, mais si votre majesté souhaite l'avoir, je crois que je la pourray persuader à quitter ici pour entrer dans votre service et ce seroit assurément une fort bonne acquisition.

J'attendray les ordres de votre majesté au sujet de cette actrice et touchant les deux autres garnitures et les cinq cages. Étant en attendant avec respect très profond

Sire

de votre majesté

le plus humble et plus obéissant et très fidèle serviteur

de Lagnasc

à La Haye 24.^e octobre 1716

I.20 Lagnasco to Augustus the Strong, 10 November 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 48r-51r.

Also located at: SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 173r-175v.

[48r]

Sire,

Après mon retour d'Amsterdam, où j'ay été toute la semaine passée, je me donne l'honneur de rendre conte à votre majesté des emplettes que j'y ay faites pour son service, par les spécifications ci-jointes. Dans la premiere Sub. Lit. A¹⁵³ elle y verra tous les services de table dans leur ordre, de même que les autres pièces destinées pour des ornements de chambre, de gallerie ou qui peuvent servir de buffet, suivant qu'il y est plus emplement

¹⁵³ Specification II.06, dated 8 November 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 83r-86v.

[48v]

expliqué. La seconde spécification Sub. Lit. C.¹⁵⁴ se régle, suivant les marchands, j'ay¹⁵⁵ qui j'ay acheté ces porcelaines et les autres marchandises. Laquelle se rapporte aussi aux billets de livrance qu'ils en ont donné au correspondant¹⁵⁶ du conseiller Steinhauser,¹⁵⁷ avec la somme du montant. J'ose dire à votre majesté que je me suis donné toutes les peines et les soins imaginables pour choisir et rassembler tout ce qu'il y avoit de plus beau et de plus rare chez les différents marchands de porcelaine, qu'il y a dans Amsterdam et même chez les particuliers. Aussi ose-je me flatter que tout sera trouvé digne et du goût, et de la magnificence de votre majesté. Et qu'elle sera contente des commissions dont elle m'a honoré.

Lorsque j'ay envoyé les marchands chez le correspondant du conseiller Steinhauser, pour recevoir leur paiement, suivant l'avis que le dernier m'en avoit donné, j'ay été surpris d'apprendre qu'il avoit reçu

[49r]

d'autres ordres du conseiller Steinhauser. Par lesquels il ne devoit pas payer au-delà de six mille écus courants de Saxe, dont il ne m'a donné aucune connoissance. Autrement je me serois bien gardé d'acheter au-delà de cette somme. Mais la chose est faite. Le correspondant ayant payé jusques à la concurrence de la somme qui luy est prescrite et même toutes les marchandises emballées et aportées dans la maison du correspondant. De sorte qu'il reste une partie entière à payer, qui est celle de chez Thiens,¹⁵⁸ qui monte à florins 6024 d'Hollande ou trois mille écus de Saxe. Laquelle comprend ce qu'il y a de plus beau et

¹⁵⁴ "Sub. Lit. C." must be a writing error and is written as "Sub. Lit. B" in the letter's draft. See SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 173r. This refers to specification II.07, dated 8 November 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 85r-86v.

¹⁵⁵ Probably a writing error. In this letter's draft, the author uses the word "chez". See SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 173r.

¹⁵⁶ This is a reference to Egidius van den Bempden (1667–1737), Amsterdam *burgomaster* (mayor), VOC director and wholesale trader. Elias, *De vroedschap van Amsterdam*, 2:664, no. 270bb.

¹⁵⁷ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

¹⁵⁸ Abraham Thiens, dealer in Amsterdam (n.d.).

de plus d'usage. Outre que sans cette partie tous les services seroient rompus et par consequant, tout le reste vendu presque inutile, comme il se peut voir par la seconde spécification. D'ailleurs, quoy que je n'aye acheté que chez trois ou quatre marchands, ceux-là, et particulièrement chez Thiens, ont achetez en plus de trente endroits différents pour assortir les services de table, de sorte qu'outre la raison

[49v]

que je viens de dire. Il y a aussi de la justice à prendre ce que ces pauvres gens ont tant pris de peine à assembler. J'espère donc que votre majesté aura la bonté d'ordonner au conseiller Steinhauser, qu'il donne les ordres nécessaires à son correspondant, pour achever de payer les emplettes que j'ay faites.

J'ay découvert chez des particuliers, comme je crois l'avoir déjà marqué dans mes précédentes, une vingtaine de pièces en bouteilles, rouleaux et autres figures différentes, de la hauteur d'une aune, plus au moins, de la plus¹⁵⁹ belle et ancienne porcelaine qui se puisse trouver. Pour lesquelles on a pas encore voulu rabattre de trois mille francs d'Hollande, qu'on en a demandé en dernier lieu, en ayant offert deux mille, et je crois que pour deux mille cinq cent on les auroit. Je suis bien aise cependant de n'avoir rien conclu là-dessus, à cause des derniers ordres que Steinhauser a envoyé à son correspondant. Je puis assurer votre majesté qu'il ne se peut rien voir de plus beau après ces vingt pièces là, qui sont toutes de ce qu'on appelle

[50r]

du vieux Gragt.¹⁶⁰ Il y a encore, comme j'ay eu l'honneur de le marquer à votre majesté, cinq rouleaux à cages,¹⁶¹ avec une garniture de trois urnes et deux rouleaux à pagotes. Toutes semblables aux mêmes pièces que j'ay déjà achetées. Pour lesquelles on ne veut rien rabattre de quatre mille cinq cent florins d'Hollande. Il y a aussi encore une autre garniture à lions, comme la première que j'ay

¹⁵⁹ This word is written as "blus", which is probably a writing error. The letter's draft (not included in this publication) uses the word "plus" and has thus been changed in the transcription. See SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 173r-175v.

¹⁶⁰ Written as "Gracht" in the letter's draft, meaning Kraak porcelain. See SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 173r-175v (not included in this publication).

¹⁶¹ This refers to the so-called birdcage vases; porcelain beaker vases decorated with a metal cage around the body.

achetée, de laquelle on ne veut pas avoir moins de deux mille francs.¹⁶² Si votre majesté vouloit prendre encore ces garnitures qui sont les seules qui soient en Europe. Il y auroit avec ce que j'ay déjà acheté et les 20 pièces ci-dessus mentionnées, que je conseillerois, en ce cas, de prendre. Il y auroit, dis-je, sufisament de quoy meubler un grand appartement à l'indienne ou à la chinoise, dans le même goût de le sien à la turque. C'est déjà, en y comprenant ces feuilles peintes et ces satin des Indes à compartiments, de toutes sortes de figures de ce país-là, avec les trois nattes qui sont très belles et dans ce même goût. J'attendray les

[50v]

ordres de votre majesté à ce sujet, comme aussi à l'égard de l'homme de sa menagerie qu'il seroit nécessaire d'envoyer ici. Si elle voulout avoir des oiseaux, dont j'en eu vu de très beaux et très rares et singuliers. Mais pour lesquels l'on demande beaucoup d'argent.

Par la copie ci-jointe Sub. C.¹⁶³ de la lettre écrite de Rouen¹⁶⁴ votre majesté verra qu'il n'y a rien à faire pour les vases qu'elle avoit souhaitez, à cause de la grandeur.

Pour se servir utilement et avec bon goût de ces services de porcelaine, votre majesté auroit besoin d'un homme propre pour cela. Je crois l'avoir trouvé. Il est parfaitement entendu dans toutes sortes de confitures et fort inventifs pour les variations. Il scait, outre cela, la composition de toutes les liqueurs les plus renommées et les plus exquises. Il entend la manière de servir de ce país et d'Angleterre. Si votre majesté le vouloit avoir à son service, je crois qu'il ne seroit pas mal, qu'il alla faire un tour à Paris. Je l'enverrois chez mon bon ami le comte de Monasterol,¹⁶⁵ qui fait la meilleure chère de la cour et qui se fait servir

¹⁶² Written as "2000 florins" in the draft. See SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 175r (not included in this publication).

¹⁶³ See specification III.01, undated, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 41r.

¹⁶⁴ Letter I.18, dated 13 October 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 174r; SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 52r.

¹⁶⁵ Count Ferdinand Solar de Monasteral (d. 1717?), by 1702 envoy of Maximilian II Emanuel, Elector of Bavaria (1662–1726) to Paris. Linda S. Frey and Marsha Frey: *The Treaties of the War*, 411f; and Erich König, ed., *Historisches Jahrbuch im Auftrage der Görres-Gesellschaft* (München: Kommissions-Verlag Herder'scher Buchhandlung, 1923), 43:57.

[51r]

avec le plus de délicatesse et de goût. Il y pourroit demeurer un couple de mois, après quoy il seroit en état de bien servir votre majesté.

L'on me fait aussi espérer de trouver les deux femmes pour l'usage que votre majesté les souhaite et même deux autres pour le linge et la dentelle. Mais je n'engageray ni les uns ni les autres, sans des ordres plus précis. En attendant ces ordres, je me mets à ses pieds et prend la liberté de me dire avec un respect très profond

Sire

de votre majesté

le plus humble et plus obéissant et très fidèle

serviteur de Lagnasc

à La Haye 10.^e novembre 1716

I.21 Augustus the Strong to Lagnasco, 13 November 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 183r-184v.

[183r]

Monsieur le comte de Lagnasc; J'ay bien receu votre lettre du 24.^e du mois passé,¹⁶⁶ avec laspécification des porcelaines et de meuble de toile peinte que vous m'avez achetez et celle des oiseaux rares¹⁶⁷ qu'il y a à vendre. Je ne doute pas, que je ne sois content de vos emplettes, lorsque je les verray. Je consens que vous m'achetiez les deux garnitures qu'il y a encore à vendre, semblables à celles que vous m'avez déjà achetées, de même que les cinq rouleaux a cage.¹⁶⁸ Je seray bien aise que vous trouviez des assiettes de porcelaine bien

¹⁶⁶ Letter I.19, dated 24 October 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 54r-55v.

¹⁶⁷ Specification II.05, dated around 24 October 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 168r-168v.

¹⁶⁸ This refers to the so-called birdcage vases: porcelain beaker vases decorated with a metal cage around the body.

assortissantes au service de table que vous avez déjà acheté et que vous puissiez assembler un autre service de porcelaine rouge et blanc. Vous trouverez marqué sur la spécification cy-jointe.

[183v]

Ceux des oiseaux rares que je souhaite, que vous m'achetiez.¹⁶⁹ Je n'ay personne à vous envoyer, pour avoir soin de ces bêtes. Vous pourrez bien trouver en Hollande quelqu'un qui s'entende à cela. S'il y a d'autres bêtes rares à vendre, comme lions, tigres etc. envoyez m'en aussi une spécification. Quant à l'actrice de l'opéra¹⁷⁰, que vous dites qui a été cy-devant à mon service et que vous me conseillez d'y prendre de nouveau pour la joindre à ma troupe de comédiens françois. Je ne souhaite pas que vous fassiez aucune démarche pour cela, mais marquez moy comment cette actrice se nomme.

Au reste je voudrois bien envoyer au Japon et aux Indes des gens

[184r]

qui pussent faire des emplettes pour moy sur les lieux mêmes. Informez vous donc s'il n'y auroit pas moyen de trouver en Hollande un bâtiment marchand que je pusse acheter, qu'on pourroit fréter et qui se joindroit à la flotte de la compagnie lors qu'elle partiroit. Ce bâtiment auroit le pavillon de la compagnie et il n'en arriveroit aucun dommage à son commerce, d'autant moins qu'il ne s'agiroit que de faire des emplettes particulières pour moy. Je pourrois bien envoyer des gens sur les vaisseaux mêmes de la compagnie. Mais il y auroit cet inconvénient que les gens que j'envoyerois ayant à faire faire des choses sur les lieux. Ils seroient obligés d'y faire du séjour et

[184v]

seroient par conséquent embarrassés pour le retour. Informez vous donc, si c'est une chose praticable que j'aye un bâtiment à moy qui puisse aller avec la flotte de la compagnie et mandez moy ce qui en est. Je prie Dieu qu'il vous ait Monsieur le comte de Lagnasc, en sa sainte et digne garde. Écrit à Varsovie le 13. novembre 1716

¹⁶⁹ Reference to an unidentified specification.

¹⁷⁰ Madame de la Mothe, unidentified.

Augustus Rex

P.S. Je voudrais bien que vous me marquassiez dans quel temps par la flotte de la compagnie pour les Indes orientales.

À monsieur le comte de Lagnasc

I.22 Van den Bempden to Lagnasco, 23 November 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 178r-178v.

[178r]

Monseigneur

Celle-cy servira seulement pour vous envoyer l'incluse de monsieur Steinhauser¹⁷¹ de Dresden. De laquelle vous verrez pourquoi il ne m'a ordonné de vous payer pour les marchandises que vous avez acheté pour sa majesté le roi de Pologne et d.^e [?] plus que vous ai dit à présent. Il me donne ordre de payer les dites florins 6029 – à mademoiselle Thiens¹⁷² pour les marchandises que vous avez acheté, comme aussi les florins 600 – pour un cabinet pour vous.

[178v]

Ce que je suis prêt de payer comme je fais à mademoiselle Thiens. Monsieur Steinhauser me dit aussi qu'il ne peut plus faire payer sans nouvel ordre de sa majesté puisque ceci est encore au dessus de l'ordre de sa majesté.

Je suis très véritablement

Monseigneur

votre très humble et très obéissant serviteur

Egidius van den Bempden

Amsterdam 23. novembre 1716

¹⁷¹ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

¹⁷² Probably the wife of Abraham Thiens (n.d.), dealer in Amsterdam.

I.23 Van den Bempden to Lagnasco, undated¹⁷³

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 347r.

Monseigneur!

Lundi passé j'ai eu l'honneur de vous écrire,¹⁷⁴ en vous donnant avis d'avoir reçu l'ordre de monsieur Steinhauser¹⁷⁵ de payer les sommes pour vous du depuis. La veuve Godefroy et DuLong).¹⁷⁶ m'ont demandé pour le paiement des florins 600 – pour 3 cabinets pour vous et comme je ne sçai si vous l'avez acheté d'eux, je vous prie de me le dire et si je payerai cette somme, ce que je ferai aussitôt et cependant. Je demeurerai avec beaucoup d'estime

Monseigneur

votre très humble et très obéissant serviteur

Egidius van den Bempden

173 This letter is undated. From the reference to “last Monday” as well as their similar contents, it can be assumed that this letter was written after the one dated 23 November 1716 (letter I.22, dated 23 November 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 178r-178v) and before the one dated 12 December 1716 (letter I.27, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 346r-346v). It is not clear, however, whether this letter was written before or after Lagnasco's reports from 24 November 1716 (letter I.24, dated 24 November 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 180r-181v) and 8 December 1716 (letter I.25, dated 8 December 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 53r-53v, and SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 188r; and letter I.26, dated 8 December 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 56r-57v, and SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 186r-187v).

174 Letter I.22, dated 23 November 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 178r-178v.

175 Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

176 “The widow Godefroy”, unidentified member of the extensive Godefroy family and dealer in Amsterdam (Godefroy & DuLong).

I.24 Lagnasco to Augustus the Strong, 24 November 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 180r-181v.

[180r]

au roy le 24.^e novembre 1716.

Sire,

Je me suis donné l'honneur, il y a quelque temps, de rendre conte à votre majesté d'un certain plan, pour la paix du Nord, concerté entre le roy d'Angleterre¹⁷⁷ et la France. Et auquel le roy de Suède¹⁷⁸ s'étoit, comme engagé pour contenter toutes les puissances de la ligue, ou du moins à en détacher par les avantages qu'il leur faisoit quelques unes. Mais venant d'apprendre que ce prince a rétracté toutes les avances avoit faites, devenu aparament plus fier, depuis que la dessente a échoué. J'ay cru, Sire, qu'il étoit de mon devoir d'en rendre conte à votre majesté et des résolutions dont rétractation a été suivie, quoy qu'il se peut qu'elle en soit déjà informée d'ailleurs.

C'est milord Cadogan,¹⁷⁹ qui m'a fait la confidence et le prince Kurakin¹⁸⁰ m'en a fait une autre, par laquelle j'ay appris, que c'étoit là le sujet du voyage de monsieur Walpole¹⁸¹ en Angleterre. Où sa majesté britannique l'avoit envoyé pour communiquer à son conseil la rétractation du roy de Suède et luy remonter en même temps cette nouvelle démarche. Il n'y

[180v]

avoit plus d'autre moyen que celui de la force pour réduire ce prince a la raison. Surquoy monsieur de Walpole a été expédié au roy avec la déclaration de son conseil, qui laisse à la liberté de sa majesté, de déclarer la guerre à la Suède, non seulement comme électeur d'Hanovre, mais comme roy d'Angleterre. Et que pour cet effet la nation luy fournira au printemps prochain 25 vaisseaux

¹⁷⁷ George I (1660–1727), King of Great Britain and Ireland 1714–1727 and ruler of the Duchy and Electorate of Brunswick-Lüneburg (Hanover) 1698–1727.

¹⁷⁸ Charles XII (1682–1718), King of Sweden 1697–1718.

¹⁷⁹ William Cadogan, 1st Earl of Cadogan (ca. 1671–1726); military officer, diplomat and politician.

¹⁸⁰ Prince Boris Ivanovich Kurakin (1676–1727), Russian ambassador in The Hague and close confidant of Peter the Great.

¹⁸¹ Robert Walpole, 1st Earl of Orford (1676–1745), statesman, politician.

de guerre pour favoriser une dessente où il sera trouvé praticable. Sa majesté britannique se servira infailliblement de cette occasion pour engager le czaar à faire sortir ses troupes du Mecklenbourg, comme une condition qui devra précéder indispensablement la déclaration de la guerre. D'autant que l'on en a fortement parlé ici à son ministre qui s'est chargé de le représenter le plus vivement qu'il sera possible à sa cour, de sorte que je ne doute nullement, que si le czaar contente le roy d'Angleterre sur cet article, que la guerre sera déclarée à la Suède de la part de l'Angleterre. Mais il est à craindre, en échange, que les Moscovites évacuant le Mecklenbourg, ne viennent

[181r]

prendre leur quartiers d'hivers en Pologne. Comme ces deux ministres ont exigé de moy que la chose fut encore tenue secrete, je supplie votre majesté de garder cette nouvelle sur ce pied là, jusques à ce qu'elle soit vendue plus publique.

[Closing sentence omitted]

I.25 Lagnasco to Augustus the Strong, 8 December 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 53r-53v.

Also located at: SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 188r.

[53r]

Sire,

Depuis ma dernière du 24.^e novembre¹⁸² je n'ay rien pu découvrir de plus. Sinon que j'ay appris que, sur les instances réitérées du roy d'Angleterre,¹⁸³ pour la sortie des troupes russiennes du Mecklenbourg, qui est sans-doute, plutôt l'affaire de son ministre que la sienne propre. La réponse finale du czaar¹⁸⁴ a été que ses troupes évacueroient le Mecklenbourg, dez-que sa majesté britannique s'engageroit à luy fournir

¹⁸² Letter I.24, dated 24 November 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 180r-181.

¹⁸³ George I (1660–1727), King of Great Britain and Ireland 1714–1727 and ruler of the Duchy and Electorate of Brunswick-Lüneburg (Hanover) 1698–1727.

¹⁸⁴ Peter I ("the Great") (1672–1725), Tsar/Emperor of Russia 1682–1725.

[53v]

les vaisseaux de guerre. Dont il auroit besoin pour faire une dessente en Suède du côté de la Finlande. Et qu'il en fourniroit aussi au roy de Danemarc, pour en faire une autre en Scanie, afin d'attaquer le roy de Suède¹⁸⁵ par deux endroits différents et forcer enfin ce prince à la paix. Mais l'on doute fort que le roy d'Angleterre entre dans un pareil engagement dans l'appréhension de trop séparer ses forces navales.

Je suis avec une vénération très-profonde

Sire!

de votre majesté
le plus humble et plus obéissant et très fidèle serviteur de Lagnasc

à La Haye le 8.^e décembre 1716

I.26 Lagnasco to Augustus the Strong, 8 December 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 56r-57v.

Also located at: SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 186r-187v.

[56r]

Sire!

En conformité des orders dont votre majesté m'a honoré du 13.^e novembre,¹⁸⁶ je me suis informé si la compagnie des Indes voudroit condescendre à l'envoy d'un bâtiment que votre majesté feroit acheter ou fréter ici, qui pût se joindre à un de leur convoy. Pour aller chercher sur les lieux les choses, dont votre majesté a besoin. Mais l'on m'a répondu que cela n'étoit absolument impracticable, étant une liberté qui n'étoit pas même accordé à aucun sujet de la république, comme de grande conséquence pour leur commerce. La compagnie n'a pas seulement voulu permettre aux habitants du

¹⁸⁵ Charles XII (1682–1718), King of Sweden 1697–1718.

¹⁸⁶ See letter I.21, dated 13 November 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 183r-184v.

[56v]

Cap de Bonne-Espérance de porter des vivres à ceux de Batavia¹⁸⁷ à la réquisition des derniers. Quoy que les uns et les autres soient les sujets de la compagnie, tant elle est jalouse de tout ce qui pourroit porter quelqu'atteinte à son négoce. Mais l'on m'a dit, en échange, que votre majesté pourra envoyer quiconque elle voudra sur les vaisseaux de la compagnie. Qui les recommandera à ses chefs ou gouverneurs dans les Indes, pour faire faire ou acheter ce qui sera porté par leur commission. À condition néanmoins que, ceux que votre majesté en verra, ne se chargent d'aucune épicerie ou autres choses qui font l'essentiel de leur commerce. Et au cas que tout ne fût pas prêt au départ du premier convoy, ils pourroient y rester jusqu'à ce que tout fût achevé et partir en suite avec les premiers vaisseaux. D'autant qu'il en part tous les six mois et fort souvent entre ces intervalles. Comme le premier convoy partira dans peu de jours, il faudra attendre jusques au départ du suivant, qui sera vers la fin d'avril. Mais si votre majesté veut envoyer quelqu'un, il faudra qu'il soit ici vers le milieu du mois de mars. Afin d'y être à temps pour la cargaison et pour faire tous les autres préparatifs nécessaires. Cependant votre majesté a encore du temps pour se déterminer.

Votre majesté m'ordonnant de prendre encore les autres pièces de porcelaines, dont je faisois mention dans ma lettre du 28.^e octobre¹⁸⁸ et pareilles à celles que j'ay déjà achetées. Je les ay arrêtées, mais elles sont encore chez les marchands. À cause que

[57r]

le banquier d'Amsterdam¹⁸⁹ n'a pas ordre de payer au-delà, de ce qu'il a déjà payé, ayant même refusé de payer trois ou quatre cent francs pour quelques choses que j'avois encore jointes aux autres. Mais j'espère que votre majesté aura fait donner les ordres nécessaires pour le banquier ait à payer, sans

¹⁸⁷ Today's Jakarta in Indonesia, headquarters of the VOC in Asia from 1619 to 1799.

¹⁸⁸ Reference to an unidentified letter. Lagnasco probably refers to his letter from 24 October 1716. Letter I.19, dated 24 October 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 54r-55v.

¹⁸⁹ Probably a reference to Jean Scherenberg (n.d.), a banker in Amsterdam. He was possibly related to or is the same person as the "Joan Scherenberg" who was named *bewindhebber* (director) of the VOC on 6 September 1743. Chapter "Nederlanden", 1.

difficulté, tout ce que votre majesté m'ordonnera d'acheter.¹⁹⁰ Je ne pourrai pas avoir ces pièces de garnitures à si bon marché que les précédentes. Les marchands ne voulant pas les donner à moins de ce que j'ay eu l'honneur de marquer dans ma lettre du 10.^e novembre.¹⁹¹

Pour des bêtes feroces, comme lions, tigres et autres, il n'en est point venu. La compagnie des Indes orientales ne se charge guere de ces sortes d'animaux, à cause de l'embarras et de la place que cela prend. Ces sortes de bêtes viennent plutôt de l'Afrique et je crois que c'est par l'Italie qu'on pourroit les avoir plus facilement. Touttesfois si votre majesté le souhaite, j'en parleray au vice-amiral Sommerdik,¹⁹² qui est de mes amis et qui entre dans toutes ces sortes de commerce.

Touchant l'actrice, que j'avois pris la liberté de proposer à votre majesté, elle me permettra que j'ose luy dire que je n'avois pas marqué, qu'elle eût été dans la comedie du votre majesté. Mais seulement dans la comedie. Efectivement elle a été dans celle du duc de Lorraine¹⁹³ et se nomme mademoiselle de la Mothe.¹⁹⁴ Elle excelle si bien sur le théâtre, tant pas la voix que par

[57v]

l'action, qu'elle est recherchée par ceux de Paris et de Londres. Et aparament elle se déterminera pour celuy, qu'elle trouvera le plus avantageux, de sorte que je ne crois pas qu'on pût la persuader à l'heure qu'il est. Dont je suis bien faché, car je suis seur que si votre majesté l'avoit veüe, elle en auroit été très contente.

Me mettant à ses pieds, j'ay l'honneur de me dire avec un très-profond

Sire

de votre majesté

le plus humble plus obéisent et très fidèle serviteur

¹⁹⁰ In the draft of this letter (not included in this publication) the sentence continues with "d'une manière que je ne seray plus exposé à ce qui m'est arrivè". See SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 187r.

¹⁹¹ Letter I.20, dated 10 November 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 48r-51r.

¹⁹² François van Aerssen van Sommelsdijk (1669–1740), Dutch vice admiral.

¹⁹³ Leopold ("the Good") (1679–1729), Duke of Lorraine 1690–1729.

¹⁹⁴ Madame de la Mothe, unidentified.

de Lagnasc

à La Haye

le 8.° décembre

1716

I.27 Van den Bempden to Perozat, 12 December 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 346r-346v.

[346r]

Monseigneur

J'ai eu l'honneur de recevoir la chère vôtre ensuite de laquelle j'ay paye à la veuve Godefroys¹⁹⁵).les florins 600 pour les cabinets que vous avez acheté. Monsieur Steinhauser¹⁹⁶ me demande une quittance de votre excellence des sommes que j'ay payées. Ainsi je vous prie de signer celle que j'ai l'honneur de vous envoyer et vous prie de me la renvoyer pour la pouvoir envoyer audit

[346v]

monsieur Steinhauser, lequel me dit d'envoyer les marchandises que vous avez achetées à Hambourg. S'il n'y a point de risque, je lui répons que les Suedois croisent dans la mer au devant de l'Elve et aussi nous sommes si avancés dans la saison que nous attendons les glaces à tout moment. Si je suis capable de vous rendre service, commandez moi librement qui suis avec beaucoup d'estime

Monseigneur

votre très humble et très obéissant serviteur

Egidius van den Bempden

195 "The widow Godefroy", unidentified member of the extensive Godefroy family and dealer in Amsterdam (Godefroy & DuLong).

196 Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

Amsterdam 12. décembre 1716

L'assurance pour Hambourg est 2 à 2 ½ taler

I.28 Augustus the Strong to Lagnasco, 23 December 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 200r-201v.

[200r]

Monsieur le comte de Lagnasc; J'ay bien recue vos deux lettres du 8.^e de ce mois.¹⁹⁷ Dans l'une desquelles vous me donnez avis de ce que vous avez appris touchant les affaires publiques et dans l'autre vous continuez à me rendre compte des commissions que je vous ay données.

Je vois par la dernière, qu'il n'est pas praticable que j'envoye un vaisseau à mes dépends aux Indes avec la flotte de la compagnie. Je prendray donc l'autre parti que vous dites, qui est d'envoyer un homme sur les vaisseaux de la compagnie, lequel je chargeray de mes commissions. On pourra être assuré que je ne luy en donneray aucune qui puisse faire tort au commerce de la compagnie. Au reste je feray les dispositions nécessaires, pour que celui ou ceux que j'envoyeray puissent être en Hollande

[200v]

vers le milieu du mois de mars prochain. Je suis bien aise que vous ayez arrêté les autres pièces de porcelain pareilles à celles que vous aviez déjà achetées. Le correspondant du conseiller Steinheuser¹⁹⁸ aura déjà reçu à l'heure qu'il est, ordre de ce dernier, de fournir encore 6000 écus pour les emplettes que vous aurez faites et s'il faut encore quelque argent au-delà, je le feray payer. En envoyant en Saxe les porcelaines et autres marchandises que vous m'avez achetées, il faut que vous ordonniez qu'on ne les dépaquette pas et qu'on n'ouvre pas même les ballots, jusqu'à mon arrivée à Dresden. Vous aurez reçu

¹⁹⁷ Letter I.25, dated 8 December 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 53r-53v, and SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 188r; and letter I.26, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 56r-57v, and SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 186r-187v.

¹⁹⁸ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

présentement la spécification des oiseaux rares¹⁹⁹ que je souhaittois que vous m'achetassiez. Vous adresserez l'homme qui les conduira et qui

[201r]

sera chargé d'en avoir soin au grand écuyer Thilau,²⁰⁰ lequel luy assignera un endroit propre pour le placer. Je finis, en priant Dieu, qu'il vous ait, Monsieur le comte de Lagnasc, en sa sainte et digne garde. Écrit à Varsovie le 23. décembre 1716

Auguste Roy

Au comte de Lagnasc.

I.29 Lagnasco to Augustus the Strong, 29 December 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 58r-59r.

Also located at: SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 203r-204r.

[58r]

Sire!

M'étant rendu, il y a aujourd'huy quinze jours à Amsterdam avec milord Albermale,²⁰¹ qui étoit député de la part de cette province pour y aller complimenter le czaar,²⁰² afin d'aller aussi faire ma cour à sa majesté czarienne.²⁰³ J'ay trouvé là une belle garniture du plus beau verni des Indes qui se soit jamais vu dans ce païs-ci et qui est, tant par sa grandeur que par sa magnificence, tout à fait digne de votre majesté. Qu'on étoit sur le point d'envoyer aux deux nouveaux mariez²⁰⁴ du duc de Würtemberg,²⁰⁵ avec les deux cabinets de toilette. Milord Albermale et plu-

¹⁹⁹ Reference to an unidentified specification.

²⁰⁰ Hans Gottlieb Thilo von Thielau (1662–1723), Chief Equerry at the Saxon court.

²⁰¹ Arnold Joost van Keppel, 1st Earl of Albemarle (1669–1718).

²⁰² Peter I ("the Great") (1672–1725), Tsar/Emperor of Russia 1682–1725.

²⁰³ Catherine I (1684–1727), Empress of Russia 1725–1727.

²⁰⁴ Crown Prince Frederick Louis of Württemberg (1698–1731) married Princess Henriette Maria of Brandenburg-Schwedt (1702–1782) on 8 December 1716.

²⁰⁵ Eberhard Ludwig Duke of Württemberg (1676–1733).

sieurs autres bons connoisseurs, qui étoient présens lors que j'en ay fait l'achapt, convenoient tous qu'ils n'avoient jamais rien vu de pareil. De même que les quarte vases, qui seront propres pour l'ornement d'un endroit où votre majesté voudra mettre des orangers. J'ay aussi pris ces quatre pièces de gaze des Indes qui seront bonne pour un liet d'été à la chinoise

[58v]

et les dix huit plats serviront pour le service bleu et blanc lors qu'on voudra l'agrandir ou l'augmenter. Quoy que votre majesté m'ait ordonné par ses derniers ordres, de prendre encore les trois garnitures semblables à celles que j'ay déjà achetées, ayant trouvé neanmoins celle-ci de ce beau verni des Indes, dont j'ay fait mention ci-dessus. J'ay cru la devoir préférer aux autres garnitures, d'autant plus qu'il est très seur, qu'elle est unique dans son espèce de même que les deux cabinets de toilette. J'ay pris aussi les deux cassettes, comme très propres pour accompagner les cabinets. Au cas cependant que votre majesté persistat dans le dessein d'avoir encore ces trois autres garnitures, de même que ces vingt rouleaux ou bouteilles, dont j'ay fait mention dans mes précédentes et que je conseille toujours de prendre, comme étant du plus ancien et de très belles pièces. Je pourray toujours les avoir, quand votre majesté m'enverra ses ordres et ceux qui sont nécessaires au correspondant²⁰⁶ pour le payement. Car la somme de douze mille écus, que votre majesté avoit destinée à cela, est déjà employée comme elle pourra le voir par la spécification ci-jointe.²⁰⁷ Celui qui avoit la garniture des cinq rouleaux à cages,²⁰⁸ m'a fait dire qu'il se présentoit une occasion de la vendre. Je l'ay fait prendre par précaution en attendant ce qu'il plaira à votre majesté d'en ordonner pour le payment.

Quand à ce que votre majesté m'avoit ordonné de m'informer, s'il ne seroit pas possible, qu'elle peut envoyer un vaisseau avec ceux de la Compagnie des Indes. Elle me permettra que je me raporte à ce que j'ay eu l'honneur de luy

²⁰⁶ This is a reference to Egidius van den Bempden (1667–1737), Amsterdam *burgomaster* (mayor), VOC director and wholesale trader. Elias, *De vroedschap van Amsterdam*, 2:664, no. 270bb.

²⁰⁷ Reference to an unidentified specification.

²⁰⁸ Referring to Cornelis Vlaming, who sold the birdcage vases. See specification II.02, dated 20 October 1716, SächsSta-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 169r, and Specification II.03, dated 20 October 1716 and 29 December 1716, SächsSta-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 169r, fol. 314r-314v.

marquer là-dessus dans ma dernière du 8.^e de ce mois.²⁰⁹ N'ayant rien appris du depuis de plus favorable au dessein de votre majesté que l'expédient, dont je faisais mention qui étoit, qu'elle pourroit envoyer quelques personnes avec

[59r]

le premier convoy qui partira dans le mois d'avril prochain pour les Indes. Lesquelles personnes seront protégées et autorisées à y rester, jusques à ce que, ce qui sera porté dans leur commission soit entièrement achevé. Le dernier convoy pour les Indes orientales est parti d'Amsterdam, il y a sept à huit jours.²¹⁰

Comme la saison n'est pas propre pour l'envoy des oyseaux rares, je n'ay pas cru m'en devoir encore charger. Outre que celui qui les a, les veut vendre extrêmement chers. Il ne veut pas se défaire de ceux qu'il a uniques dans leur espèces, disant que c'est ce qui luy fait gagner sa vie à les faire voir. Pour des bêtes feroces, il n'y en a point du tout.

Le czaar se plait fort à Amsterdam, par raport à son goût pour la navigation et le négoce. Mais quand à son penchant pour l'oeconomie, la Pologne luy plait infiniment plus que ce païs-ci où ce prince ne peut rien avoir que par le moien de sa bourse. Qu'il n'aime pas d'incomoder pour la dépense, qui ne laissera pas d'augmenter à l'arrivée de la czarienne qui doit venir faire ses couches²¹¹ à Amsterdam et qui doit y être dans peu, étant déjà en chemin.

Je pourray encore avoir trois vases pareils, aux quattres qu j'ay achetez, au cas que votre majesté en veuille avoir d'avantage. Il y a aussi à Amsterdam trois urnes moyennes, d'un très beau blanc et couleurs et très ancien, que ja conseille pareillement à votre majesté de prendre. Mais je la supplie, au cas qu'elle veuille avoir les choses que je luy propose, d'envoyer ses ordres pour de l'argent et pour un crédit. À cause qu'il se rencontre souvent des raretés qu'il faut laisser échapper faute d'argent. Je suis avec un très profond respect

²⁰⁹ Letter I.26, dated 8 December 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 56r-57v.

²¹⁰ A search in the database of "The Dutch East India Company's Shipping Between the Netherlands and Asia 1595-1795" reveals that two ships – the *Brug* and the *Engewormer* – left from Texel for Batavia on 20 December 1716. Jacobus Ruurd Bruijn et al., "The Dutch East India Company's Shipping Between the Netherlands and Asia 1595-1795", Huygens Instituut voor Nederlandse Geschiedenis, accessed 27 April 2019, <http://resources.huygens.knaw.nl/das/search>.

²¹¹ Catherine I of Russia was pregnant with her ninth child when Lagnasco wrote this letter. The Grand Duke Pavel Petrovich was born in Wesel, Prussia, on 13 January 1717, and died only one day later.

Sire

de votre majesté

le plus humble plus obéissant et très fidèle serviteur

de Lagnasc

à La Haye le 29.^e décembre 1716.

1.30 Augustus the Strong to Lagnasco, 30 December 1716

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 202r-202v.

[202r]

Monsieur le comte de Lagnasc; Je vous marquois par ma précédente²¹² que je pouvois envoyer, comme vous me l'aviez proposé, un homme sur les vaisseaux de la compagnie des Indes orientales, qui partiroit avec la Flotte, pour m'aller faire sur les lieux les emplettes dont j'aurois besoin. J'ay fait réflexion depuis qu'il seroit peut-être mieux, si cela se pouvoit, de faire un accord avec la dite compagnie, par lequel elle se chargeât, de me faire faire elle même sur les lieux, les choses dont j'aurois besoin soit porcelaines ou autres choses. En ce cas-là, je luy fournirois les desseins des vases et des autres pièces que je voudrois avoir. La compagnie les commanderoit sur les lieux et les feroit ensuite transporter en Hollande à ses risques. Informez vous si un pareil accord se peut faire et en combien de temps je pouvois avoir ce que je ferois faire.

Vous m'avez parlé dans plusieurs de vos lettres d'une certaine actrice nommée la Mothe²¹³ que vous dites être très bonne pour l'opéra,

[202v]

aussi bien que pour la comédie. Vous me marquez par votre dernière,²¹⁴ qu'elle est fort recherché et de Londres et de Paris. Si elle n'est pas engagée encore, je

²¹² Letter I.28, dated 23 December 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 200r-201v.

²¹³ Madame de la Mothe, unidentified.

²¹⁴ SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 56r-57v, and SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 186r-187v.

voudrais bien que vous l'engageassiez à mon service, à quelque prix que ce fût, si en effet elle est bonne pour l'opéra, comme vous dites.

Si vous l'engagez, il faut qu'elle se rende en Saxe, vers la foire de Pâques. Elle n'aura qu'à s'adresser au baron de Mordax.²¹⁵ Je me souviens d'avoir eu une fois de la fleur de thé, qu'un juif m'avoit donnée. Je voudrais bien, s'il s'en peut trouver que vous m'en achetassiez une livre. Je doute fort que vous en trouviez chez les marchands. Mais peut-être quelque particulier en aura. Il y a une espèce de thé qu'on appelle bloum-thé. Ce n'est pas la ce que je demande, mais de la fleur de thé véritable qui est blanchatre. Je me prie Dieu qu'il vous ait, Monsieur le comte de Lagnasc, en sa sainte et digne garde. Écrit à Varsovie le 30. décembre 1716

Auguste Roy

Au comte de Lagnasc

I.31 Lagnasco to Augustus the Strong, 9 January 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 60r-63r.

Also located at: SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 221r-222v.

[60r]

Sire!

Je me donne l'honneur de répondre aux ordres de votre majesté du 23.^e décembre²¹⁶ que j'ay reçus après le départ de la dernière poste. Je vois par ces ordres que votre majesté s'est déterminée à envoyer quelques personnes aux Indes, avec les vaisseaux de la compagnie, pour y faire faire ce que votre majesté a besoin. Quoy que ce soit une chose qu'on accorde difficilement. Je me fais cependant fort de l'obtenir de procurer à ces gens là les lettres et la

[60v]

protection nécessaire pour se pouvoir acquiter de leur commission, avec tout le temps qu'il leur faudra pour les achever. Sur quoy votre majesté aura la bonté de faire les réflexions suivantes: 1) Qu'il faut que le nombre de ceux que votre majesté enverra soit, pour le moins, de quatre personnes, parce qu'il peut arriver que dans

²¹⁵ Johann Sigismund Baron von Mordax (1664–1727), Chamberlain of Augustus the Strong.

²¹⁶ Letter I.28, dated 23 December 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 200r-201r.

un si long voyage, quelqu'un d'eux peut tomber malade, ou même mourir. Outre qu'il sera peut-être nécessaire qu'ils se partagent quand ils seront dans les premières habitations, scavoir, les uns pour la Chine, les autres vers le Japon, Bengale etc. 2) Qu'il faut avoir la précaution de leur donner les desseins des pièces que votre majesté souhaite; et (3) qu'il y ait parmi eux quelqu'un qui puisse faire sur les lieux les modèles des desseins de toutes les pièces nécessaires, car autrement les Indiens ne pourroient pas y réussir. Après cela je prends la liberté de réitérer à votre majesté, qu'il faut que ces gens soient ici vers le milieu de

[61r]

mars. En attendant je prendray les mesures nécessaires pour les lettres et recommandations, dont ils auront besoin.

Votre majesté aura vu par ma précédente²¹⁷ de quelle manière les douze mille écus ont été employez. J'y ay aussi rendu conte des dernières pièces que j'ay achetées à Amsterdam. Les autres garnitures, dont j'ay fait mention dans ma dernière, comme celle des pagottes, l'autre à lions, une troisième différentes des autres avec les vingt pièces, tant en rouleaux qu'en bouteilles de cette vieille porcelaine apellée *Gracht*,²¹⁸ sont encore toutes chez les marchands. Qui les gardent sur l'espérance que je leur ay données que votre majesté les prendroit. Mais quand aux cinq rouleaux à cages,²¹⁹ il a fallu les prendre sur ma parole, parce qu'ils alloient être vendus, de même que ces trois urnes, dont j'ay aussi fait mention dernièrement, avec quelques autres pièces qui sont de la même beauté des urnes et de la même terre de ces belles jattes de Montargon.²²⁰ J'ay trouvé deux grands coffres

[61v]

de verni des Indes très beaux et très anciens, y ayant plus de cent ans qu'ils sont dans ces païs. Lesquels seroient propres dans un appartement meublé à la chinoise, ainsi qu'il me paroît que votre majesté est dans le dessein de faire.

²¹⁷ Letter I.29, dated 29 December 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 58r-59r.

²¹⁸ Kraak porcelain, a type of blue-and-white porcelain popular in Europe since the beginning of porcelain imports from China by Dutch traders in the early 17th century.

²¹⁹ This refers to the so-called birdcage vases: porcelain beaker vases decorated with a metal cage around the body.

²²⁰ Nicolas de Montargon (n.d.), Groom of the Chamber at the Saxon court.

L'on m'écrit d'Amsterdam qu'il y est arrivée quelques pièces très belles et particulières, que je verray moy même, étant dans le dessein d'y aller faire un tour exprès dans quelques jours.

Mais si votre majesté veut prendre encore ces garnitures, dont je viens de parler et ce que je pourray encore trouver digne de sa magnificence et de son bon goût. Il faut qu'elle ait la bonté de faire donner de nouveaux ordres pour de l'argent, car mes affaires n'étant pas encore finies. Je suis hors d'état de faire des avances. Je ne laisse pas cependant, d'acheter quelque chose par-ci, par-là, mais cela ne s'étend pas loin et je suis obligé quelque fois

[62r]

de laisser échaper de belles choses, faute de pouvoir les payer.

Touchant les oiseaux, je prends la liberté de représenter à votre majesté que la saison est présentement trop rude et qu'ils courroient risque de mourir la plupart en chemin. Outre cela l'homme, à qu'ils apartiennent, ne veut pas se défaire de ceux. qui sont uniques dans leur espèce et qui se trouvent être justement les plus rares. Disant que c'est ce qui luy fait gagner sa vie en les faisant voir, pour de l'argent. Toutefois quand la saison ne sera plus tant à craindre, je feray mon possible pour avoir ce qu'il y aura de plus beau et de plus rare. Mais ces oiseaux sont extrêmement chers, y en ayant de tels qu'on demande des trois ou quatre mille florins pour la pièce.

Je trouve la précaution de votre majesté très bonne, qu'on n'ouvre aucune caisse ni ballot des marchandises avant l'arrivée de votre majesté en

[62v]

Saxe. Mais il est nécessaire pour cela qu'elle fasse donner ses ordres à ceux à qui les marchandises seront adressées à Dresden. Ce que le conseiller Steinhauser peut faire, lequel pourroit aussi écrire à son correspondant²²¹ à Amsterdam, pour une autre précaution guere moins utile, qu'il eût à s'entendre avec moy touchant l'envoy des marchandises, pour plus grande sûreté. Lesquelles je ne vois cependant pas quand elles pourront partir, à cause des capres suédois qui croisent à l'embouchure de l'Elbe. Car de les envoyer par terre ce seroit trop risquer, y ayant quantité de caisses très grandes et qu'il seroit dangereux de transporter par le charroy. D'ailleurs nous sommes dans une saison que la gelée

²²¹ This is a reference to Egidius van den Bempden (1667–1737), Amsterdam *burgomaster* (mayor), VOC director and wholesale trader. Elias, *De vroedschap van Amsterdam*, 2:664, no. 270bb.

peut venir du soir au lendemain. Je m'informeray neanmoins à Amsterdam des moiens les plus seurs et les plus pronts à les faire partir.

Me jettant aux pieds de votre majesté

[63r]

je prends la liberté de luy offrir les vœux les plus ardents que je renouvelles au commencement de cette année pour la santé, prosperité et gloire de votre majesté. Sur laquelle le Ciel veiülle répandre ses plus précieuses bénédictions et luy accorder l'accomplissement de tous ses désirs. Je suis avec une vénération très profonde

Sire

de votre majesté

le plus humble plus obéissant et très fidèle serviteur

de Lagnasc

à La Haye le 9.^e janvier 1717.

J'oublois de dire à votre majesté que j'ay arêté 3 vases pareils aux 4 que j'ay déjà achetez, y en ayant en tout 7 le 8^e étant dans le jardin d'un prince d'Allemagne. Il est seur qu'il n'y en a pas de plus grands dans l'Europe de cette beauté et qualité. C'est pourquoy je n'ay pas balancé à arrêter ces trois là que j'ay encore découverts après avoir achetez les 4 autres. D'autant qu'on ne croit pas qu'il en viene jamais plus des Indes de semblables.

I.32 Jean Scherenberg to Lagnasco, 9 January 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 226r-226v.

[226r]

Amsterdam 9 janvier 1717

Monsieur

Je me trouve honorer de l'agréable vôtre du 8 courant²²² par laquelle j'apprenne votre mescontentement par le renvoy de votre quittance de florins 300. Dont je vous en demande excuse, ne pouvant repeter à moy cette faultte, car j'en ay eu ordres de mes amis de Leipzig de paijer [*payer*] à vos graces aux environs de florins 150 et par consequent je ne pouvoit pas payer les florins 300. Estant [*étant*] le metez, mais par les lettres que je recois ce jour, on m'ordonner de vous payer outre les florins 150 encor florins 300. Laquelle somme j'ay donc aussy déjà pai-jez sur votre quittance pouvant disposer du restante.

À l'égard de son excellence le comte de Lagnase il est bien vray que j'ay ordre de payer à son excellence la somme d'environ quatre mille florins. Ce que j'ay aussy eu à sa disposition du moment que j'en ay eu

[226v]

les ordres. Mais Monsieur, vous scavez bien que cela ne peut avoir aucune communication avec vos graces, car quand on m'ordonne de vous payer je ne peut pas le faire à un autre, ainsy Monsieur. Je vous prie de ne pas prendre cette affaire d'une telle manière car nos négocians icy sont accoutumez de ne jamais surpasser leurs ordres. C'est la grace que je vous demande et suis très parfaitement

Monsieur

votre très humble serviteur

Jean Scherenberg²²³

²²² Reference to an unidentified letter.

²²³ Probably a reference to Jean Scherenberg (n.d.), a banker in Amsterdam. He was possibly related to or is the same person as the "Joan Scherenberg" who was named *bewindhebber* (director) of the VOC on 6 September 1743. Chapter "Nederlanden", 1.

1.33 Augustus the Strong to Lagnasco, 13 January 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 214r-214v.

[214r]

Monsieur le comte de Lagnasc; J'ay bien receu la lettre que vous m'avez écrite du 29.^e du mois²²⁴ dernier avec la spécification général qui y étoit jointe, des emplettes que vous m'avez faite. J'approuve les dernières dont je n'étois pas encore informé. Je souhaite que vous m'achetiez encore les trois garnitures et les vingt rouleaux²²⁵ dont vous avez fait mention dans plusieurs de vos précédents et en particulier dans votre dernière. J'ordonneray incessamment au conseiller Steinheuser²²⁶ de donner les ordres nécessaires à son correspondant, pour qu'il fournisse l'argent qu'il faudra pour ces nouvelles emplettes. Vous me marquez que la saison n'est pas propre pour l'envoy des oiseaux rares et que celui qui les a ne veut pas se défaire de ceux qui sont unique dans leurs espèces. Comme suivant la spécification que vous m'avez envoyée de ces oiseaux, il y a quantité de louris. Je voudrois

[214v]

au moins avoir ceux que je vous ay marquez. Envoyez moy une spécification des oiseaux dont cet homme veut se défaire, avec le prix de chaqu'un. Je prie Dieu qu'il vous ait, Monsieur le comte de Lagnasc, en sa sainte et digne garde. Écrit à Varsovie le 13. janvier 1717

Auguste Roy

Je souhaite bien, si je peux avoir quelque uns des oiseaux rares, qu'ils arrivassent à Leipzig, vers le temps de la foire de Pâques prochaine.

Au comte de Lagnasc.

²²⁴ Letter I.29, dated 29 December 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 58r-59r.

²²⁵ This refers to the so-called birdcage vases: porcelain beaker vases decorated with a metal cage around the body.

²²⁶ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

I.34 Van den Bempden to Perozat, 23 January 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 227r-227v.

[227r]

Monsieur de Perozat²²⁷

Amsterdam ce 29 janvier 1717

Monsieur

J'ai eu l'honneur de deux chères vôtres du 11 et 18 du présent.²²⁸ Je vous envoie ciclos une quittance générales de toutes les sommes que j'ai payées d'ordre de son excellence le conte de Lagnasc que je vous prie de faire signer et me la renvoyer. Au pied de la présente je note toutes les sommes pour que vous puissiez voir qu'il fait justement ainsi, pour ce qui est des florins 600 que j'ai payé pour son excellence en particulier. Il lui plaira de donner telle quittance qu'il trouvera à propos. Je les serai attendant aussi qu'il sera possible parce que monsieur Steinhauser²²⁹ me les demande avec empressement disant qu'il les a besoin.

Pour ce qui est de l'envoy des marchandises, il y a comme vous dites tous les 15 jours un bateau pour Hambourg et je le crois aussi qu'il y a fort peu de risque pour les capres suédois. Mais comme il est hyver

[227v]

on peut avoir tous les jours les glaces. Il peut être long temps en chemin et courir risque de perir. Aussi monsieur Steinhauser m'a dit qu'il me donnera encore ses ordres pour l'envoy des dites marchandises de Varsovie. Ainsi je trouve mieux d'attendre encore quelque jours. Je suis très parfaitement

Monsieur

votre très humble et très obéissant serviteur

Egidius van den Bempden

²²⁷ Lieutenant Colonel François de Perozat (n.d.), Count Lagnasco's secretary.

²²⁸ Reference to two unidentified letters.

²²⁹ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

Je vous prie de faire mes baisemains à son excellence et de lui assurer de mon respect! Je ne suis pas faire que par l'ordre de monsieur Steinhuyser

À Jacob Bart ²³⁰	florins 1830 –
À Corn. Vlaming ²³¹ ---	160 –
À Gillot ²³² ---	2000 –
À St. Martin ²³³ ---	2300 –
À Terraude ²³⁴ ---	1639 –
À la veuve Godefroy et Dulong ²³⁵ ---	2472 –
À Thiens ²³⁶ ---	6024 –
Au d ^t ²³⁷ ---	400 –
Au d ^t ---	5600 –
À monsieur de Perozat pour les fraix ---	126 –
	<hr/> florins 24000 – <hr/>

²³⁰ Jean (Jacob) Bart (n.d.), porcelain dealer in The Hague.

²³¹ Cornelis Vlaming (n.d.), dealer in Amsterdam.

²³² Essaie Gillot (n.d.), silk dealer in Amsterdam.

²³³ Jean St. Martin (n.d.), asiatica dealer in The Hague.

²³⁴ Étienne Terraoude (n.d.), dealer in Amsterdam.

²³⁵ "The widow Godefroy", unidentified member of the extensive Godefroy family and dealer in Amsterdam (Godefroy & DuLong).

²³⁶ Essaie Gillot (n.d.), silk dealer in Amsterdam.

²³⁷ These abbreviations probably read as "au dit", meaning "the same". The separate undated specification III.05, lists both sums of 400 and 5600 florins paid to Abraham Thiens. See specification III.05, undated, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 366r.

I.35 Van den Bempden to Perozat, 23 January 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 228r-228v.

[228r]

Monsieur de Perozat²³⁸

Amsterdam 23. janvier 1717

Monsieur

J'ai receu la chère vôtre avec les quittances de son excellence le conte du Lagnasco dont je vous remercie.

Pour ce qui est de l'envoy des marchandises il sera le mieux d'attendre 4 ou 5 semaines que l'hyver sera passé. Vers ce temps il sera nécessaire que monsieur le conte demande passeport de l'État pour ne point être sujet aux droits de sortie que les particuliers doivent payer.

Je me suis informé touchant ce que vous me dites de faire faire de la porcelaine aux Indes. On l'a essayé diverses d'envoyer des desseins pour la faire faire, mais il a toujours mal réussi, car les Chinois et Japonois ont l'humeur qu'il ne veulent pas suivre les desseins qu'on leur envoie pour la porcelaine. Il y a même des exemples qu'on leur avoit envoyé de la porcelaine cassée pour qu'ils en fissent de la même. Qu'ils ne l'ont fait de beaucoup si belle que le cassé étoit et même s'ils le faisoient encore bien il seroit bien difficile de l'avoir parce que la compagnie n'a point des commis

[228v]

dans la Chine et toute la porcelaine de la Chine est portée par les Chinois à Batavia. Outre tout cela encore qu'il étoit possible personne ne voudra le charger de porter la porcelaine à sa risque, car quand une pièce est cassée tout une garniture seroit gâtée. Du tout vous verrez qu'il est impossible de servir sa majesté dans cela.

Je suis très parfaitement

Monsieur

²³⁸ Lieutenant Colonel François de Perozat (n.d.), Count Lagnasco's secretary.

votre très humble et très obéissant serviteur

Egidius van den Bempden

Je vous prie d'asseurer monsieur le conte de mes très humbles respects.

I.36 Augustus the Strong to Lagnasco, 23 January 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 230r-230v, fol. 233r.

[230r]

Monsieur le comte de Lagnasc; J'ay bien receu votre lettre du 9.^e de ce mois.²³⁹ Je suis bien aise que vous vous fassiez fort d'obtenir la permission que je puisse envoyer sur les vaisseaux de la compagnie quelques personnes aux Indes pour m'y faire faire ce dont j'auray besoin. J'observeray les précautions que vous me recommandez, tant à l'égard du nombre des personnes que j'envoyeray, que des deisseins et j'auray soin qu'il y ait parmy ces personnes, quelqu'un qui puisse faire des modèles sur lieux. Mais quant au temps, il ne sera pas possible que ces gens soient en Hollande vers le milieu de mars, comme vous dites que cela seroit nécessaire. Car il faut que je sois en Saxe, pour ordonner toutes les choses nécessaires pour l'envoy de ces gens. Ainsi ils ne pourront pas partir avec le premier

[230v]

embarquement qui se fera. Il faudra donc que vous fassiez d'avance toutes les dispositions et les mesures nécessaires, pour qu'ils puissent partir avec le second embarquement. Vous aurez déjà veu que je souhaittiez que vous m'achetassiez encore les pièces de porcelaines que vous m'aviez recommandées. Je seray bien aise, que vous m'achetiez les deux coffres de verni des Indes dont vous me parlez, de même que les trois vases dont vous parlez dans l'apostille de votre lettre et qui sont semblables aux 4 que vous avez déjà achetez. Le conseiller Steinhauser²⁴⁰ a déjà donné ordre à son correspondant de fournir encore une somme d'argent, pour les nouvelles emplettes que vous avez à faire. Au reste,

²³⁹ Letter I.31, dated 9 January 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 60r-63r.

²⁴⁰ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

je voudrais bien si cela étoit possible, que les emplettes que vous avez faites partissent bientôt

[233r]

et même par terre, quand même, il faudroit prendre un chariot pour chaque ballot. Si le temps et les chemins le permettoient, on pourroit peut-être mettre tout cela sur des traîneaux, ce qui seroit bien commode. J'ordonneray au conseiller Steinheuser, de s'entendre avec vous pour l'envoy des marchandises. Sur quoy je finis en priant Dieu, qu'il vous ait, Monsieur le comte de Lagnasc, en sa sainte et digne garde, Écrit à Varsovie le 23. janvier 1717

Auguste Roy

Au comte de Lagnasc

I.37 Van den Bempden to Perozat, 3 February 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 229r.

Monsieur de Perozat²⁴¹

Amsterdam 3. février 1717

Monsieur

En réponse de la chère vôtre du 28. de passé. Monsieur Steinhauser²⁴² m'écrit par la dernière poste qu'il me feroit remettre dans 2 ou 3 ordinaires la somme de 5000 écus de Saxe ou florins 10000 – courant d'ici pour payer pour son excellence le conte de Lagnasc. Auquel cas je le ferai prouement et serai attendant de qui sa d^{te}: [?] excellence aura acheté la porcelaine. Sa majesté le czar²⁴³ a envoyé pour demander pour voir la porcelaine achetée de monsieur Thiens²⁴⁴ que les ministres ont veu. Et comme le tout est empaqué [?] j'ai dit que j'en devois avoir la permission de monsieur le conte, pour n'avoir point de risque

²⁴¹ Lieutenant Colonel François de Perozat (n.d.), Count Lagnasco's secretary.

²⁴² Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

²⁴³ Peter I ("the Great") (1672–1725), Tsar/Emperor of Russia 1682–1725.

²⁴⁴ Abraham Thiens (n.d.), dealer in Amsterdam.

pour mon conte en cas qu'il se cassât quelque chose. Je vous prie d'en parler au conte et de me donner sa réponse au plustôt. Je suis très parfaitement

Monsieur

votre très humble et très obéissant serviteur

Egidius van den Bempden

I.38 Jean Scherenberg to Lagnasco, 5 February 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 231r-231v.

[231r]

Monseigneur

En acheminant l'incluse à votre excellence, recue de messieurs Philippe DuMont et compagnie²⁴⁵ de Leipzig, je prend la liberté de communiquer à son excellence que outre les ordres que j'ay eu des susdits sieurs DuMont et compagnie de payer à votre excellence la somme de quatre mille florins argent d'Hollande. Ils m'ordonnent d'y joindre encor quatre mille, faisant ensemble la somme de huit mille florins, de la quelle son excellence pourra disposer à sa commodité dont je seray attendant ses ordres.

[231v]

Me disant et attendant avec un très profond respect

Monseigneur

votre très humble et très obéissant serviteur

Jean Scherenberg

Amsterdam ce 5. février 1717

²⁴⁵ Philippe DuMont (n.d.), merchant and banker in Leipzig, active in Leipzig around 1699.

I.39 Van den Bempden to Perozat, 5 February 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 232r.

Monsieur de Perozat²⁴⁶

Amsterdam 5 février 1717

Monsieur

J'ai l'honneur de la vôtre de hier.²⁴⁷ Suivant ce que vous me dites que son excellence monsieur le conte de Lagnasc ne souhaitât que sa majesté czarienne²⁴⁸ vît les porcelaines que j'ai, j'ai fait dire qu'elles étoient déjà embarquées et qu'autrement il eut été font au service de sa majesté. J'ai reçu l'incluse de monsieur Steinhauser²⁴⁹ de Varsovie pour son excellence que je vous prie de lui rendre et lui dire en même temps qu'il me donne ordre de payer jusqu'à 5 ou 6 milles écus de Saxe et qu'il en feroit faire les remises. Ce que je ne doute qu'il le fera et attendant de voir son excellence à qui je vous prie de faire offre de mes très humbles services. Je suis très parfaitement

Monsieur

votre très humble serviteur

Egidius van den Bempden

²⁴⁶ Lieutenant Colonel François de Perozat (n.d.), Count Lagnasco's secretary.

²⁴⁷ Reference to an unidentified letter.

²⁴⁸ Peter I ("the Great") (1672–1725), Tsar/Emperor of Russia 1682–1725.

²⁴⁹ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

I.40 Lagnasco to Augustus the Strong, 16 February 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 234r-235r.

[234r]

Au roy le 16. février 1717

Sire!

Comme j'étois sur le point de finir mon paquet je viens d'apprendre une nouvelle qui me paroît assez importante pour croire que votre majesté ne sera pas fâchée que je luy en rende conte.

Le roy d'Angleterre²⁵⁰ vient de faire arrêter l'envoyé du roy de Suède à Londres.²⁵¹ Après qu'on l'a eu mis sous la garde d'un messenger, l'on a trouvé chez luy ses pleins pouvoirs avec la résolution du roy son maître pour transporter douze mille hommes en Ecosse pour soutenir et favoriser le prétendant consistant en 3000 cavaliers à pieds avec leurs selles et 9000 hommes d'infanterie avec 400 chevaux effectifs. C'est le baron de Goerz²⁵² qui a mené

[234v]

toute cette affaire. C'est aussi contre luy que L'Angleterre est plus piquée que contre aucun autre à cause des propositions des paix. Générale ou particulière qu'il a glissées dès le commencement de son arrivée dans ces païs, afin de mieux endormir cette puissance. C'est pourquoy l'on a arrêté le paqueboot pour ne laisser passer aucune lettre de ce côté-ci. Et la cour a fait partir un secrétaire qui est arrivé hier pour demander, avec instance et secret, aux États généraux de faire arrêter incessamment le baron de Goerz, afin qu'il ne se sauve pas sur l'avis qu'il pourroit avoir de l'emprisonnement de l'envoyé à Londres. Selon les dispositions où je vois cet État, je ne doute pas qu'il n'accorde cette demande au roy si on peut l'attraper.

250 George I (1660–1727), King of Great Britain and Ireland 1714–1727 and ruler of the Duchy and Electorate of Brunswick-Lüneburg (Hanover) 1698–1727.

251 Lagnasco refers to the arrest of Georg Heinrich von Görtz, Baron of Schlitz (1668–1719) in February 1717.

252 Georg Heinrich von Görtz, Baron of Schlitz (1668–1719), diplomat and minister to the Swedish king Charles XII (1682–1718).

La paix faite en Pologne dont mes [?] l'honneur de féliciter votre majesté et l'embarras dans lequel il me semble que votre majesté pourroit être pour l'entretien de toutes ses troupes, fournit à mon idée une imagination. Laquelle je ne scay pas si elle sera approuvée de votre majesté qui est que le roy d'Angleterre piqué au vif contre le roy de Suède, voudra s'en ranger à quelque prix que ce soit.

Il y ayant pas d'autre moien pour cela que de porter la guerre en Suède. Votre majesté sachant d'ailleurs la froideur qu'il y a entre le czar²⁵³ et le roy d'Angleterre. Ce prince ayant refusé l'entrevue, n'a pas seulement voulu voir les ministres de sa majesté czaarienne²⁵⁴ qu'elle avoit envoyé au passage de sa majesté britannique qui ne veut pas non plus trop éloigner ses troupes de son électorat. Si bien qu'il me paroît assez probable

[235r]

que le roy d'Angleterre pourroit bien se charger d'une bonne partie des vôtres pour réduire ce prince à la raison par le moien d'une descente en Scanie, sans se servir des Moscovites. Dont le ministre d'Hanovre²⁵⁵ est fort mécontent à cause des excez comis dans le Mecklenbourg et ailleurs et le pied imperieux sur lequel cette nation s'est mise avec les autres.

Si votre majesté croit que cet exposé mérite quelqu'attention, je suis à ce que je crois le seul étranger qui ait connoissance de la commission du secrétaire anglois et peut-être quelque trois ou quatre des principaux de l'État. Votre majesté peut bien croire que le ministere anglois n'auroit pas de la peine à entrer en négociation avec moy. Si véritablement il est dans l'intention de se venger²⁵⁶ de la Suède. Mais il faudroit entamer l'affaire avant la réconciliation sincere de ces deux princes, qui ne manquera pas de se faire surtout dans ces conjonctures qu'ils auront besoin l'un de l'autre pour parvenir à leurs fins.

[*Addendum by Lagnasco*] Elle peut être assuré que ce le scey [?] de siame [?] certaine et sans en douter je [?] suis peut-être le seul d'étrangé qui et [?] à conoissance avec trois au quatres des princiers de cet État. Si bien qu'il n'y a point de temps à perdre pour pousser entamer cette négociation que je croirois

²⁵³ Peter I ("the Great") (1672–1725), Tsar/Emperor of Russia 1682–1725.

²⁵⁴ Catherine I (1684–1727), Empress of Russia 1725–1727.

²⁵⁵ Probably Andreas Gottlieb Freiherr von Bernstorff (1649–1726), prime minister of the Electorate of Hanover 1709–1714, head of the German Chancery in London 1714–1720 and close advisor of George I.

²⁵⁶ Probably a writing error; actually meaning "venger".

assez à isée [?] avant la réconciliation avec le czar que la nécessité et la facilité des troupes russiennes qui sont encore en Allemagne pourroit faire racrocher

I.41 Lagnasco to Augustus the Strong, 16 February 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 236r-239r, 241r-241v.

[236r]

au roy le 16. février 1717

Je dois rendre conte à votre majesté des trois derniers ordres, dont elle m'a honoré du 30. décembre, 13. et 23.^e janvier.²⁵⁷ N'ayant pu le faire plutôt à cause qu'il m'a falu venir ici à Amsterdam pour luy rendre une réponse claire et nette sur chaque point. Sur les premiers votre majesté a fait réflexion qu'il vaudroit mieux que la compagnie des Indes se chargeât de faire faire toutes les amplettes qu'elle souhaiteroit, en leur donnant les modèles et informations de ce qu'on veut voir. Là-dessus le monsieur Hoffft,²⁵⁸ bourguemaître de cette ville et un des directeurs de la compagnie, vient de m'assurer qu'elle se chargera d'en faire toutes les avances et les fera transporter ici à ses risques. Et pour avoir l'honneur de servir votre majesté ils ne veulent avoir aucun profit, mais seulement ce que les amplettes couteront sur les lieux et ces fraix du transport. J'ay voulu faire la même chose par des particuliers qui veulent bien s'en charger aussi, mais ils prétendent 10 pour cent d'intérêts. Si bien que je que le parti de la compagnie est à préférer à celuy-ci.

²⁵⁷ Letter I.30, dated 30 December 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, 202r-202v; letter I.33, dated 13 January 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 214r-214v; and letter I.36, dated 23 January 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 230r-230v, fol. 233r.

²⁵⁸ Most likely Gerrit Hooft (1684–1767), mayor of Amsterdam between 1716 and 1717 and Van den Bempden's brother-in-law. In the literature, however, he is not mentioned as being connected with the Dutch East India Company, but with the Dutch West India Company (*Geoctroyeerde Westindische Compagnie*) and the Society of Suriname (*Sociëteit van Suriname*). See Abraham Jacob van der Aa, *Biographisch woordenboek der Nederlanden* (Haarlem: J. J. van Brederode, 1867), 8-2:1093; accessed 27 April 2019,

[236v]

Quand à l'actrice²⁵⁹ de l'opéra: c'est un peu tard et je ne vois pas de jour à l'engager dans le service de votre majesté. Neammois je faire encore quelque tentative pour voir s'il y a moien de la persuader.

J'ay eu la bonheur avec bien de la peine de trouver de la fleur de thé, que votre majesté souhaite, comme il n'y en avoit qu'une seule boete de 4 lb²⁶⁰ ici chez le général des Indes.²⁶¹ Il a voulu s'en de faire tout à la fois c'est ce que j'ay pris.

Sur les ordres du 13. janvier²⁶² votre majesté me fait la grace de me marquer qu'elle étoit satisfaite des amplettes que j'avois déjà faites, selon la spécification qui en a déjà été envoyées. Et qu'elle trouvoit bon que j'achetasse encore les autres pièces, que j'avois proposées ce que j'ay fait à quelque petit changement près, qui me paroit meilleur comme votre majesté pourra le voir par la spécification ci-jointe.²⁶³

Quand aux oiseaux rares votre majesté trouvera ci-joint la spécification²⁶⁴ de ceux qui se trouvent présentement dans cette ville avec le prix d'un chacun. Et j'attendray là-dessus les ordres de votre majesté. En attendant la saison sera

[237r]

rendra plus propre pour les faire transporter. J'ay aussi trouvé l'homme qui se chargera de les amener. Si j'osois cependant dire mon sentiment, comme l'on en veut des sommes exorbitantes. Je serois assez d'avis, puis qu'on doit faire venir d'autres amplettes des Indes d'en faire venir en droiture. Ayant d'assez bonnes connoissances ici qui c'en voien [!] aux gouverneurs d'en envoyer.

259 Madame de la Mothe, unidentified.

260 Most likely the historic symbol for libra (lb), meaning "pound" (mass). Paul Arnold Grun, *Schlüssel zu alten und neuen Abkürzungen* (Limburg: Starke 1966), 296.

261 Probably a reference to Abraham Douglas (1665–1718), merchant and VOC employee, *opperhoofd* (chief trader) in Deshima/Japan 1701–1702. NL-HaNA, VOC, 1.04.02, inv. no. 5342, fol. 3.

262 Letter I.33, dated 13 January 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 214r-214v.

263 Reference to an unidentified specification.

264 Specification II.05, dated around 24 October 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 168r-168v.

Par les ordes du 23. janvier,²⁶⁵ je vois que votre majesté retournoit dans le dessein d'envoyer quelques personnes aux Indes. J'auray l'honneur de répondre là-dessus à votre majesté. M'étant soigneusement informé pour l'envoy de ces gens. La compagnie ne me l'auroit peut-être pas refusé, mais il seroit un soin et une dépense inutile. Vu que ces gens ne scauroient jamais parvenir à faire faire ce qu'ils souhaiteroient, par le manquement de la langue, l'opiniâtreté des gens du pais. Qu'ils faut qu'ils soient contraints par l'autorité suprême de la compagnie et par la distance des différents lieux où ces choses doivent être faites.

Quand aux nouveaux orders qu [!] me donne d'acheter ce que j'avois [!].

[237v]

cela et fait. Et votre majesté aura par la poste suivante le prix de ce que tout cela monte. Qui fera à peu près la dernière somme que votre majesté a fait remettre ici. Ne pouvant le faire par la poste d'aujourd'huy comme je l'ay marqué ci-dessus. Et je me flatte que votre majesté aura lieu d'en être contente, étant bien seur qu'elle enleve tout ce qu'il y a de plus beau et de plus rares de plus²⁶⁶ dans ces païs. Et je ne scache pas même à moins que dans quelque vente de particuliers il y ait plus rien qui soit digne de votre majesté.

Toutes ces amplettes partiront la semaine qui vient par chariot. La gelée n'étant pas assez forte pour les pouvoir envoyer sur des traîneaux. Je souhaiteroit bien que votre majesté donna ordre qu'on n'ouvre point les caisses jusques à ce que je sois arrive, parce que ce sont des choses si fragile. Je crains qu'en les ouvrant on ne fasse quelque dommage. Je conte que j'arriveray à peu près dans le même temps quoy que mes affaires domestiques ne soient pas

[238r]

encore terminées. L'impatience que j'ay de me mettre aux pieds de votre majesté et de luy faire ma cour ne me permet pas de différer plus long temps.

Votre majesté m'a toujours paru souhaiter que sa compagnie des cheales guards fut montée avec des chevaux gris. J'ay trouvé un homme ici qui me livera toute la quantité qu'il faudra, très beaux et bien pris de la hauteur de dixsept paumes et de 5 à 6 ans, qui reviendront menez en Saxe, suivant ce que je supute [?] à cent dix écus.

²⁶⁵ Letter I.36, dated 23 January 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 230r-230v, fol. 233r.

²⁶⁶ The next word is illegible.

Si votre majesté étoit encore dans ce dessein je crois qu'on ne scauroit trouver une meilleure occasion dans ce cas la. Pour l'épargne, comme je m'imagine que les tracasseries de la Pologne n'aura pas peu contribué à rendre la compagnie mal montée, votre majesté pourroit donner ordre à ceux qui le sont de n'en [?] point acheter et de leur faire retenir quelque chose sur leur payé et le corps pourroit être complet en chevaux environ vers les mois prochain d'octobre et novembre.

Je dois de plus rendre conte à votre majesté que je viens de conclure un traite

[238v]

entre votre majesté et le duc régent²⁶⁷, par le moien de monsieur l'Abbe du Bois,²⁶⁸ son ambassadeur pleni potentiair. Lequel j'espère que votre majesté aura la bonté d'approuver. Quoy que je n'ait point eu de plein pouvoir, mais au cas que votre majesté ne l'approuvat pas, tout ce que je puis faire c'est de le prendre sur moy.

Ce traité consiste donc, que monsieur le duc régent fera livrer à Danzig dix pièces du meilleur vin de ne qui fait Leau-l'eau [?] et 10 pièces de vin de Bourgogne couvert. Qui fait en tout 20 pièces pour 6 pièces de vin d'Hongrie que l'on doit livrer à Danzig. Ce prince ayant besoin d'un peu de confortafif [?] pour tous les malheurs qui sont arrivez ou qui peuvent encore arriver à la maison royale.

J'aurois bien souhaité, si cela avoit pu se faire, que votre majesté eût ordonné que l'on m'eut envoyé quelque pièces de la plus belle porcelaine de Saxe, parce que j'aurois pu peut-être

[239r]

établir un commerce qui auroit été avantageux. Si cette lettre arrive encore assez à temps votre majesté pourroit encore donner ses orders pour qu'on m'en envoie incessamment par la poste bien empaqueté.

Ayant appris par une lettre de conseiller Gaultier,²⁶⁹ que votre majesté n'agreoit point l'homme propre pour l'arrangement des porcelaines et pour la servir. Que j'avois pris la liberté de luy propos [!] il se peut peut-être que votre majesté soit dans le dessein d'en faire venir un de Paris. Mais je suis obligé de

²⁶⁷ Philippe II, Duke of Orléans (1674–1723), Regent of France 1715–1723.

²⁶⁸ Guillaume Dubois (1656–1723), French cardinal and statesman.

²⁶⁹ Reference to an unidentified letter by Pierre Baron de Gaultier (n.d.), war counsellor in Augustus the Strong's cabinet and "Director of the Royal Pleasures".

luy dire qu'aucun homme, de ce païs là, n'entendra point la véritable manière de se servir de ces porcelaines et ne saura pas les faire paroître [*paraître*] avec l'éclat et la symmetrie, que cet homme les scait, paroître qui est d'ailleurs fort sage, bon officier et qui scait faire toutes sortes de liqueurs.

[241r]

L'on demande si la compagnie des Indes orientales voudroit non seulement permettre qu'on envoie quelques personnes sur les vaisseaux qui partent d'ici pour ces Indes. Mais encore leur donner des lettres de protection pour que ceux, qui seront envoyez, puissent faire faire sur les lieux les commissions, dont ils seront chargez. Outre cela, en cas que ces commissions ne fussent pas encore faites, lors que le premier convoy partira des Indes, si l'on voudroit bien donner des ordres, qu'ils puissent y rester jusques à-ce que tout soit achevé et qu'ensuite ils puissent se servir des premiers vaisseaux qui partiront pour le transport, de tout ce qui aura été fait, en Hollande.

[241v]

L'on demande encore, au cas que l'on ne trouva pas à propos d'envoyer quelques personnes, si la compagnie voudroit se charger elle même de faire faire les commissions en question. Dont on donnera les desseins et modèles et de les faire ensuite transporter en Hollande à leur risqué.

Ou si la compagnie voudroit permettre, si elle ne vouloit pas s'en charger que quelque particulier prit sur soy de faire faire ces commissions sur les lieux. Et qu'on luy accordat pour cet effet la protection et les ordres nécessaires, tant pour s'aquiter de ses commissions que pour le transport en Hollande, de ce qu'elles contiennent.

[Closing sentence omitted]

I.42 Lagnasco to Augustus the Strong, 20 February 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 242r-243v.

[242r]

au roy le 20. février 1717

Sire,

Votre majesté apprendra, sans doute, par la poste d'aujourd'huy ce que j'eus l'honneur de luy écrire mardi dernier²⁷⁰ sur ce qui venoit d'arriver en Angleterre, qui ne fut rendu public que le jour suivant par l'arrivée des lettres de ce royaume. J'eus aussi l'honneur de marquer à votre majesté que le pensionnaire n'ayant pas osé prendre sur soy de faire arrêter Goerz²⁷¹ sur la lettre que le roy d'Angleterre luy avoit écrite. Il l'avoit envoyé communiquer au bourgemaître²⁷² président d'Amsterdam par le secrétaire même d'Angleterre, qui étoit du secret. Le président y donna d'abord son consentement pour la ville sans le communiquer à ses colegues. Comme cette résolution fut prise le mecredi au soir, l'on aprit le lendemain matin que Goerz étoit arrivé à La Haye. Croient de l'intérêt de votre majesté de voir moy même la suite et le succez de cette résolution. Je partis d'Amsterdam quoy que je n'eus pas encore tout à fait achevé de régler ce qui regarde le amplettes de votre majesté. Malgré le consentement du président d'Amsterdam

[242v]

on délibéra encore long temps. Après quoy le pensionnaire réfléchissant aux suits que cette affaire pourroit avoir si la province d'Hollande prenoit cela seule sur elle. Il fut résolu sur le voir du jeudi fort tard de demander aux États général deux députez de leur corps pour leur communiquer quelque secrets de la dernière importance. Le lendemain, qui étoit hier, on s'assembla avec des deux députez et l'on délibéra si longtemps que la résolution finale d'arrêter Goerz, ne fut prise qu'à une heure après midi. Cependant qu'on donna les ordres pour cela

²⁷⁰ Letter I.40, dated 16 February 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 234r-235r.

²⁷¹ Georg Heinrich von Görtz, Baron of Schlitz (1668–1719), diplomat and minister to the Swedish king Charles XII (1682–1718).

²⁷² Most likely Gerrit Hooft (1684–1767), Mayor of Amsterdam between 1716 and 1717 and Van den Bempden's brother-in-law. Elias, *De vroedschap van Amsterdam*, 2:820, no. 341.

quand on fut chez luy avec la garde. Il étoit déjà parti quelque demiheure auparavant avec Poniatowski.²⁷³ Ayent [?] faire²⁷⁴ dans sa maison que si quelques un²⁷⁵ le chercher qu'il avoit à mettre dont et qu'il seroit dans deux jours de retour. L'on a envoyé après eux, mais je ne scay pas encore si on l'aura attrapé ou non. L'on a cependant arrêté son secrétaire qui est le frère de l'envoyé Guldenburg,²⁷⁶ arrêté à Londres et l'on s'est saisi de tous les papiers qu'on a trouvé chez Goerz et auprès de ce secrétaire, qui ont tous été transportés à la cour. Comme celui qui m'a fait la confidence de toute cette affaire sera présent à l'examen ces papiers. Je l'ay prié, au cas qu'il s'en trouva quelques uns qui regardant votre majesté, de les supprimer. Ce qu'il m'a promis de faire sans faute. Il m'a promis, au cas qu'il en trouva quelques un qui eut du raport aux intérêts de²⁷⁷ votre majesté,

[243r]

qu'il m'en avertira il sachera même de faire tout son possible pour les [?] supprimer. Cinq [?] un des lettres de très bon endroit et fort précise d'Angleterre que la perte du roy de Suède y est résolue et même cele de son royaume si l'on ne put venir à tout de se prince autrement pour cet affair [?]. L'on équipe en toute diligence trente quatres vaissaux de guere et le roy d'Angleterre demande en a cet état Nerva [?] de son alliance douses. Qu'on ne put luy refuser. Mais la difficulté consiste à trouver les fond pour les équiper, se qui les occupe fort. L'on ne doute pas que l'Angleterre ne some [?] aussi la France de donner son contingent en consequence de son traité et l'on croit que le régant ne suiva point de difficulté de l'accorder. D'autant plus que l'on prétand que s'est par son canal que le roy d'Angleterre a eu les princier avis de se proger. Les ministres des alliés du Nord ce donnent beaucoup de mouvement pour pénétrer dans ses résolutions que l'Angleterre prendra [?] contre la Suède. Et il luy en a aucun qui me paroissent plus allarmé que les Prusiens parce qu'il cregnent que cet accident ne retabuse la bonne intelligence avec le zar, ce qui donneroit lieus a ce princee de n'avoir plus si grand besoin

²⁷³ Stanisław Poniatowski (1676–1762), Polish military commander and diplomat.

²⁷⁴ The next word is illegible.

²⁷⁵ The next word is illegible.

²⁷⁶ Carl Gyllenborg (1679–1746), Swedish statesman.

²⁷⁷ The next two words are illegible.

[243v]

de la cour de Prusse. Il scay cependant, sans en pouvoir douter que si l'Angleterre pour parvenir a son but, de réduire le roy du Suède au point qu'elle se avet [?] le metre sans le secours des Moscovites qu'elle le fera de bon cœur. S'est pourquoy que il ne doute pas que s'il estoit [*étoit*] du service de votre majesté de fournir un nombre de troupes considérables pour porter la guerre dans les autre de la Suède. Qu'elle n'eut des conditions trop avantageuses mais il ni avoit point de temps à perdre de faire comprendre

[Closing sentence omitted]

I.43 Van den Bempden to Perozat, 20. February 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 244r.

Monsieur de Perozat²⁷⁸

Amsterdam 20. février 1717

Monsieur

J'avois attendu aujourd'hui les quittances de monsieur le conte pour les envoyer à Dresden. Je les serai attendant demain ou après demain, pour les pouvoir envoyer la première poste, puisque monsieur Steinhäuser²⁷⁹ m'en écrit tous les ordinaires. Je serai aussi attendant le reste des marchandises que monsieur le conte a achetées pour les pouvoir envoyer, car puisque la foire de Leipzig approche la voiture deviendra chère en attendant plus longtemps. Pour le passeport je crois le pouvoir obtenir ici, mais je vous en écrirai encore s'il faut qu'il soit demandé à La Haye. Mademoiselle St. Martin²⁸⁰ n'est pas encore venu ici au contraire mademoiselle Thiens²⁸¹ m'a dit qu'elle est partie pour La Haye.

Je suis très parfaitement

²⁷⁸ Lieutenant Colonel François de Perozat (n.d.), Count Lagnasco's secretary.

²⁷⁹ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

²⁸⁰ Wife of Jean St. Martin, asiatica dealer in The Hague (n.d.).

²⁸¹ Probably the wife of Abraham Thiens (n.d.), dealer in Amsterdam.

votre très humble serviteur

Egidius van den Bempden

Je vous prie d'asseurer monsieur le conte de mes respects

I.44 Lagnasco to Augustus the Strong, 23 February 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 68r-70r.

Also located at: SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 253r; 256r.

[68r]

Sire!

J'ay l'honneur, par celle-ci, de rendre conte à votre majesté des dernières amplettes que j'ay faites pour son service. Lesquelles consistent dans les pièces suivantes.

Une boete de 4 lb²⁸² de la fleur de the.

Trois grands vases pour des orangers en bleu et blanc, encore plus beaux que les 4 premiers qui ont déjà été marques dans la spécification précédente.²⁸³

Une grande jatte de l'ancienne porcelaine bleu et blanc, dont on peut s'en servir pour le buffet avec cette ancienne urne de la même espèce, qui est seule, pour l'entier service du bleu et blanc.

Trois urnes de la plus belle et ancienne porcelaine à fleurs naturelles.

[68v]

Trois urnes d'une forme très particulière à carte touche avec des compartiments et couleurs très-agrèables.

Cinq rouleaux à cages, à peu près semblables aux cinq autres, qui ont déjà été specifiez.

²⁸² Most likely the historic symbol for libra (lb), meaning "pound" (mass). Grun, *Schlüssel*, 296.

²⁸³ Specification II.01, dated 20 October 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 161r-165v, and specification II.04, dated 22 December 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 315r.

Une garniture de cinq grandes pièces, consistant en trois urnes et deux rouleaux en relief avec des couverts à lions, semblable à celle qui a déjà été achetée.

Seconde garniture de cinq grandes pièces assortissante à la précédente.

Cinq urnes des plus grandes, qui soient venues des Indes en Europe, de la plus ancienne porcelaine en bleu et blanc.

Une pagotte d'une posture très-curieuse de l'ancienne porcelaine.

Un service à thé de cette belle et ancienne porcelaine de couleur semblable aux jattes de Montargon²⁸⁴ consistant, en

6 coupes à thé avec leurs soucoupes.

4 jattes en forme de coupes à pauvres, assez grandes, par 3^{em}é de fleurs.

1 pot à thé blanc très-rare, pris exprès pour faire conoître la différence du blanc et de l'émail de Saxe à celui des Indes.

1 jatte pour le dit service.

2 sucriers avec leurs couverts.

Il faut remarquer que ces pièces paroîtront admirablement bien pour une garniture de cabinet, mêlées avec ces pièces de vernis rouge, joint à tant d'autres pièces de cette même porcelaine achetées du commencement, comme les spécifications précédentes²⁸⁵ l'ont marqué

Quatre lions de porcelaine de différentes couleurs avec leurs pedestaux.

Trois beaux cabinets de vernis noir consistant en

²⁸⁴ Nicolas de Montargon (n.d.), Groom of the Chamber at the Saxon court.

²⁸⁵ Probably referring to Specification II.01, dated 20 October 1716, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 161r-165v.

[69r]

un grand et deux moindres.

6. bouteilles.

4. grands plats.

6. moindres.

12 assiettes.²⁸⁶

Ce qui fera l'ornement et un service de table complet pour une chambre au vernis, joint aux autres pièces déjà achetées.

Deux grandes écrans des Indes uniques dans leur espèce, avec des paysages, oiseaux et autres bêtes. Si au naturel, qu'il n'a jamais rien paru de si beau en Europe, à la bordure près, qui ne répond pas, à mon avis, à la beauté du reste. Je les ay cependant préféré aux deux coffres de vernis, parce que le baron d'Hems²⁸⁷ vouloit les enlever pour le prince Eugene.²⁸⁸ Et l'argent m'a manqué pour achever de payer les coffres et l'on n'a pas voulu les laisser sans le payment comptant. Après cela, si votre majesté en a bien envie, je me flatte qu'ils ne seront pas sitôt vendus. Et quand cela arriveroit l'on m'a écrit de Paris qu'il y en avoit six à vendre pour un prix raisonnable, qui ont appartenus au cardinal Mazarin.²⁸⁹

Un cabaret pour faire l'eau chaude en voyage pour le thé et le café, avec tous les outils nécessaires.

Douze tapits de satin d'un goût très particulier pour meubler une chambre en voyage pour votre majesté.

Deux pièces de gazes des Indes, une couleur de feu et l'autre orange.

²⁸⁶ The draft of this letter (not included in this publication) lists 18 plates. See SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol 252r.

²⁸⁷ Baron Arnold de Heems (d. 1718), Emperor Charles VI's envoy to the Netherlands.

²⁸⁸ Prince Eugene of Savoy (1663–1736), statesman of the Holy Roman Empire and general in the Imperial Army.

²⁸⁹ Cardinal Jules Raymond Mazarin (1602–1661), diplomat and politician at the French court.

Quand à la garniture bleu et blanc de vingt pièces en rouleaux et bouteilles, qui sont à la verité très belles, je ne les ay pas prises. Parce qu'au lieu de diminuer dans

[69v]

le prix, comme je l'espérois, on veut me l'augmenter de mille francs de la première somme pour laquelle on me l'avoit laissé. Cela m'a picqué, mais avec ces gens votre majesté conoit bien qu'il n'y a pas autrement à faire, que de passer par où ils veulent. C'est pourquoy je ne les ay pas prises.

Toutes ces marchandises partiront, sans faute, samedi prochaine.²⁹⁰

M'étant encore très soigneusement informé pour l'envoy des personnes, que votre majesté avoit destinées, pour les Indes. J'ay été de plus en plus confirmé que ce seroit un voyage et une dépense inutile, parce que leur présence ne servi de rien. Suivant les raisons que j'ay déjà eu l'honneur d'en alleguer à votre majesté dans ma précédente²⁹¹ d'Amsterdam: Où la compagnie des Indes, assemblée en corps, prit la résolution de faire faire tout ce que votre majesté souhaiteroit. Et elle nomme un commissaire, auquel l'on devoit s'adresser pour cela, qui est le bourgmaître Hofft,²⁹² premier directeur de cette compagnie. Lequel a pris sur soy de faire exécuter le tout, suivant les desseins et modèles que votre majesté en verra et aux mêmes conditions déjà marquées dans ma lettre du 16.^e de ce mois.²⁹³ De sorte que votre majesté peut présentement prendre ses mesures là-dessus et lorsque les desseins et modèles seront faits, les envoyer à ce bourgemaître. Afin qu'il puisse donner les ordres nécessaires pour cela, par les premiers vaisseaux qui partiront.

Votre majesté scait le miserable état de santé dans lequel se trouve le povre Desbrosses.²⁹⁴ Tous les medecins conviennent qu'il n'y a que le bon air et les

²⁹⁰ 27 February 1717.

²⁹¹ Probably referring to letter I.40, dated 16 February 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 234r-235r.

²⁹² Most likely Gerrit Hooft (1684–1767), Mayor of Amsterdam between 1716 and 1717 and Van den Bempden's brother-in-law. Elias, *De vroedschap van Amsterdam*, 2:820, no. 341.

²⁹³ Letter I.41, dated 16 February 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 236r-239r, 241r-241v.

²⁹⁴ Claude de Brosse (1669/70–1750), French aristocrat in the service of Augustus the Strong, envoy to The Hague 1709–1710 and 1712–1750.

[70r]

remèdes de Montpeiller qui peuvent le tirer d'affaire. Mais comme il est d'une religion qu'il ne conoit guere luy même, et qui est cependant contrebande en France,²⁹⁵ il souhaiteroit, si votre majesté le trouvoit bon, qu'elle voulut le charger de quelques lettres et commissions. Afin d'être à couvert des recherches qu'on pourroit luy faire, sans que pourtant on pût luy trouver grand-chose à ce sujet et après cela, quelque don gracieux pour faire le voyage, puis qu'il soutient avoir ruiné en grande partie sa santé pour le service de votre majesté dans ses voyages d'Astrakan.²⁹⁶

Je suis avec un très profond respect

Sire

de votre majesté

le plus humble plus obéissant et très fidèle serviteur

de Lagnasc

à La Haye le 23. février 1717.

1.45 Lagnasco to Augustus the Strong, 23 February 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 255r-255v.

[255r]

au roy le 23. février 1717

Sire,

J'éus l'honneur de marquer à votre majesté le dernier ordinaire que Goertz²⁹⁷

²⁹⁵ Lagnasco hereby alludes to De Brosse being a Huguenot. The Edict of Fontainebleau (1685) had revoked the Huguenots' rights – granted by the Edict of Nantes (1589) – to practice their religion without prosecution in predominantly Catholic France.

²⁹⁶ Astrakhan is a city in southern Russia.

²⁹⁷ Georg Heinrich von Görtz, Baron of Schlitz (1668–1719), diplomat and minister to the Swedish king Charles XII (1682–1718).

étoit parti pour Amsterdam avec Poniatowski²⁹⁸ une demi heure avant que le Garde le vint chercher à son quartier. Lors qu'il partit, il ignoroit qu'on dut le venir arrêter, mais son maître d'hotel le suivait en toute dilligence pour l'en avertir et il fut assez heureux d'entrer encore le même soir dans Amsterdam pour donner cet avis à son maître. Le résident anglois qui le suivoit n'eut pas le même bonheur. Car il ne peut entrer dans la ville qu'a porter ouvrantes de sorte que comme celuy ci entroit par une poste, l'autre sortoit par l'autre. Le résident anglois s'adressa au magistrat d'Amsterdam avec lequel il fut résolu d'envoyer après Goerz et il fut joint par un nommé Fleermann,²⁹⁹ que votre majesté conoit bien, à l'entrée dela nuit aupprès d'Arnheim à 17 lieux d'Amsterdam. Ce Fleermann s'adressa d'abord aux magistrats de cette ville, à cause qu'elle est de la province de Gueldre, pour avoir la permission de faire arrêter Goerz. Ils firent difficulté d'y d'y consentir, mais Fleerman avoit, par bonheur, avec luy les ordres qui avoient été donné ici du consentement

[255v]

des députez des États général de faire arrêter Goerz. Et offrit en même temps de se constituer prisonnier avec luy de sorte que les magistrats d'Arnheim ne balancerent plus à le faire prontement arrêter dans le quartier, où il étoit logé. D'où l'on l'a conduit à la maison de ville. Goerz, pour se mieux cacher, avoit pris un autre nom, de même que le secrétaire qui étoit avec luy, mais cela n'a pas empeché qu'il n'ait été reconu par Fleermann. Poniatowski resta à Amsterdam, d'où il est revenu avant-hier ici, voyant que ce n'étoit pas à luy à qui l'on en vouloit. L'on ouvrira les papiers que quand ceux qu'on a trouvez sur Goerz, seront arrivez et cela ne se sera qu'en présence du résident d'Anglois. Je suis votre

[Closing sentence omitted]

²⁹⁸ Stanisław Poniatowski (1676–1762), Polish military commander and diplomat.

²⁹⁹ Monsieur Fleermann, unidentified.

I.46 Jean Scherenberg to Lagnasco, 26 February 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 245r.

Amsterdam 26. février 1717

Monsieur

L'agréable vôtre du 25 de ce mois³⁰⁰ m'est bien parvenue par la quelle me donnez àvu que son excellence monseigneur de Lagnase a passé sur moy une assignation de florins 2000 – a l'ordre de monsieur Blaquiere.³⁰¹ Laquelle a déjà été payez avant la réception de votre lettre et je feray de même à celle en faveur de madame St. Martin³⁰² de cent cinquante florins et à celui de cents florins pour compte de vos graces dont je vous prie d'être persuadez et sy me trouee capable à vous rendre service disposez librement de celui qui se dit avec respect

Monsieur

vostre humble et très obéissant serviteur

Jean Scherenberg

I.47 Van den Bempden to Perozat, 26 February 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 246r-246v

[246r]

Amsterdam à 26. février 1717

Monsieur!

J'ai bien reçeu la lettre de son excellence monseigneur le conte de Lagnase, comme aussi la notice des marchandises qu'il a achetées de madame St. Martin.³⁰³

300 Reference to unidentified letter.

301 Monsieur Blaquiere, unidentified. A Huguenot refugee named Elie Blaquière lived in The Hague by 1700, and was the husband of Catherine Crommelin (1677–1773) of the extensive Crommelin family. Société de l'Histoire du Protestantisme, ed., *Bulletin de la société de l'histoire du protestantisme français. Documents historiques inédits et originaux. XVIe, XVIIe et XVIIIe siècles*, (Paris: Agence centrale de la Société, 1858), 492.

302 Wife of Jean St. Martin, asiatica dealer in The Hague (n.d.).

303 Wife of Jean St. Martin, asiatica dealer in The Hague (n.d.).

À la quelle je payerai suivant la dite notice florins 12890 courant. Mais je trouve qu'il y a florins 1466 11 courant de plus que j'ai ordre de monsieur Steinhausser³⁰⁴ y compris les florins 375 dont vous m'avez envoyé une quittance de monsieur le conte que je vous renvoyé ci-joint et par contre il vous plaira faire signer la quittance de florins 1466 11 courant et celle de taler 4500 banque en forme comme les deux précédentes quittances. Au pied de la présente je vous notte comme tout est réglé. Je souhaiterois bien que monsieur Steinhausser ne donnoit pas si stricte ordre mais je ne doute pas où il me remboursera de ce que j'ai payé de plus. Ja vous prie de me faire parvenir les dites quittances signées et achetées au plus vite pour les pouvoir envoyer à monsieur Steinhausser. Comme vous étiez ici je vous ai rendu une lettere de monsieur Steinhausser

[246v]

et la forme comme il souhaite les quittances que je vous prie de me renvoyer en réponse, car ils contiennent les ordres de monsieur Steinhausser. Pour les droits de sortie on ne peut pas accorder, il faut payer tout le droit, ou payer rien. Mais le meilleur est que monsieur le conte va demander chez monsieur Griffier Tage³⁰⁵ un passport de l'État général pour sa majesté le roy de Pologne³⁰⁶ et je ne doute point où on le donnera. Autrement si vous me voulez donner ordre libre de l'envoyer ces marchandises en partie de 12 ou 20 caisses ensemble, je ferai mon possible de pouvoir obtenir chez mes amis par mon crédit de les pouvoir envoyer sans payer quelque chose. Sur quoi j'attenderai votre réponse, s'il est d'approbation de monsieur le conte, à qui je vous prie d'assurer de mon très humble respects je suis

Monsieur

votre très humble serviteur

Egidius van den Bempden

³⁰⁴ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

³⁰⁵ Probably meaning François Fagel (1659–1746), *griffier* (registrar) of the States-General of the Netherlands. The *griffier* of the States-General was the highest official position in the Republic of the Netherlands. Among other duties, he took care of the correspondence of the States-General.

³⁰⁶ Augustus II ("the Strong") (1670–1733), Elector of Saxony (1694) and King of Poland (1697–1706; 1709–1733).

Ordonné de payer à madame St. Martin ---	florins 12890
Deduit taler 4500 banque, que j'ai ordre de payer à monsieur le conte de Lagnase -	florins 11250 –
L'agio à 4 7/8 pour cent	548 9 –
	florins 11798 9 –
	1091 11 –
Y ajoute les 375 mentionées ----	375 –
Ainsi deces florins 1466 11 courant il faut une aparte quittance	florins 1466 11 –

1.48 Lagnasco to Augustus the Strong, 27 February 1717³⁰⁷

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 74r-74v, fol. 76r.

Also located at: SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 257r-258r.

[74r]

Sire!

Voici la spécification³⁰⁸ du prix que chaques choses de la précédente³⁰⁹ a coûté en particulier, que je me donne l'honneur d'envoyer à votre majesté, par où elle verra qu'il y huit cent quatre vingt dix florins d'Hollande au delà des douze mille que le conseiller Steinhauser³¹⁰ avoit donné ordre à son correspondant³¹¹ de payer. C'est pourquoy je suplie votre majesté d'ordonner que le dit correspondant soit remboursé de l'avance qu'il a faite.

³⁰⁷ This letter also contains a specification that is listed in chapter II of this publication. See specification II.09, dated around 27 February 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 75r; and SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 159v; fol. 313r.

³⁰⁸ Specification I.09, dated around 27 February 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 75r; and SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 159v; fol. 313r.

³⁰⁹ Letter I.44, dated 23 February 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 68r-70r, and SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 253r; 256r.

³¹⁰ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

³¹¹ This is a reference to Egidius van den Bempden (1667–1737), Amsterdam *burgomaster* (mayor), VOC director and wholesale trader. Elias, *De vroedschap van Amsterdam*, 2:664, no. 270bb.

[74v]

Toutes ces marchandises seroient parties aujourd’huy d’Amsterdam, si l’on avoit obtenu le passeport qui a été demandé, Lequel on fait beaucoup de difficulté d’accorder. J’espère cependant en avoir une résolution finale après demain et les marchandises partiront sans faute, d’une manière ou d’autre, vers le milieu de la semaine prochaine.

Je suis avec un respect très profond,

Sire

de votre majesté

le très humble très obéissant et très fidèle serviteur

de Lagnasc

à La Haye le 27.^e février 1717.

[76r]

Il n’ya rien de plus particulier d’angleterre depuis l’arrêst du ministre suédois.³¹² Sinon qu’on attend l’ouverture du parlement pour luy communiquer les preuves qu’on a découvertes de ce complot et les rendre ensuite publiques. Goerz sera, en attendant, gardé fort étroitement à Arnheim et son secrétaire ici.

Il ne s’est encore rien passé à ce sujet, entre l’Angleterre et le czar³¹³ de sorte qu’il se pourroit bien, si cette froideur continue, être encore l’unique moyen par où la Suède pourroit se sauver.

à La Haye le 27.^e février 1717.

³¹² Georg Heinrich von Görtz, Baron of Schlitz (1668–1719), diplomat and minister to the Swedish king Charles XII (1682–1718).

³¹³ Peter I (“the Great”) (1672–1725), Tsar/Emperor of Russia 1682–1725.

I.49 Van den Bempden to Perozat, 27 February 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 247r.

Amsterdam, 27. février 1717

Monsieur!

Madame St. Martin³¹⁴ ist heute bey mir geweßt, hat eine kißte gefunden diese allzu wohl conditioniert welche sie bey sich genohmen um wohl zu ersehen, werde ihr montag daß geld bezahlen, er [?] will also die gesondere quitantion dermaßen [?] erwarthen um sie an den herr Steinhaußer³¹⁵ zu können senden. Angehend den pasport, dan derselbige florins 200 auff 70 kisten gestelt worden, er dan der herr das mont³¹⁶ sollen so als sie es gutt finden einer dasselbige auch aufgeben und nach [?] die kisten zu laßen setzen. Ich hab die kißten unmöglich können zahlen, und das es eiel muss [?] solte gewiß seyn [...] sie es auß dem [...] zu hollen bleibe noch fr[eun]dl[iche] [?] salutation

Monsieur

votre très humble serviteur

Egidius van den Bempden

I.50 Van den Bempden to Steinhäuser, 27 February 1717

SächsStA-D, 13472 Schatullenkasse, vol. 35, fol. 60r-60v.

[60r]

Monsieur Steinhäuser

Amsterdam 27 février 1717

Monsieur!

314 Wife of Jean St. Martin, asiatica dealer in The Hague (n.d.).

315 Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

316 Probably referring to Philippe DuMont (n.d.), merchant and banker in Leipzig, active in Leipzig around 1699.

L'ordinaire passé je me suis donné l'honneur de vous écrire³¹⁷ et vous ai envoyé deux quittances de taler 4500 chacune de monsieur le conte de Lagnase, et une quittance de monsieur Schubert,³¹⁸ du depuis monsieur le conte de Lagnase m'a ordonné de payer à madame St. Martin,³¹⁹ florins 12890 courant pour porcelaines qu'il a achetées d'elle, ce que je payerai l'autre semaine. Je trouve que monsieur le conte de Lagnase dispose de florins 1466 11 de plus, ayant conte de les premières taler 9000³²⁰ l'agio à 1 pour cent et des les dernières taler 4500³²¹ à 4 7/8 pour cent. Ainsi j'ai envoyé à dit conte une quittance de taler 4500 en forme que les deux précédentes, et une parte de dite florins 1466 11 pour les ligner. Quand je l'aurai receu je vous enverrai. Je vous ai credité pour l'agio de florins 10593 18³²² à 4 7/8 pour cent en florins 516 8 ce que vous plaira de noter d'accord. Je trouvé qu'il me revient sûr votre conte environ florins 2200 por lesquels je vous prie de me rembourser, et si vous me donnez ordre de payer quelqur chose à grands seigneurs, je vous prie de me donner pas ordre si stricte, car on peut pas refuser le payement à ces seignerus, et me dire la somme que je dois payer en argent d'Hollande, car je ne puis scavoir comme vous contez l'argent de Saxe.

[60v]

Par mes suivantes j'espère de vous pouvoir donner avis dela spedition des marchandises que monsieur. le conte de Lagnase m'a consignées, et vous offrant la continuation des mes services, je suis

Monsieur

votre très humble serviteur

Egidius van den Bempden

³¹⁷ Letter I.47, dated 26 February 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 246r-246v.

³¹⁸ Monsieur Schubert, unidentified.

³¹⁹ Wife of Jean St. Martin, asiatica dealer in The Hague (n.d.).

³²⁰ The next symbol is illegible.

³²¹ The next symbol is illegible.

³²² The next word or symbol is illegible.

Il faut faire distinction entre gens de distinction [?] e [et] qualité e des autres. Monsieur l'ambassadeur e [est] aussi faché qu'il faut signer tant de quittances. Je conte un ecus de Saxe deux florins d'Hollande e [et] un ecus de banque ou un ecus d'espèces [?] deux e [et] demi florin. J'attend les remise des messieurs Kreuchauff e [et] van Seelen.³²³ Je conte que l'ambassadeur dispose en mon³²⁴ florins 900 plus, e [et] messieurs les frères Kreuchauff e [et] van Seelen avont seulement remis florins 11660 6 en place de florins 12000 e [et] les florins 750 che [que] je payer à monsieur Perosat font les florins 2100 [?]

[Addendum]³²⁵

taler	3491 10	holl. betrag an agio à 4 7/8 pour cent	taler 170 6 –
"	746 4	sim ³²⁶	36 8 –
taler	4237 14	oder florins 10593 18 –	taler 206 14 – oder florins 516 8 –

1.51 Augustus the Strong to Lagnasco, 3 March 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 249r-250v.

[249r]

Monsieur le comte de Lagnasc; J'ay bien receu la lettre que vous m'avez écrite

³²³ Johann Heinrich von Seelen (1687–1762) and his brother-in-law Franz Kreuchauff (1649–1746), a Leipzig merchant family involved in the textile trade. Johann C. Herrmann, *Allgemeiner Contorist welcher von allen und jeden Gegenständen der Handlung aller in und außer Europa belegenen Handelsplätze die neuesten und zuverlässigsten Nachrichten ertheilet; theils nach bewährten Quellen, theils auch, und insonderheit, nach eigener Erfahrung und Correspondenz entworfen und in alphabetische Ordnung gebracht*, vol. 3, *von Kopenhagen bis Nizza* (Leipzig: Schwickert, 1790), 182. Kreuchauff also ran a transport company. Detlef Döring et al., *Johann Christoph Gottsched. Briefwechsel*, vol. 7, *August 1740–Oktober 1742* (Berlin: Walter de Gruyter, 2013), 80n1.

³²⁴ The next word is illegible.

³²⁵ Due to the differences in handwriting, it must be assumed that the addendum was added by a Saxon writer, possibly even Steinhäuser himself.

³²⁶ Probably "simile" (Latin for "the same"), referring to the same *agio* percentage as in the line above.

du 16.^e du mois passé.³²⁷ J'accepte le parti que vous proposez et que vous croyez le meilleur de donner à la compagnie des Indes elle-même la commission de faire faire sur les lieux les choses dont je pourray avoir besoin. Et je trouve fort honnêtes les conditions, sous lesquelles elle veut bien se charger de ces commissions. Lors que je seray de retour en Saxe, je feray travailler aux desseins et à la spécification des choses que je voudrois avoir. Je conviens aussi qu'il sera mieux de faire acheter sur les lieux les bêtes rares que je voudrois avoir et j'en feray faire de même la spécification. Celle que vous m'avez envoyée en dernier lieu est bien différente de celle que vous m'ayiez envoyée il y a quelque temps. J'aurois

[249v]

été bien aise que vous engageassiez l'actrice de l'opéra,³²⁸ de La Haye, mais si cela ne se peut pas à la bonne heure.

Vous m'avez fait plaisir de me faire emplette des 4 lb³²⁹ de fleur de thé que vous avez trouvées.

Si l'homme que vous m'aviez conseillé de prendre à mon service, pour l'arrangement des porcelaines a d'autres talents que celui là, comme vous le dites. Je consens que vous l'engagiez. Mais je voudrois scavoir ce que vous entendez, lors que vous dites qu'il est bon officier. Est-ce à dire qu'il est bon confiturier? Mandez moy aussi quels gages il demande. J'ordonneray qu'on n'ouvre pas les ballots avant votre arrivée en Saxe. Ayant à présent tant d'autres dépenses indispensables à faire, je ne scaurois m'engager dans celle de remonter mes chevaliers

[250r]

gardes. Ce qu'on pourrait faire seroit de tâcher de vendre les cheveaux qu'ils montent actuellement et en suite de leur retenir à chaqu'un quelque chose par mois. Jusqu'à ce que du provenu de cette vente et de ce qu'on leur retiendroit, on eut fait une somme. Suffisante pour remonter le corps entier de chevaux gris.

³²⁷ Letter I.41, dated 16 February 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 236r-239r, 241r-241v.

³²⁸ Madame de la Mothe, unidentified.

³²⁹ Most likely the historic symbol for libra (lb), meaning "pound" (mass). Grun, *Schlüssel*, 296.

Je ratifie le traité que vous avez conclu avec l'abbé de Bois³³⁰ entre moy et le duc régent de France.³³¹ Mais je voudrois être informé si le troc de vins doit se faire tous les ans, ou si le traité n'a été fait que pour une année. Au premier cas, vingt pièces de vin par an c'est beaucoup et je n'en scaurois consumer dans une année une si grande quantité de ceux de Champagne et de Bourgogne. Quoy qu'il en soit, j'envoyéray incessamment à Dantzig la moitié de la quantité.

[250v]

Dont vous êtes convenu, l'autre moitié je pourray l'envoyer dans la suite par terre si on le trouve à propos. Il est certain que le vin de Hongrie se conserve beaucoup mieux voituré par terre, que transporté par mer. Celui que j'envoyéray à Dantzig sera adressé a Schüller,³³² qui le remettra aux gens à qui on en donnera commission de les recevoir. Vous trouverez cy-joint une espèce de mémoire, où l'on a marqué les observations qu'il y a à faire touchant le vin de Hongrie.³³³ Sur quoy, je finis, en priant Dieu qu'il vous ait, Monsieur le comte de Lagnasc, en sa sainte et digne garde. Écrit a Varsovie le 3.^e mars 1717.

Auguste Roy

PS: Je dois ajouter encore icy qu'indépendemment du traité, je me feray un sensible plaisir d'envoyer du vin de Hongrie à monsieur le duc régent, s'il l'aime.

1.52 Van den Bempden to Lagnasco, 3 March 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 264r.

Amsterdam le 3. mars 1717

Monsieur!

J'ai bien reçu l'honneur des 3. chères vôtres³³⁴ et avec la dernière le passeport. Demain je comencéray d'emballer les caisses et quand les caisses avec le vin

³³⁰ Guillaume Dubois (1656–1723), French cardinal and statesman.

³³¹ Philippe II, Duke of Orléans (1674–1723), Regent of France 1715–1723.

³³² David Schüller (d. 1732), banker and merchant, agent to Augustus the Strong in Danzig (Gdańsk).

³³³ Reference to a memorandum unidentified.

³³⁴ Reference to unidentified letters.

arrivent je les ferai aussi emballer. Sabadi³³⁵ [?] prochain les voituriers partiront et je crois qu'il y aura occasion d'avoir place pour les hommes, dont vous faites mention, mais il faut qu'il fassent d'être ici sabadi. Vous aurez appris de madame St. Martin³³⁶ que je leur ai payé les florins 12890. J'en ai reçu de vous les quittances et je les ai envoyés à monsieur Steinhauser.³³⁷ J'ai l'honneur d'être

Monsieur

votre très humble serviteur Egidius van den Bempden

I.53 Van den Bempden to Lagnasco, 4 March 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 254r.

Amsterdam à 4. mars 1717

Monsieur!

En réponse de la vôtre du hier, il est assez de temps quand les caisses avec le vin arriveront demain. Car les charetiers ne partiront que samedi, s'il se peut, car il y a un nouveaux cle, puisque le passeport ne peut rien servir. Car en lissant je trouve qu'on a mis payant les droits de ce paÿs au lieu de mettre ne payant point de droits. Je mande le passeport à monseigneur le baron Gersdorff³³⁸ mon cousin. Chez qui vous pouvez aller de lui en parler et s'il vous plaira de pousser qu'on fasse un autre passeport, lorsque les charretiers ne s'arrêtent plus ici. Et j'ai aussi déjà commence de faire emballer les caisses. Ainsi je vous prié de faire que le passeport puisse être ici samedi et les personnes dont vous m'avez parler aussi. J'ai payé les florins 1000 courant que vous avez assignées sur moi pour conte de monsieur Steinhauser.³³⁹ Quand les caisses seront emballées et chargées je vous le manderai. Je suis parfaitement

Monsieur

³³⁵ Most likely meaning "Samedi".

³³⁶ Wife of Jean St. Martin, asiatica dealer in The Hague (n.d.).

³³⁷ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

³³⁸ Probably referring to Wolf Abraham Baron von Gersdorff (1662–1719), Saxon diplomat and envoy to the Netherlands in The Hague 1691–1692 and 1697–1719.

³³⁹ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

votre très humble serviteur

Egidius van den Bempden

I.54 Lagnasco to Augustus the Strong, 5 March 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 77r-77v.

Also located at: SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 259r.

[77r]

Sire!

Je me donne l'honneur de rendre conte à votre majesté que toutes ses marchandises partiront, sans faute, demain. Elles seroient déjà parties depuis quelques jours, si l'on avoit pu obtenir le passeport. L'on en avoit bien accordé un, mais ne s'étant pas trouvé tel qu'il le falloit pour la franchise de droits de

[77v]

sortie. L'on sollicite encore aujourd'huy pour l'avoir sur ce pied là. Cependant cela ne retardera plus le départ des charretiers, car de quelle manière qu'on donnera le passeport, tout partira infailliblement demain.

Je n'attends plus, Sire, pour partir d'ici, que la réponse à la miene du 16. février.³⁴⁰ Sur laquelle votre majesté pourroit, peut-être, me donner encore quelques ordres pour exécuter avant mon départ.

Je suis avec une soumission très-profonde

Sire

de Votre Majesté

le plus humble plus obéissant et très fidèle serviteur

de Lagnasc

à La Haye le 5. mars 1717

³⁴⁰ Letter I.41, dated 16 February 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 236r-239r, 241r-241v.

I.55 Lagnasco to Augustus the Strong, 5 March 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 260r-261r.

[260r]

au roy le 5. mars 1717

Sire,

Quoy que je ne doute pas que les ministres de votre majesté ne l'informent de la grande nouvelle qui vient d'arriver hier au soir fort tard d'Angleterre. Je ne laisse pas cependant de prendre la liberté de luy en rendre compte, parce qu'ayant vu moy même les dépêches de ces exprès. Peut-être puis je scavoir quelque particularités de plus qu'eux qui peuvent influer sur les intérêts de votre majesté.

Voici donc, Sire, ce que ces lettres contiennent: qu'il étoit arrivé un vaisseau à Jarmont, dont le capitaine avoit incessamment depeché un exprès à Londres. Pour y donner avis qu'il avoit vu paroître sur le Nord de l'Europe une flotte composée de grands vaisseaux de guerre, pourtant pavillon suédois. Dont on n'avoit pas

[260v]

bien pu discerner le nombre et une autre grande quantité de petits bâtiments de transport. Sur cette nouvelle on a d'abord fait mettre en mouvent les troupes, qui étoient à portée, et toutes les autres ont eu ordre de se mettre en marche vers les lieux où l'on a résolu de former 4 camps pour couvrir les côtes, dont milord Cadogan,³⁴¹ en a le comandement en chef. Huit vaisseaux de guerre, qui étoient prêts, ont eus ordre de mettre incessamment à la voile pour aller au devant de cete flote et 24 autres doivent les suivre dans 4 ou 5 jours.

Ces nouvelles ajoutent que cette révolition avoit non seulement susperdu [?]. Les mesintelligences qui régnoient parmi le ministere, mais même si bien réunis les esprits. Qu'on croit fortement que toutes les propositions que le roy³⁴² fera à la première ouverture du parlement, qui a du se faire avant-hier,

³⁴¹ William Cadogan, 1st Earl of Cadogan (ca. 1671–1726); British military officer, diplomat and politician.

³⁴² George I (1660–1727), King of Great Britain and Ireland 1714–1727 and ruler of the Duchy and Electorate of Brunswick-Lüneburg (Hanover) 1698–1727.

[261r]

seront acceptées. De sorte qu'on ne doute en aucune manière que l'Angleterre fera la guerre à toute outrance à la Suède. C'est surquoy votre majesté peut compter comme sur une événement très certain. Ce que je prens la liberté d'avancer si positivement par raport aux mesures que votre majesté peut prendre pour ses intérêts et pour sa gloire. D'autant plus qu'elles vu par ses mêmes lettres qui avaret [?] peut avet [?] intercepte une poste venant de Suède par la quelle ce roy faisoit asurer les chef de se parti queavant même la conspiration seroit découverte. Il n'avoient que tenir ferme qui les soutien avoit à quel point que se fut l'Angleterre prese fort cet État pour les douses vaisseau. Et l'on ne doute pas que, par les princières lettres d'Angleterre, ce royaume ne demande à cet État le secours de troupes stipulé par cete dernière alliance. Ce qui est cause que l'État vient

[261v]

en suspend³⁴³ [?]. La réformé qui aveté [?] eté résolue³⁴⁴ y ni a point encore en de demarchches faites pour la réconciliation encore le par [?] et l'Angleterre [?]. Mais peut-être que quant le parlemant ora [?] donné son consentemant pour la guerre, ne croient point d'autre moien pour réduire la Suède, qu'elle se croira obligé de faire quelques avances.

Par cet exprès le roy d'Angleterre témoigne sa reconnaissance à cet État de ce qu'il a fait arrêter Goerz.³⁴⁵ La détention duquel ne contribuera pas peu à faire échouer les projets pernicious de ceux qui en veulent à sa couronne et au repos public de l'Europe.

[Closing sentence omitted]

343 Probably meaning "suspend". Lagnasco often writes "a" instead of "e".

344 The next two words are illegible.

345 Georg Heinrich von Görtz, Baron of Schlitz (1668–1719), diplomat and minister to the Swedish king Charles XII (1682–1718).

I.56 Augustus the Strong to Lagnasco, 7 March 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 272r-273v.

[272r]

Monsieur le comte de Lagnasc; J'ay bien receu la lettre que vous m'avez écrite du 20.^e du mois passé.³⁴⁶ J'avois déjà receu par la poste précédente du chevalier Vernon,³⁴⁷ comme je vous l'ay déjà écrit. La nouvelle que vous m'avez mandé, par la même poste, de l'emprisonnement du ministre du roy de Suède à Londres.³⁴⁸ Ce que vous me marquez par votre dernière, a aussi été écrit icy, le même jour, de Brunswick et d'ailleurs. Je vous ay déjà fait connoitre, par ma précédente,³⁴⁹ que je faisois les dispositions que la situation de mes affaires et l'état de mes finances demandoient

[272v]

par rapport à mes troupes. Et quoy que je ne fusse pas fâché que le roy d'Angleterre³⁵⁰ me demandât des troupes pour s'en servir contre la Suède. Comme vous me marquez que vous croyez et qu'on vous a infinüé qu'il pourroit bien le faire. Je ne puis pas, sur cette espérance change mes dispositions, à cause de la perte et du dommage que j'en pourrais recevoir. Et vous jugez bien que je ne dois pas même faire pour cela la moindre démarche, ni directement, ni indirectement. Ainsi, je ne trouve pas à propos non plus, que vous fassiez le voyage d'Angleterre. Si le roy d'Angleterre à envie d'avoir une

[273r]

partie de mes troupes, j'attendray les propositions qu'il pourra me faire là-dessus et je verray après ce que je pourray à faire pour l'obliger. Sur quoy je prie Dieu

³⁴⁶ Letter I.42, dated 20 February 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 242r-243v.

³⁴⁷ Chevalier Vernon, unidentified.

³⁴⁸ This is a reference to the imprisonment of Georg Heinrich von Görtz, Baron of Schlitz (1668–1719), diplomat and minister to the Swedish king Charles XII (1682–1718), in February 1717.

³⁴⁹ Letter I.51, dated 3 March 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 249r-250v.

³⁵⁰ George I (1660–1727), King of Great Britain and Ireland 1714–1727 and ruler of the Duchy and Electorate of Brunswick-Lüneburg (Hanover) 1698–1727.

qu'il vous ait, Monsieur le comte de Lagnasc, en sa sainte et digne garde. Écrit à Varsovie le 7.^e mars 1717

Auguste Roy

À monsieur le comte de Lagnasc

I.57 Van den Bempden to Perozat, 8 March 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 262r.

Monsieur Perozat³⁵¹ Amsterdam à 8. mars 1717

Monsieur!

Répondant à l'honneur de la vôtre du 5. courant,³⁵² j'ai reçu le passeport de monsieur le baron de Gersdorf³⁵³ dans cette nature. Il ne sera utile que pour rendre les commis un peu plus traitables. Je fais mon possible à présent de solliciter chez mes amis pour pouvoir estimer les marchandises à une petite somme autrement il falloit payer beaucoup pour les droits de sortie. Si vous m'avez donné ordre libre, j'aurois peut-être pu obtenir que les marchandises seroient sortis sans payer quelque chose. Mais c'est une chose passée. J'espère que je vous pourrai dire demain combien j'ai payé pour les droits et pour la voiture. Touchant que vous souhaitez que les dernières ballots fussent marqués, selon votre desir, sert [*c'est?*] que votre lettre est venue trop tard, car les caisses furent déjà embaquées et chargées dans la barque avec laquelle ils sont transportées pour Amersfort. Ainsi ils vous plaira de mettre ordre à Dresden et on a embaquées les caisses sans prendre garde qui sont venus les premieres où les dernières et gouverne. Je suis parfaitement

Monsieur votre très humble serviteur

Egidius van den Bempden

Monsieur mon principal fait bien ses compliments à son excellence monsieur le comte de Lagnase

³⁵¹ Lieutenant Colonel François de Perozat (n.d.), Count Lagnasco's secretary.

³⁵² Reference to an unidentified letter.

³⁵³ Probably referring to Wolf Abraham Baron von Gersdorff (1662–1719), Saxon diplomat and envoy to the Netherlands in The Hague 1691–1692 and 1697–1719.

I.58 Van den Bempden to Perozat, 11 March 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 263r.

Monsieur Perozat³⁵⁴ Amsterdam den 11 marty 1717

Monsieur

folgend des herrn begeren sende ingeschloßen nota von die uncosten auf die kißten mit porcelain und wein, worauf der herr kann sehen wie sie profonden, die fuhrleuth seyn gestern von Ammersfort verreißt, so daß sie in etwa in 3 wochen bey Leipzig können arrivieren. Hoffe der herr Steinhaußer³⁵⁵ zu Leipzig ordre wird stellen wegens dem transito. Zugeschloßen sende ich den station passport zurück derweil von kein gebrauch kann seyn. Und habe ich immer die wahren angegeben voll und halb, so wie als sie werth sind, so daß wohl florins 800 außgenommen sind. Der herr Steinhaußer hat mir noch kein geld fourniert, welges aber möglich hoffe thun wird. Ich bin

Monsieur

votre très humble serviteur

Egidius van den Bempden

I.59 Van den Bempden to Perozat, 13 March 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 265r.

Monsieur Perozat³⁵⁶ Amsterdam den 13. marty 1717

Monsieur!

das dero angenehme von dem 12 dieses,³⁵⁷ sehr mit lieb S. E. der herr graf de Lagnasce content ißt morgens versenden von die gütern, und ißt mir auch lieb die sach soweit richtig ist. Wegens die sachen so S. E. mit sicherlich [?] will senden nach Leipzig ißt alls nochs dazu gelegenheit, und ingefall S.E. etwas

³⁵⁴ Lieutenant Colonel François de Perozat (n.d.), Count Lagnasco's secretary.

³⁵⁵ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

³⁵⁶ Lieutenant Colonel François de Perozat (n.d.), Count Lagnasco's secretary.

³⁵⁷ Reference to an unidentified letter.

mit fuhrleuth wolte senden, so gelieben der herr mir auf zu geben, was es ißt, an wem zu Leipzig zu addressiren, und an wem die uncosten in rechnung soll bringen, so will S. E. darin sehr gerns dienen, bitte den herrn an S.E. nebst versicherung von meinen respect solches zu communicieren, ich verharre

Monsieur

votre très humble serviteur

Egidius van den Bempden.

I.60 Van den Bempden to Perozat, 26 March 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 271r.

Amsterdam 26 marty 1717

Monsieur

Deßen wehrtes vom 24 d.³⁵⁸ wohl erhalten, wie auch die an mich geaddressierte bagage von seiner excellenz den herrn graff delagnace. Ich habe bei meinen freund obteniert selbige ohne ausgehende kosten passieren mögen, und werde morgen solches in condotta von Grommee & Comp.³⁵⁹ effectuieren, und gemelde bagage adressieren folgends des herrn ordre an monsieur Philipe du Mont & Co.³⁶⁰ zu Leipzig. Bey madame laveuve Godefroy & du Long).³⁶¹ habe mich laßen infomiren, geben zur antwort auß Dem Haag empfangen: habe 2 mänder³⁶² uit³⁶³ porcelain allein keine ordre umb selbiges an mihr zu überliefern, auch sagen daß es nicht gepackt ist, und wißen nicht wer es einpacken soll. Sobald E. dazu ordres

³⁵⁸ Reference to an unidentified letter.

³⁵⁹ Grommée & Comp., an Amsterdam-based dispatch company owned by the merchants Diederick Grommée (1693–1772) and his cousin Arend van der Waeyen (1685–1767), until the latter transferred his share to Grommée in 1720. Elias, *De vroedshap van Amsterdam*, 2:847, no. 357; 2:849, no. 357bb; 2:850, no. 357; 2:852nW.

³⁶⁰ Philippe DuMont (n.d.), merchant and banker in Leipzig, active in Leipzig around 1699.

³⁶¹ “The widow Godefroy”, unidentified member of the extensive Godefroy family and dealer in Amsterdam (Godefroy & DuLong).

³⁶² Probably a misspelling of “Männer”, meaning “men” or “figures”.

³⁶³ Van den Bempden here uses the Dutch word “uit” instead of the German word “aus” (out of). The word could also be read as “mit” (with), but this would not make sense in the context of the sentence (“two figures [made] out of porcelain”).

werden stellen sol suchen wie daß vorgehende zu versenden, die unkosten so auf die bagagie lauffen wird, werde mit mein folgenns specificieren, unterdeßen verharre

Monsieur

votre très humble serviteur

Egidius van den Bempden

Je suis bien aise, que j'ay été en état de rendre service à monsieur très principale. Je vous prie de fairer mes compliments à monsieur le comte.

I.61 Receipt of arrival in Dresden, 3 April 1717

SächsStA-D, 13472 Schatullenkasse, vol. 35, fol. 58r.

Daß unß endes unterschriebenen fuhrleuthen für restirende, und von d[em] h[errn] Egidy van den Bempden³⁶⁴ in Amsterdam überschriebene fracht von 70 küsten porcelain, so für Königl: Mayt:³⁶⁵ wir anhero geführt zweyhundert und zehen taler von tit. dem herrn cammerrath Steinhäuser³⁶⁶ dato baar ausgezahlet worden, bescheinigen hiermit eigenhändig, und nachdem unß hierüber die fracht briefe nebst mehrern briefschafften auß Holland durch unversehenden verlust von handen gekommen, so dienet dieser schein an stadt des zu obigen güthern gehörigen frachtbriefes, und wir bekennen desfalls von weiteren ansprüchen vollkommen unbefugt zu seyn, und begeben unß dahero auch aller fernern anforderung.

Dreßden 3. April 1717

Hanß Eckolt³⁶⁷

³⁶⁴ Egidius van den Bempden (1667–1737), Amsterdam *burgomaster* (mayor), VOC director and wholesale trader. Elias, *De vroedschap van Amsterdam*, 2:664, no. 270bb.

³⁶⁵ Augustus II ("the Strong") (1670–1733), Elector of Saxony (1694) and King of Poland (1697–1706; 1709–1733).

³⁶⁶ Georg Peter Steinhäuser (n.d.), Privy Chamberlain of Augustus the Strong and administrator of the king's personal expenses.

³⁶⁷ Hans Echolt, unidentified.

220 taler fracht von 70 küsten

Johann Roweiß³⁶⁸

porcelain auß Hollandt.

Simon Habermann³⁶⁹

I.62 Insurance paper for coachmen in Leipzig, 4 May 1717³⁷⁰

SächsStA-D, 13472 Schatullenkasse, vol. 35, fol. 56r.

Laus Deo! Anno 1717 4 May in Leipzig.

S.J.

Hochgeehrter Herr

Hier bey senden in Nahmen und Geleit Gottes, durch Fuhrman Christian Tuffteunck von Costy³⁷¹ hierunten verzeichnete Güther, welche, wann sie in rechter Zeit, wohl, und wie hiernach bedungen, geliefert werden, gebührender Lohn, wie hierunten zu sehen, zu bezahlen, und damit laut Aviso zu verfahren ist. Weil auch die Fuhrleute versprochen, die Güther auf seiner Achs zu liefern, keine verbothene Strassen zu fahren, allen Zoll und Weg=Geld getreulich zu entrichten, so werden bey unterlassung dessen, die Herren Mautner, und alle andere Zoll Einnehmere, sich allein an der Fuhrleuten Persohnen, Geschirr und Pferde zu halten, auch ferner ein jeder sich vorzusehen wissen, ihnen Fuhrleuten keinen mehrern Vorschuss zu thun, als was sie ihnen selbst vertrauen wollen, weilen sie auff die Güther ein Absehen zu machen haben. Gott befohlen.

D.H.D.W.D.³⁷²

³⁶⁸ Johann Roweiß, unidentified.

³⁶⁹ Simon Haverman, unidentified.

³⁷⁰ This document is the only one in the form of a pre-printed leaflet, with the respective information such as the coachman's name, the name of the transport company as well as monetary values added by hand.

³⁷¹ Christian Tuffteunck von Costy, unidentified. The addition "von Costy" to the coachman's name could refer to his place of departure, or his hometown. The name "Tuffteunck" might be a malapropism of a Dutch name, made by the scribe at the transport company's Leipzig office. The author would like to thank Dr. Jochen Vötsch for this information.

³⁷² This abbreviation could not be identified.

Gebruder Kreuchauff und von Sellen ³⁷³

1 küste porcelain sol. 71 woge ein und drey virtl centner.

Davon zahle folgend gants fracht verzehn groschen von centner adio ³⁷⁴

taler 1 – 6 pfennige

taler 5 16 groschen aus Holland bis Leipzig

taler 6 16 groschen.

I.63 St. Martin to Lagnasco, 15 May 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 267r-268r.

[267r]

Monsieur

Je demande pardon à votre excellence sy je ne luy ay pas répondu plutôt. C'est parce que j'attandois des nouvelles de Lécran duquel je voy qu'il ne faut plus parler. Je diray donc, Monsieur, à votre excellence que j'ay receu de monsieur Jean Scherenberg ³⁷⁵ 1288=15. pour les 1330 florins. Qu'il avoit ordre de me payer. Il a retenu 41 florins 5 ³⁷⁶ qui est aparement pour le change, les quel j'ay mis à compte nouveau. Quand aux autres choses il faudra user de patience et attendre

³⁷³ Johann Heinrich von Seelen (1687–1762) and his brother-in-law Franz Kreuchauff (1649–1746), a Leipzig merchant family involved in the textile trade. Herrmann, *Allgemeiner Contorist*, 3:182. Kreuchauff also ran a transport company. Döring et al., *Johann Christoph Gottsched*, 7:80n1.

³⁷⁴ The meaning of the word "adio" could not be identified. The writer probably misspelled the word *agio*.

³⁷⁵ Probably a reference to Jean Scherenberg (n.d.), a banker in Amsterdam. He was possibly related to or is the same person as the "Joan Scherenberg" who was named *bewindhebber* (director) of the VOC on 6 September 1743. Chapter "Nederlanden", 1.

³⁷⁶ Here, Madame Martin mentions a currency with two units. The "fl." after "41" stands for *florins*. The letter after "5" is almost illegible but can be read as "s" or "st" and most likely stands for a currency subunit, probably the Dutch *stuiver* (1/20 of a guilder/florin). The same units can be found in specification II.12, several dates, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 288r.

son temps. J'ay trouvé douze pièces de gazes de 13 aune de long et $\frac{3}{4}$ de large, où il y a des petites figures comme aux petits portrait, n'est pas s'y belles. C'est tout ce que j'ay peu trouver de beau dans tous le pays.

[267v]

Elles sont de 12 florins la pièce. J'ay trouvé aussy neuf pièces de Buccaran,³⁷⁷ trois urnes, deux beces, deux autres pièces comme des aiguieres de demy aune et demy quart de haut et deux bouteilles carrées. Le tout pour 150 florins. Je l'ay eu d'une personne de qualité, n'en ayant peu trouver à Amsterdam. Je prieray madame la comtesse³⁷⁸ de les venir voir avant que je les fasse ambaler. J'ay aussy acheté douze petits portraits des Indes très beaux pour 80 florins. Que j'ay donné à monsieur Jorés³⁷⁹ avec les 12 pièces de gaze et 195. petits portraits n'en ayant pas d'avantage. Je luy ay baillé sur la quittance 230 florins pour du tabacq et confitures qu'il a acheté. Je suis très fâché, Monsieur, que le thé n'aye pas été trouvé bon, lorsque les navires viendront des Indes. Je tâcheray d'en avoir de meilleur. Je suis très obligée à votre excellence de ce qu'elle se souvient de la porcelaine de votre manufacture. À l'égard de la pièce que j'ay fait voir à madame, c'est une petite étoffe de douze aunes de long et une et demy de large. Il y

[268r]

a peut trois mille figures dessus, je les fais coller sur de la toille. Il sera prêt lundy que j'envoye avec le Buccaran. J'ay trouvé aussy cinq pièces de gaze blu turquise avec de grands desseins d'or et d'argent de 55 florins la pièce. J'ay envie de les mettre avec la reste. La grande pièce de 12 aunes sera propre à mettre dans une galerie. Madame Douglas³⁸⁰ m'a promis que lors qu'elle seroit deslogée, elle me feroit voir de jolies choses, dès que je les auray veües j'en écriray, Monsieur, à votre excellence. Je n'oublieray point vos conseil touchant les sermons et suis avec un très profond respect, Monsieur, votre très humble et très obéissante servante St. Martin.

à La Haye de 15. may 1717.

³⁷⁷ Buckram, a type of cotton cloth.

³⁷⁸ Countess Lagnasco (d. 1718).

³⁷⁹ Monsieur Jorés, unidentified.

³⁸⁰ Probably a reference to Johanna van Breugel (ca. 1660–ca. 1731), wife of VOC *opperhoofd* (chief trader) Abraham Douglas (1665–1718). NL-HaNA, VOC, 1.04.02, inv. no. 5342, fol. 3.

I.64 St. Martin to Lagnasco, 24 May 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 280r.

Monsieur

J'ay envoyé a votre excellence les 9 pièces de Buccaran.³⁸¹ J'en ay trouvé encore 17 petites pièces que j'ay mis dans la même caisse avec les cinq pièces de gaze et dans une autre caisse est la pièce à portraits de 13 aunes de long: Le premier le roy m'a écrit pour vous prier, Monsieur, vous de souvenir de luy et suis avec un très profond respect

Monsieur

vôtre très humblee et très obéissante servante St. Martin

à La Haye le 24. may 1717

I.65 St. Martin to Perozat, 29 May 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 281r-282v.

[281r]

de Aix la Chapelle ce 29 may 1717

Je suis fachée et surprisse Monsieur, que monsieur le conte n'aye pas reçu les deux lettre que je me suis donnée l'honneur de lui escrire [*écrire*] de La Haye les ayant moi-même, portée et donnée à madame la comtaisse³⁸² pour les méttre en son paquet. Par la première je lui marqués ce que j'avois trouvé de bucaros, en la cegonde [*seconde*] je lui mendes l'envoy d'eune caisse de bucaros et sainq [*cinq*] piessse [*pièce*] de gasse [*gaze*] et un portrait dessinde de traize [*treize*] aune de long et d'une aune et demie de large que j'ai adressé à monsieur Philipe Dumon³⁸³ à Leipzig. Je ne doutte pas aussi Monsieur que nous n'ayez reçu les 12 piessse gasse [*pièce gaze*]

³⁸¹ Buckram, a type of cotton cloth.

³⁸² Countess Lagnasco (d. 1718).

³⁸³ Philippe DuMont (n.d.), merchant and banker in Leipzig, active in Leipzig around 1699.

[282r]

et les petits portraits que j'ai donné au comfiturié. Je suis bien fâchée des maleurs arrivez au porcelaine, à l'égard de ce qui menque [*manque*] aus [*aux*] service du japom bleu. On n'avoit mis six plats du même pris [*prix*] et de la même grandeur, les trouvant plus beaux que les autres pour ce qui est des catres [*quatre*] chandeliers et des huit couvers des jatte. Dès que je serai arrivée en Hollande je vous en ferai rendre rêson [*raison*] à l'égard de votre thé. Monsieur, je ne doute point que mademoiselle Godefroy³⁸⁴ n'aye envoyé le tout en la caisse. Je l'avez tout fait mettre en un panié comme vous l'avez veu et marqué pour chacun. Votre nom estoit [*étoit*] sur le vôtre et vous pouvez voir par vôtre mémoire combien vous en n'avez eu de livre lors que je serai à La Haye. J'examinerai combien vous en devyez [*deviez*] avoir eu de livre. Je ferai mon pocible [*possible*], Monsieur, pour estres [*être*] en Hollande lors que les vaisseaux des

[281v]

Indes arivront on les atant [*attends*] en peu. J'ai veû [*vu*] Emsterdam [*Amsterdam*] sainq piessse [*cinq pièce*] de brodrée en or et en soye de couleurs for [*fort*] vive sur du satin blean [*blanc*]. Il y en noroit acé [*assez*] pour la meublement d'une chambre. Le tout coutra environ 150 lb.³⁸⁵ Je n'ai rien veû [*vu*] autre chosse digne du roy, si vous avez quelque commition [*commission*] à me donner et quelle fusent prêcée [*pressé*] vous n'avez s'il vous plait ça m'écrire en droiture yci [*ici*] et je partitray aussitos [*aussi tôt*]. Je vous prie, Monsieur, d'assurer monsieur le conte qu'il ni a aucune négligance [*négligence*] de ma part ni ni [*?*] en n'ora [*aura*] jamais lors qu'il saqira [*s'agira*] de lui rendre service. Il ne trouvera personne plus prompte à exécuter ces ordres que moy qui suis

vôtre très humblee et obéissante servante St. Martin

Monsieur mes compliments je vous prie à madame e votre femme, mademoiselle de Champagné³⁸⁶ de Harlem vous en fait à tous deux

384 "The widow Godefroy", unidentified member of the extensive Godefroy family and dealer in Amsterdam (Godefroy & DuLong).

385 Most likely the historic symbol for libra (lb), meaning "pound" (mass). Grun, *Schlüssel*, 296.

386 Mademoiselle de Champagné, unidentified. Probably a member of the extensive De Champagne family. See Nicolas Viton de Saint-Allais, *Nobiliaire universel de France: Ou recueil général des généalogies historiques des maisons nobles de ce royaume* (Paris: Bachelin-Deflorenne, 1872), 14:369-405.

[282v]

Mon adresse est Aix la Chapelle chez monsieur le chanoine Savelsberg.³⁸⁷ Je trouves bien les porcelaine que vous demendes [*demandez*] savoir saladiez et plats. Je ne doute pas que je ne les trouve dès que je serai en Holande

I.66 St. Martin to Lagnasco, 9 June 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 283r, 284r.

[283r]

Monsieur

J'ai reçu la dernière³⁸⁸ que votre excelance ma fait l'honneur de m'écrire a La Haye. Je vous dirai que j'avey [*avais*] retenu les deux stelle avant de partir. Je n'atandois [*attendois*] que vos ordres pour les envoyer ce que je ferai dès que je serai de retour en Holande qui sera en quainze [*quinze*] jours. Je ne doute pas que vous n'ayez reçu tout

[284r]

ce que j'ai eu l'honneur de vous envoyer j'espère que votre excelance en sera contante et que le tout ce trouvera de votres goûts. Je vous rend mille grasse [*grace*], Monsieur, de la bonté que vous avez de vous, de vous souvenir de la porcelaine blanche [*blanche*]. Je suis avec un profon respect

Monsieur

votre très humble et très obéissante servante St. Martin

d'Aix la Chapelle

ce 9 juin 1717

³⁸⁷ Chanoine Savelsberg, unidentified.

³⁸⁸ Reference to an unidentified letter.

I.67 St. Martin to Lagnasco, 17 July 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 285r-286r.

[285r]

Monsieur

Je me retiray hier d'Amsterdam, les stelles sont partis à l'adresse de monsieur Philippe DuMonts.³⁸⁹ On m'a assuré qu'ils seront randus le 6. août. J'ay eu cel luy donc on vouloit 2500 florins pour deux mille florins. J'ay trouvé sept très beaux tapis de satin blanq brodé en or et en soye avec de grands oiseaux et de dragons de couleur fort vives. Je les ay achetés et mis dans les stelles. J'ay cru, Monsieur, votre excellence l'approuveroit les trouvera [?]

[285v]

très beaux. Il y en aura assez pour une tanture de chambre ou pour le dedans d'un liet [*lit*]. Il y aussy un petit liet [*lit*] de gaze blanq avec or et soye. J'ay encore veu cinq cages,³⁹⁰ je croy qu'on pourroit les avoir à dix ou onze cent florins et un autre beau stelle de la même grandeur que les autres. Les couverts sont avec de dragons et de poissons en relief et oiseaux. Qu'on pourroit avoir à 1600 florins. C'est madame Douglas³⁹¹ qui la. Je n'ay veu autre chose de beau quoy que j'aye bien couru. On attend les vaisseaux s'il y a qu'elle chose de curieux je l'écriray à votre excellence. J'espère, Monsieur, que vous approuverez mes achats. S'il y a quelque autre chose dont votre excellence me

[286r]

trouve capable d'exécuter. Je le feray avec plaisir puis que je suis avec un très profond respect

³⁸⁹ Philippe DuMont (n.d.), merchant and banker in Leipzig, active in Leipzig around 1699.

³⁹⁰ This refers to the so-called birdcage vases: porcelain beaker vases decorated with a metal cage around the body.

³⁹¹ Probably Johanna van Breugel (ca. 1660–ca. 1731), wife of VOC *opperhoofd* (chief trader) Abraham Douglas (1665–1718). NL-HaNA, VOC, 1.04.02, inv. no. 5342, fol. 3.

Monsieur

votre très humble et très obéissante servante St. Martin

à La Haye le 17. juillet 1717

I.68 St. Martin to Lagnasco, 31 July 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 287r-287v.

[287r]

Monsieur

J'envoyay le 28. du courant à monsieur Philippe Dumon³⁹² et compagnie à Lepsich [*Leipzig*] le beau tapis où est le Dieu du Chinois et pria de la faire rendre incessamment à votre excellence. Je ne l'ay jamais peu obtenir à condition, n'y moins de 700 florins. On m'a protesté qu'on ne l'avoit jamais laissé offert moins de trois cens écus. Les vaisseaux des Indes sont arrivés.³⁹³ J'yray Monsieur à Amsterdam pour voir s'il a quelque chose de curieux. S'il y en a, j'en advertiray à

[287v]

votre excellence. Le chocolat sera prêt le semaine prochaine que j'envoyeray d'abord. J'ay reçu l'ordre que votre excellence m'a envoyé pour retirer 7000 florins donc je vous suis très obligée. Mademoiselle de Monceau³⁹⁴ m'a chargée de vous faire bien ses compliment. Moy et mon mary assurons votre excellence de nos très profonds repects et suis

³⁹² Philippe DuMont (n.d.), merchant and banker in Leipzig, active in Leipzig around 1699.

³⁹³ A search in the database of "The Dutch East India Company's Shipping Between the Netherlands and Asia 1595–1795" reveals the arrival of 25 ships from Batavia and Ceylon (Sri Lanka) in the Netherlands between 30 July and 1 August 1717. Jacobus Ruurd Bruijn et al., "The Dutch East India Company's Shipping Between the Netherlands and Asia 1595–1795", Huygens Instituut voor Nederlandse Geschiedenis, accessed 27 April 2019, <http://resources.huygens.knaw.nl/das/search>.

³⁹⁴ Mademoiselle de Monceau, unidentified.

Monsieur

votre très humble et très obéissante serviteur

La St. Martin

à La Haye le 31 juillet 1717

I.69 St. Martin to Lagnasco, 17 August 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 289r-290r.

[289r]

Monsieur

J'arrivay hier d'Amsterdam, d'où je fis partir les cages et une stelle beaucoup plus beau que celluy duquel j'avois écrit à votre excellence. J'ay aussy trouvé, Monsieur, deux grandes urnes très manifiques, je n'ay jamais veu de s'y belles pièces en grandeur. Elles sont de la hauteur de la ficelle c'y incluse et de la largeur depuis le neud [?], jusqu'au long bout. Je les ay veuës dèspaquetter Je n'ay pas eu le temps, Monsieur, de l'écrire à votre excellence

[289v]

parce qu'il y en avoit d'autres qui en avoit envie. Je n'ay pas hesité de les acheter d'étant que de 500 florins les deux. Elles sont du même dessein que celles que votre excellence avoit veu chez mademoiselle Lafontaine, fonds bleu avec de cartouches et de pagottes qui en demandoit de trois 3000 florins. Celles-cy sont beaucoup plus hautes, et plus belles sans aucun deffaut. S'y elles étoit tombées d'on d'autres mains, elles n'en fortiroit [?] pas qu'on n'en payat le doubles. On m'a promis quelque autre chose, qu'on n'a pas encore. On me donra du temps pour cella, après que je l'ausay veu, pour le faire scavoir à votre excellence. J'ay trouvé dix pièces de gaze que j'ay mises dans les caisses avec douze livres de tabacq pour monsieur de Perozat, c'est envoyé monte 3260 florins.

[290r]

Suivant le compte c'y bas et suis avec un très profond respect

Monsieur

votre très humble et très obéissante servante St. Martin

à La Haye le 17. aout 1717

Une stelle de 5 pièces	1600 –
5 cages ³⁹⁵	1000 –
Deux grandes urnes	500 –
10 pièces de gaze à 12 florins	120 –
Pour les caisses, et paniers	– 40 –
	3260 –

I.70 St. Martin to Lagnasco, 21 August 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 291r-292r.

[291r]

Monsieur

Je vous envoie le compte de tout comme son excellence souhaite. Par lequel il m'est deub [?] de reste 5408=15.³⁹⁶ Je n'ay peu vous envoyer les empreintes des cachets que vous m'avez demandé. Mylord Albemarle³⁹⁷ n'étant pas à la Haye, n'y son secrétaire n'a pas été chez luy. Je vous les enverray tous deux au premier ordinaire. Nous sommes bien aises que les derniers envoys soient arrivés bien conditionnés. J'espère que le tout sera approuvé, aussy bien que ce qui est en chemin qui est très beau, n'ayant pas

[291v]

eu encore de s'y grosses pièces. Ma femme souhaiteroit avoir des ailes pour aller voir le magnifique palais³⁹⁸ de sa majesté. Elle yra la semaine prochaine à Amsterdam pour y découvrir s'il luy est possible quelque pièce curieuse. Les

³⁹⁵ This refers to the so-called birdcage vases: porcelain beaker vases decorated with a metal cage around the body.

³⁹⁶ The next word or symbol is illegible, but could be read as "s" or "s'" and most likely stands for a currency subunit, probably the Dutch stuiver (1/20 of a guilder/florin).

³⁹⁷ Arnold Joost van Keppel, 1st Earl of Albemarle (1669–1718).

³⁹⁸ St. Martin is referring to the Dutch Palace in Dresden, which Augustus the Strong planned to furnish entirely with porcelain.

principaux n'ayant pas encore reçu toutes leurs marchandises. S'y ce qui est en chemin est du goût du roy, on pourra encore avoir quelque chose semblable. On m'a promis que d'autres n'auront pas que je ne leur aye fait responce. Je demanday, Monsieur, hier à monsieur Thoulouze,³⁹⁹ s'y monsieur Blaquiere⁴⁰⁰ ne l'avoit pas parlé au sujet de 20 florins Il me dit que non. Je le priay de ne vouloir pas négliger cette affaire et que madame [?] Blaquiere souhaitait de le parler. Monsieur Flotard⁴⁰¹ est de retour de Londres depuis plus d'un mois. Son affaire est finie.

[292r]

On dit qu'il luy en coute cher, je n'en scay point aucune particularité. J'écriray dans peu à Aix à madame de Champagné⁴⁰² se [?] luy diray ce que vous souhaitez, de même qu'à mademoiselle de Monceau.⁴⁰³ Madame de Serriere⁴⁰⁴ vous remercie de votre souvenir. Elle reçoit lettre hier d'Aix d'où l'on luy mande que son excellence madame la comtesse de Lagnasc⁴⁰⁵ se portait bien. Elle en reçoit aussy de monsieur Desbroses⁴⁰⁶ à qui les eaux ont fait merveilles. Ma femme et moy assurons de nos respect à madame de Perozat.⁴⁰⁷ Dans le premier envoy qu'on fera elle⁴⁰⁸ ma femme luy envoyera sa provision de thé. Nous vous

³⁹⁹ Monsieur Thoulouse, unidentified.

⁴⁰⁰ Monsieur Blaquiere, unidentified. A Huguenot refugee named Elie Blaquièrè lived in The Hague by 1700, and was the husband of Catherine Crommelin (1677–1773) of the extensive Crommelin family. Societe de l'Histoire du Protestantisme, ed., *Bulletin*, 492.

⁴⁰¹ Probably David Flotard (n.d.), agent to Armand de Bourbon, Marquis de Miremont (1655–1713) during the War of the Spanish Succession (1701–1714). Matthias Pohlig, *Marlboroughs Geheimnis: Strukturen und Funktionen der Informationsgewinnung im Spanischen Erbfolgekrieg* (Cologne: Böhlau, 2016), 282.

⁴⁰² Mademoiselle de Champagné, unidentified. Probably a member of the extensive De Champagne family. See Saint-Allais, *Nobiliaire*, 14:369–405.

⁴⁰³ Mademoiselle de Monceau, unidentified.

⁴⁰⁴ Madame Serriere, unidentified.

⁴⁰⁵ Countess Lagnasco (d. 1718).

⁴⁰⁶ Claude de Brosse (1669/70–1750), French aristocrat in the service of Augustus the Strong, envoy to The Hague 1709–1710 and 1712–1750.

⁴⁰⁷ Madame de Perozat (n.d.), most likely the wife of Count Lagnasco's secretary Lieutenant Colonel François de Perozat (n.d.).

⁴⁰⁸ The next word is illegible.

assurons aussy de nos respect et suis

Monsieur

votre très humble et très obéissante serviteur

Jean St. Martin

à La Haye le 21. août 1717

I.71 St. Martin to Lagnasco, 24 August 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 293r-293v.

[293r]

Monsieur

J'envoye à votre excellence les deux empreintes des armes de mylord Albemarle⁴⁰⁹ et de monsieur de Wassenaer Starembourg.⁴¹⁰ Mylord est à Voorts [!],⁴¹¹ dès qu'il sera à La Haye je ne manqueray pas de l'aller voir, sous prétexte de quelqu'autre chose et le présenteray s'il seroit en dessein de vendre sa porcelaine. S'il l'est [?] je feray tous de mon mieux pour en avoir le meilleur marché qui se pourra. Pour celle des demoiselles Meereman⁴¹² je croy que je pourrois les avoir à 1400 florins et que je crois aussy que je pourrois trouver mieux pour le même argent et les mêmes pièces chez une dame à Leyden qu'elle veut vendre. À ce qu'on

[293v]

m'a dit qui sont des plus anciennes qui soint dans les pays. J'yray demain pour les voir et j'écriray à votre excellence ce que j'auray trouvé. J'espère aussy, Monsieur, d'aller à Amsterdam la semaine prochaine. Ceux qui m'ont promis de me faire voir quelque chose auront pour lors reçu leurs marchandises. Je feray recherche des feuilles de papier doré et de tout ce qu'il y a de plus magnifique

⁴⁰⁹ Arnold Joost van Keppel, 1st Earl of Albemarle (1669–1718).

⁴¹⁰ Probably Willem Lodewijk Baron van Wassenaar Starrenburg (1675–1720), bailiff in The Hague 1714–1720.

⁴¹¹ Voorst, about 100 km east of Amsterdam, close to the city of Zutphen on the river IJssel.

⁴¹² Demoiselles Meereman, unidentified.

et de rare et suis avec un très profond respect.

Monsieur

votre très humble et très obéissante servante St. Martin.

à la Haye le 24. août 1717

I.72 St. Martin to Lagnasco, 7 September 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 294r-295r.

[294r]

Monsieur

J'ay été chez mylord Albemarle.⁴¹³ Je l'ay présenty au sujet de la porcelaine. Il m'a fait entendre qu'il ne vouloit pas s'en déffaire. Je n'ay pas osé luy faire aucune proposition. Je suis persuadée que je réussirois mieux avec mylady,⁴¹⁴ avec qui je pourrois parler plus librement. Ce que je feray dès qu'elle sera de retour de Voorst. J'ay veu, Monsieur, à Leyden une stelle en cinq pièces blu et blanq de la même sorte du service blu que votre excellence acheta chez les Thiens.⁴¹⁵ Les pièces sont fort grandes pour de l'ancienne porcelaine. Il y a aussy quatre grands plats blu et blanq, ils ne sont pas tout a fait de la

[294v]

forme de ceux de votre excellence, il y manque aussy le bord brun. Mais ils sont très beaux. Voicy la grandeur ils pourroit bien accomoder le service n'y ayant pas de grands plats. Il y a aussy des pièces comme celles de mesdesmoiselles Meereman.⁴¹⁶ Je viens d'Amsterdam où je n'ay trouvé rien de beau. Le général⁴¹⁷

⁴¹³ Arnold Joost van Keppel, 1st Earl of Albemarle (1669–1718).

⁴¹⁴ Geertruid Johanna Quirina van der Duyn (1674–1741), Countess of Albemarle.

⁴¹⁵ Abraham Thiens (n.d.), dealer in Amsterdam.

⁴¹⁶ Demoiselles Meereman, unidentified.

⁴¹⁷ It is not clear to whom Madame Martin refers here.

qui est venu par cette dernière flotte⁴¹⁸ n'a pas encore reçu ses marchandises. Les messieurs de la compagnie luy font beaucoup de difficulté, aussy bien qu'à d'autres. On m'avertira dès qu'on les aura reçues. J'y ay veu deux beaux pots à pans rouge et blanc de l'ancienne porcelaine comme ceux que votre excellence eut de Teroude⁴¹⁹ et quelqu'autre pièce très belle. Voicy. Monsieur, le mémoire de ce qui vient confit des Indes. S'y votre excellence en souhaite je feray en sorte d'en avoir du plus nouveau.

[295r]

Il y a à La Haye deux globes à vendre chez madame Falkanier.⁴²⁰ Sa majesté cezarienne⁴²¹ feut les voir. Ils ont quatre pieds et demy en diademe. On en demande mille ducats. On dit qu'il n'y en a que quattres autres dans l'Europe, deux le roy de France,⁴²² et les autres deux chez l'électeur de Cologne.⁴²³ S'y le dernier envoy agréé, c'est à dire 1 stelle il y en a encore un de même et deux plus petit, avec de singes sur le couvert.⁴²⁴ Chacun de 5 pièces. Je pourray avoir les quinze pièce pour 3000 florins S'y je fais quelqu'autre découverte j'en avertiray votre excellence et suis avec un profond respect

418 A search in the database of "The Dutch East India Company's Shipping Between the Netherlands and Asia 1595–1795" reveals the arrival of 15 ships from Batavia and Ceylon (Sri Lanka) in Texel between 30 July and 1 August 1717. No other ships arrived until 10 November 1717. Jacobus Ruurd Bruijn et al., "The Dutch East India Company's Shipping Between the Netherlands and Asia 1595–1795", Huygens Instituut voor Nederlandse Geschiedenis, accessed 27 April 2019, <http://resources.huygens.knaw.nl/das/search>.

419 Étienne Terraoude (n.d.), dealer in Amsterdam.

420 Most likely a member of the Valckenier family, one of the wealthy Dutch patrician families with members in the Dutch Indies.

421 Peter I ("the Great") (1672–1725), Tsar/Emperor of Russia 1682–1725.

422 Philippe II, Duke of Orléans (1674–1723), Regent of France 1715–1723.

423 Joseph Clemens of Bavaria (1671–1723), archbishop-elect of Cologne 1688–1723.

424 These could be identified as a garniture with monkey figures on the covers recorded in the 1721 Palace Inventory. Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Inventar Nr. 324, *Inventarium über das Palais zu Altdresden, Anno 1721*, pag. 342: "N. 17. 2 garnitures, similarly moulded with ornament and figures in gilt, [seven words inserted:] each a set of 5 comprising: 3 jars with short necks and round covers, each surmounted by an old monkey made of wood holding a baby monkey. 1 cover is damaged, 1 cbt 2 in. high and 12 in. in diam.; and 2 like beakers with broad everted rims in gilt, 16 in. high and 9½ in. in diam." Only two of the original five vases are still kept in the Porzellansammlung (PO 5189, PO 8946).

Monsieur

votre très humble et très obéissante servante St. Martin.

à La Haye, 7. septembre 1717

I.73 St. Martin to Lagnasco, 9 October 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 306r-307v.

[306r]

Monsieur

j'ay envoyé à votre excellence les trois stelles, le grand et les deux petits. À ces derniers il y a de singes sur les couverts. Celluy qui est à Leyde bleu et blanq, ancien on ne veut pas le donner moins de 350 florins. On m'a juré qu'on en avoit refusé 500 florins pour les quatre plats. Ils ne conviennent pas au service n'y ayant pas de bord brun et n'étant pas de la même facon. J'y ay encore reveu les porcelaines blu et blanq pareilles à celles des demoiselles Meereman.⁴²⁵ Je ne vous conseille pas, Monsieur, de les acheter parce qu'elles ne paroissent pas pour leur prix. Elles ne seroit pas assurément estimées. J'ay acheté

[307r]

à Leyde à une autre personne un assortiment qu'elle avoit sur un cabinet composé de trois pots à pan [?] rouge et blanq, trois belles jattes de même qualitté, deux à cotte et deux autres grandes, avec quatre grands plats blu et blanq à bord brun, qui pourront assortir au service de votre excellence. Le tout pour 910 florins. Je ne l'aurois pas acheté s'y elle m'avoit voulu donner le temps de vous le faire scavoir. J'ay cru qu'elle changeroit de résolution. Je vous ay aussy envoyé, Monsieur, vingt et trois pièces étoffe avec or, 17 couleur de feu et les 6 vertres et un tapis cramoisin et or. J'ay fait voir le tous à son excellence madame la comtesse de Lagnasc, qui a approuvé que je fisse c'est envoy, ne doutant pas que le tout ne feut du goût de la cour. J'ay veu une stelle magnifique, sur chaque couvert il y a une vache. Sur l'une il y a un Japonois dessus et sur les deux autres il y a aussy un

⁴²⁵ Demoiselles Meereman, unidentified.

[307r]

Japonois assis au cotted de chaque vache. On en demande 2000 florins. Je croy qu'on pourroit l'avoir à moins. Après cella je puis vous assurer, Monsieur, qu'il n'y a rien de plus beau en Holande que ce qui vous a été envoyé. Mylord Albemarle m'a demandé de vos nouvelles et que s'y je vous écrivois de vouloir vous faire de compliments de sa part. Il m'a dit que myledy seroit icy dans peu de jours. Des qu'elle sera arrivée je ne manqueray pas de la parler et de faire tous mon possible pour faire réussir l'affaire de quoy je donray advis à votre excellence et suis avec un profond respect

Monsieur

votre très humble et très obéissante servante St. Martin

à La Haye le 9. octobre 1717

[307v]

Trois stelles pour	3000 --
Deux pot à pans de couleur	220 --
Pour la porcelaine de Leyde contenant de 14 pièces	910 --
23 pièces étoffe avec or à 45 florins	1035 --
Un tapis cramoisin et or	100 --
Pour les caisses	30 --
	5295 --

I.74 St. Martin to Lagnasco, 27 October 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 308r-308v.

[308r]

Monsieur

Les trente sept pièces de furie ont été parties dont je suis bien fachée. Les dix et neuf pièces de satin que madame la comtesse de Lagnasc⁴²⁶ a veu, je ne les envoyeray pas que je n'en aye l'ordre. Pour les etoffes avec or de la Chine j'espère

⁴²⁶ Countess Lagnasco (d. 1718).

qu'elles plairront avant beaucoup d'éclat [?] à l'égard. Monsieur, de la porcelaine de myledy Albemarle⁴²⁷ elle ne veut point s'en déffaire. J'ay fait tout ce que j'ay peu pour cella, Je l'ay encore examinée. Je trouve que c'est les mêmes pièces que votre excellence a eues et comme

[308v]

le dernier envoy que j'ay fait et qu'elle estime considérablement. S'y je trouve encore quelque chose digne d'être envoyé, je l'écriray à votre excellence et suis avec un profond respect

Monsieur

votre très humble et très obéissant serviteur Jean St. Martin

Mylord⁴²⁸ et myledy Albemarle partirent hier pour une de leurs compagne, dès qu'ils seront de retour, je leur feray de compliments de la part de votre excellence.

à La Haye le 27. octobre 1717

I.75 St. Martin to Lagnasco, 9 November 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 309r.

de La Haye le 9. novembre 1717

Monsieur

S'y le chocolat avoit été prêt je vous l'aurois envoyé il ne le sera que demain. Je vous l'envoyeray avec le thé⁴²⁹ à 8 florins la livre comme vous me demandez avec le livre des réflexions de Banage.⁴³⁰ Je vous prie de dire à monsieur le comte de Lagnasc que j'ay trouvé de feuilles de papier avec des figures à l'indienne fort

⁴²⁷ Geertruid Johanna Quirina van der Duyn (1674–1741), Countess of Albemarle.

⁴²⁸ Arnold Joost van Keppel, 1st Earl of Albemarle (1669–1718).

⁴²⁹ The next word or symbol is illegible, probably "60ty", "boty" or "bons". The same word or symbol is used in connection to a delivery of tea in letter I.77, dated 29 January 1718, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 344r; and letter I.79, dated 1 March 1718, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 340r.

⁴³⁰ Probably Jacques Basnage de Beauval (1653–1723), French Protestant preacher, linguist, and writer.

crotestes de toute de posture de 40 sol⁴³¹ [?] la pièce, 1 aune $\frac{3}{4}$ de haut et il y en a de 2 aune $\frac{1}{4}$ et une aune $\frac{1}{2}$ de large et les pièces d'une aune. J'attends de poste à autre la remise. Je vous prie de l'oubliez pas, s'y elle n'est pas partie. J'ai veu 4 belles jattes, six plat petits de couleur et deux bouteilles de vieille porcelaine. Je vous salut et suis

Monsieur

votre très humble et obéissant serviteur Jean St. Martin.

La poste me presse c'est pour cella que je suis s'y court.

I.76 St. Martin to Lagnasco, 19 November 1717

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 319r.

Monsieur

j'envoyay hier à votre excellence 30 évantail. Il y en a 15 à 3 florins, 12 à cinquante sol⁴³² et trois bois de cane à 20⁴³³. Les tous montant 78 florins. Je suis très surprise, Monsieur, que le dernier envoy ne soit pas arrivé. Mon comissionaire d'Amsterdam en est bien surprises aussy, il se pourroit que c'est à cause que les jours son court. Il me tarde de scavoir qu'il soit reçeu et suis avec un profond respect

Monsieur

votre très humble et très obéissante servante Jean St. Martin

à La Haye le 19 novembre 1717

431 The next word or symbol is illegible, but could be read as "s" or "st" and most likely stands for a currency subunit, probably the Dutch *stuiver* (1/20 of a *guilder/florin*), or *sol/sou*. The same word or symbol is used in letter I.76, dated 19 November 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 319r.

432 The next word or symbol is illegible, but could be read as "s" or "st" and most likely stands for a currency subunit, probably the Dutch *stuiver* (1/20 of a *guilder/florin*), or *sol/sou*. The same word or symbol is used in letter I.75, dated 9 November 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 309r.

433 The next word or symbol is illegible, but could be read as "s" or "st" and most likely stands for a currency subunit, probably the Dutch *stuiver* (1/20 of a *guilder/florin*). The same word or symbol is used in specification II.12, several dates, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 288r.

I.77 St. Martin to Lagnasco, 29 January 1718

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 344r-345r.

[344r]

Monsieur

j'ay reçu votre lettre du 19. du courant⁴³⁴ avec bien de plaisir. Je vous suis sensiblement obligé des bons souhaits que vous me faites dans cette nouvelle année. Je vous la souhaite, Monsieur et à madame votre chère epouse telle que vous la désirez. Je suis fâché qu'il vous aye tant couté de frais le dernier envoy et suis bien aise que les éventails [*éventail?*] ont agréé. Ma femme partira lundy pour Amsterdam. Elle fera tout ce qu'elle pourra pour avoir les feuilles à meilleur marché. Je vous suis très obligé, Monsieur et à monseigneur le comte de la bonté qu'il a pour nous. Je n'ay pas trouvé de lettre de monsieur Jorés.⁴³⁵ Il faut que vous l'ayez obliée, lors que je scauray le tabacq qu'il me demande je luy enverray avec les 12 lb⁴³⁶ que vous souhaitez et les 10 lb⁴³⁷ de thé.⁴³⁸ À l'égard du livre ma femme

[344v]

feut [*?*] chez madame la comtesse de Lagnasc⁴³⁹ pour luy demander le titre. Elle n'étoit n'y n'est encore en état de le chercher, étant depuis lors fort faible. Les medecins disent qu'il n'y a pourtant rien à craindre.

Mademoiselle d'Aucourt⁴⁴⁰ est toujours dans sa chambre elle en a grand soin. Ma femme luy a offert ses services et de nuit et de jour.

⁴³⁴ Reference to an unidentified letter.

⁴³⁵ Monsieur Jorés, unidentified.

⁴³⁶ Most likely the historic symbol for libra (lb), meaning "pound" (mass). Grun, *Schlüssel*, 296.

⁴³⁷ Most likely the historic symbol for libra (lb), meaning "pound" (mass). Grun, *Schlüssel*, 296.

⁴³⁸ The next word or symbol is illegible, probably "60ty", "boty" or "bons". The same word or symbol is used in connection to a delivery of tea in letter I.75, dated 9 November 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 309r; and letter I.79, dated 1 March 1718, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 340r.

⁴³⁹ Countess Lagnasco (d. 1718).

⁴⁴⁰ Mademoiselle d'Aucourt, unidentified.

Voicy ce qui se passa entre mylord Albemarle⁴⁴¹ et ma femme. Mylord luy dit: “Voulez-vous que nous fassions un troc [?] Je vous donneray de la porcelaine et vous me faisez venir du vin de Tokay.” Elle luy dit qu’elle étoit de bonne composition mais qu’il fairoit mieux de la luy vendre et qu’alors il y auroit du Tokay sur le marché. Il luy repartit que je n’avois pas veu encore toute sa belle porcelaine que pour cella il falloit aller a Voorts [!], où tout ce qu’il avoit de beau étoit. À ce que je voy il

[345r]

l’estime beaucoup car il dit qu’il en avoit pour 40 ou 50000 florins.

J’ai veu deux belles urnes d’ancienne porcelaine rouge et blu comme le dernier envoy des jattes. De la grandeur et hauteur comme les urnes à lion. On les auroit pour cinq cent florins.

Voicy, Monsieur, la quittance de monsieur Flotard⁴⁴² en faveur de son excellence. Je luy ay fait vos compliments. J’attends une de ses lettres pour vous l’envoyer avec la quittance en votre faveur de 200 lb.⁴⁴³ Lesquel je luy comptay en or dès que je reçeus votre assignation m’ayant dit qu’il en avoit besoin. Je n’eus pas lavisement [?] de la luy demander de le luy demander pour lors. Monsieur de Ladaviere feut bien aise j’apprendre de vos nouvelles de même que mesdames de Serriere,⁴⁴⁴ Monceau⁴⁴⁵ et de Champagné.⁴⁴⁶ Assurez-vous que je suis

Monsieur

votre très humble et très obéissant serviteur Jean St. Martin

à La Haye le 29 janvier 1718

⁴⁴¹ Arnold Joost van Keppel, 1st Earl of Albemarle (1669–1718).

⁴⁴² Probably David Flotard (n.d.), agent to Armand de Bourbon, Marquis de Miremont (1655–1713) during the War of the Spanish Succession (1701–1714). Pohlig, *Marlboroughs Geheimnis*, 282.

⁴⁴³ Most likely the historic symbol for libra (lb), meaning “pound” (mass). Grun, *Schlüssel*, 296.

⁴⁴⁴ Madame Serriere, unidentified.

⁴⁴⁵ Madame Monceau, unidentified.

⁴⁴⁶ Mademoiselle de Champagné, unidentified. Probably a member of the extensive De Champagne family. See Saint-Allais, *Nobiliaire*, 14:369-405.

1.78 St. Martin to Lagnasco, 1 February 1718

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 338r-339r.

[338r]

à La Haye le premier février 1718

Monsieur

je vous répondis samedy dernier à la vôtre du 19. de mois passé.⁴⁴⁷ Voicy [?] la quittance de 200 florins que j'avois payé à monsieur Flotard.⁴⁴⁸ Il est bien vray que vous avez oublié de mettre sur le compte les 405 florins que je luy avois aussy baillé. Je vous en envoyay la quittance le dernier ordinaire. Vous avez aussy fait, Monsieur, 10 florins d'erreur à mon préjudice sur la ½ lb⁴⁴⁹ fleur de thé ne l'ayant mise que dix florins et devant être 20 florins. Je vous suis très obligé de la nouvelle qu'il vous a plu, Monsieur, me donner touchant l'envoy de la remise de 5317 florin 15,⁴⁵⁰ je n'en ay point d'autre. J'espère qu'on me l'apprendra c'est ordinaire, elle auroit deu [dû] être de 5732=15 – à cause des 415 florins oubliés, ils se trouveront une autre fois. La lettre de change de 8424 florins venoit de Lepzig. Elle étoit sur monsieur van den Bempden. Je ne scay pas qui estoit [étoit] le tireur, je n'ay

[338v]

point de lettre de monsieur Jorés.⁴⁵¹ Ma femme est à Amsterdam nonobstant la rigueur de la saison. Elle est très obligée à son excellence du présent qu'il luy a plu luy faire madame la comtesse de Lagnasc⁴⁵² se porte mieux. Assurez-vous que je suis

⁴⁴⁷ Reference to unidentified letter.

⁴⁴⁸ Probably David Flotard (n.d.), agent to Armand de Bourbon, Marquis de Miremont (1655–1713) during the War of the Spanish Succession (1701–1714). Pohlig, *Marlboroughs Geheimnis*, 282.

⁴⁴⁹ Most likely the historic symbol for libra (lb), meaning "pound" (mass). Grun, *Schlüssel*, 296.

⁴⁵⁰ The next word or symbol is illegible, but could be read as "s" or "s'" and most likely stands for a currency subunit, probably the Dutch stuiver (1/20 of a guilder/florin). The sum 5317 15 – can also be found marked as "florins" in specification II.13, several dates, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 348r.

⁴⁵¹ Monsieur Jorés, unidentified.

⁴⁵² Countess Lagnasco (d. 1718).

Monsieur

votre très humble et obéissant serviteur Jean St. Martin

[339r]

Pour un envoy fait le moins d'août 1717

montant ----	5408 15 –
Pour autre du mois d'octobre ---	5295 –
Pour 40 pièces de furie à 65 florins---	2600 –
Pour ½ lb ⁴⁵³ fleur de thé ---	20 –
Pour des éventail [<i>éventail</i>]	78 –
Baillé a monsieur Flotard ---	405 –
Pour provision ---	150 –
	13956 15 –
Reçu une assignation en septembre 1717 de ---	8424 –
	5532 15 –
Pour le compte de monsieur de Perozat ---	200 –
	5732 15 –

I.79 St. Martin to Lagnasco, 1 March 1718

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 340r-341r.

[340r]

à La Haye le premier mars 1718

Madame⁴⁵⁴

j'ay reçu la lettre que monsieur de Perozat⁴⁵⁵ m'écrivit le 5. du mois dernier.⁴⁵⁶

Je vous prie, Madame, lorsque vous luy ecrirez de vouloir l'assurer de la continuation de mes respect et de luy dire que je luy ay envoyé le livre fait par Algermon

⁴⁵³ Most likely the historic symbol for libra (lb), meaning "pound" (mass). Grun, *Schlüssel*, 296.

⁴⁵⁴ This letter was probably written to the Countess Lagnasco.

⁴⁵⁵ Lieutenant Colonel François de Perozat (n.d.), Count Lagnasco's secretary.

⁴⁵⁶ Reference to unidentified letter.

Sidney⁴⁵⁷ en trois tomes pour le prix de 5 florins et douze livres de thé⁴⁵⁸ à 7 florins la livre. Le tout à l'adresse de monsieur Jorés,⁴⁵⁹ confiturier du roy. Je souhaite que le tout arrive à bon port et qu'il soit à sa satisfaction. Je vous apprendray, Madame, avec chagrin que madame la comtesse de Lagnasc⁴⁶⁰ est encore tombée en rechute et est très mal. Tous ses

[341r]

amis en sont alarmés. Dieu veuille la fortifier qu'il luy plaise ne pas luy envoyer plus de mal qu'elle ne soit capable de supporter. Ma femme vous assure de ses respect et moy qui suis

Madame

votre très humble et obéissant serviteur Jean St. Martin

[340v]

il y a dans la caisse vingt cinq portraits des Chinois. Je vous prie Madame d'avoir la bonté de faire rendre l'incluse

457 Algernon Sidney (1623–1683), English politician and philosopher.

458 The next word or symbol is illegible, probably "60ty", "boty" or "bons". The same word or symbol is used in connection to a delivery of tea in letter I.75, dated 9 November 1717, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 309r; and letter I.77, dated 29 January 1718, SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 344r.

459 Monsieur Jorés, unidentified.

460 This letter is addressed to the Countess Lagnasco (d. 1718). She probably acted as Count Lagnasco's representative when he was not in the Netherlands.

I.80 Lagnasco to Augustus the Strong, 29 March 1718⁴⁶¹

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00662/07, *Lettres*, fol. 78r-78v.

[78r]

Sire!

Apprenant que le dernier compte des marchandises venues d'Hollande, qui est entre les mains du conseiller Gaultier,⁴⁶² n'a pas encore été payé. Je supplie très humblement votre majesté de faire expédier les ordres nécessaires pour cela et le plutôt qu'il luy plaira. D'autant que les marchands d'Hollande pressent extrêmement ma femme, qui leur en avoit promis le payement pour la dernière foire du nouvel an. Sur les assurances que je luy avois données que ce compte seroit payé infailliblement dans ce temps-là. Demandant pardon à votre majesté, de la liberté que je prens. Je suis avec un respect très profond,

Sire, de votre majesté,

le plus humble et plus obéissant et très fidèle serviteur de Lagnasc

Viene, le 29. mars 1718.

⁴⁶¹ It is not sure whether Lagnasco gave the correct date here, or if this is a writing error. The reference to the "last count of purchases" would make it more likely that the year is 1717, not 1718. However, contemporary sources report that Count Lagnasco was already in Vienna on a diplomatic mission in February 1718. Lagnasco could therefore also be referring to the acquisitions made with the help of the St. Martins, a task that was obviously supervised by his wife, Countess Lagnasco. Daniel Schneider, *Jubliaeum Theatri Europaei. Das ist, Der die Geschichts=Erzählung von Einhundert Jahren beschliessende Ein und Zwanzigste Theil Desselbigen oder Ausführlich fortgeführte Friedens= und Kriegsbeschreibung* (Frankfurt am Main: unknown publisher, 1718), 21:35.

⁴⁶² Pierre Baron de Gaultier (n.d.), war counsellor in Augustus the Strong's cabinet and "Director of the Royal Pleasures".

I.81 St. Martin to Lagnasco, 8 April 1718

SächsStA-D, 10026 Geheimes Kabinett, Loc. 00380/03, *Papiers*, fol. 342r-343r.

[342r]

de La Haye le 8. avril 1718

Monsieur

je vous demande excuse de vous avoir pas envoyé les 20 lb⁴⁶³ de tabacq que vous me demandiez, c'est par un pur [?] oubly. À l'égard du thé il a en cher [?], je vous assure qu'on en vend à Amsterdam à 8 florins qui n'est pas sy bon. Je reçeu, Monsieur, en son temps le payement de la lettre de change de 5117 florins 15⁴⁶⁴ que m'envoy à son excellence monseigneur le comte de Lagnasc comme aussy celle de 200 florins pour votre compte. J'ay reçeu les 20 florins de monsieur Blaquiere⁴⁶⁵ fort facilement. Il avoit fait m'erreur de 53 florins à son préjudice que je lui randis. Il vous souviendra s'il vous plait

[342v]

que vous oubliâtes de mettre dans l'assignation 405 florins que je comptay à monsieur Flotard⁴⁶⁶ duquel je vous envoyay la quittance. Il y avoit aussy d'erreur à mon préjudice 10 lb⁴⁶⁷ florins pour la ½ lb⁴⁶⁸ fleur de thé. Ma femme fit vos compliments, Monsieur, à madame la comtesse⁴⁶⁹ et à mademoiselle Daucourt.⁴⁷⁰

⁴⁶³ Most likely the historic symbol for libra (lb), meaning "pound" (mass). Grun, *Schlüssel*, 296.

⁴⁶⁴ The next word or symbol is illegible, but could be read as "s" or "s'" and most likely stands for a currency subunit, probably the Dutch stuiver (1/20 of a guilder/florin).

⁴⁶⁵ Monsieur Blaquiere, unidentified. A Huguenot refugee named Elie Blaquièrè lived in The Hague by 1700, and was husband of Catherine Crommelin (1677–1773) of the extensive Crommelin family. Societe de l'Histoire du Protestantisme, ed., *Bulletin*, 492.

⁴⁶⁶ Probably David Flotard (n.d.), agent to Armand de Bourbon, Marquis de Miremont (1655–1713) during the War of the Spanish Succession (1701–1714). Pohlig, *Marlboroughs Geheimnis*, 282.

⁴⁶⁷ Most likely the historic symbol for libra (lb), meaning "pound" (mass). Grun, *Schlüssel*, 296.

⁴⁶⁸ Most likely the historic symbol for libra (lb), meaning "pound" (mass). Grun, *Schlüssel*, 296.

⁴⁶⁹ Countess Lagnasco (d. 1718).

⁴⁷⁰ Mademoiselle d'Aucourt, unidentified.

Madame se porte de mieux en mieux. Elle est résoluë d'aller encore à Aix. Ma femme et moy vous assurons de nos respects, présentez les s'il vous plait de notre part à monseigneur le général

[343r]

de qui je suis comme de vous

Monsieur

votre très humble et très obéissant serviteur Jean St. Martin